

Men'ibar 1994



FERIA Y FIESTAS EN HONOR DE
SANTA MARIA MAGDALENA

*Porque nos gusta ver
la alegría
muy a mano.*



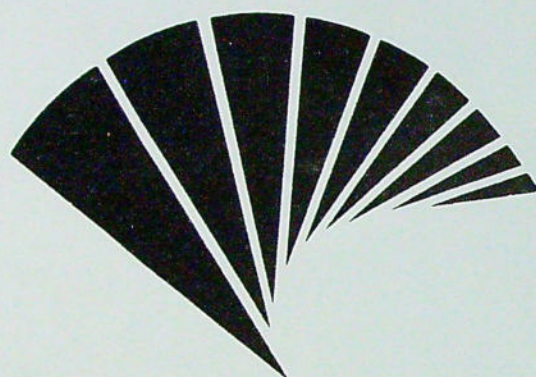
**CAJA RURAL
JAEN**

*Más de 100 oficinas
al alcance de su mano
en la provincia*



SANTA MARIA MAGDALENA

PATRONA DE MENGIBAR, EN CUYO HONOR SE CELEBRAN
ESTAS FIESTAS Y FERIA.



Unicaja

MENGIBAR

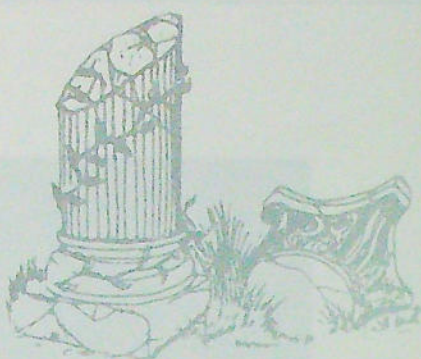
Doctor Navarro Funes, 5
Teléfonos 37 01 25 y 37 20 20



Sus majestades los Reyes de España, D. Juan Carlos I
y Doña Sofía, honran las páginas de nuestra Revista,
presidiendo la conmemoración de nuestras tradicionales
Fiestas de Julio.



BAR



RESTAURANTE

OSSIGI

- Ampla terraza.
 - Restaurante-Bar totalmente climatizado.
 - Aparcamiento particular más de 3.000 m²
 - Nuestros churros los conocen, conozca también nuestra cocina andaluza.
 - Sus reuniones en "OSSIGI" por supuesto.
-
- Nuestra calidad exige más precio pero la diferencia es notable.
-

Carretera Bailén-Motril, Km. 310 - Teléfonos 37 09 15 - 37 09 51 - MENGIBAR

Director Propietario:

Juan Antonio Sánchez Cuevas



*El Gobernador Civil
de
Jaén*



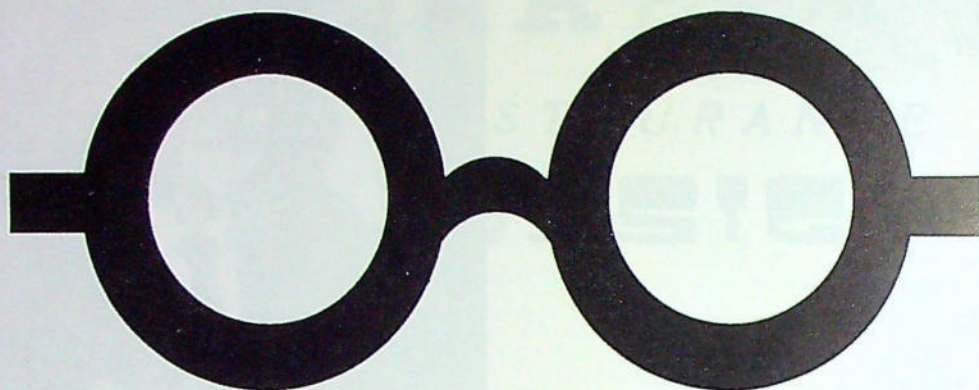
De nuevo me siento honrado al sentir con Mengíbar la alegría y el júbilo por la celebración de sus tradicionales Feria y Fiestas dedicadas a Santa María Magdalena.

Es mi deseo que sus habitantes y visitantes vivan unos días de sana alegría y pacífica convivencia.

Joaquín Iñiguez Molina.
Gobernador Civil de la Provincia.

Jaén, Julio 1994

OPTICA MEDICA



MENGIBAR

- ☆ GRADUACION DE LA VISTA.
- ☆ LENTES DE CONTACTO.

ESPECIALISTAS FORMADOS POR PROFESORADO
DEL CENTRO DE OFTALMOLOGIA BARRAQUER
DE BARCELONA.

Les desea a todos unas felices fiestas

Real, 17

Teléfono 37 09 95
(JUNTO MERCADO DE ABASTOS)

MENGIBAR



Salutación del Alcalde

De nuevo estamos en vísperas de nuestra "MALENA" y un año más, sale nuestra Revista-Programa para anunciaros las actividades que se han programado por parte de la delegación de Fiestas y presentaros todas las colaboraciones literarias para que vaya aumentando nuestro conocimiento sobre la historia de nuestro querido Mengíbar; pues siempre hemos deseado

rescatar para la memoria de nuestras gentes todo aquello que es nuestro y a lo que no estamos dispuestos a renunciar, por ello, vaya mi agradecimiento a todos los que hacen posible que esta publicación, un año más, salga de la imprenta, en la fecha apropiada y llegue con puntualidad a los hogares de nuestros vecinos.

Como podéis observar la portada está dedicada a las infraestructuras, Autovía, Gas Natural, Polígono Industrial... y es que algunas de estas obras, están casi terminadas como es el Polígono Industrial, otras en vía de realización: Autovía y otra para empezar: Gaseoducto. Mengíbar, recibe con ilusión todas estas grandes obras, porque, de seguro, sus hijos, podrán aspirar a un pueblo mejor comunicado y a una mayor riqueza que conllevarán todas estas realizaciones.

Dentro de breves fechas inauguraremos nuestro Pabellón Polideportivo Cubierto y desde ese día esta Corporación, se lo ofrecerá a todos nuestros vecinos, especialmente a los más jóvenes. Dios ha querido que después de dilatado tiempo, esta magnífica obra haya culminado, pero no nos podemos conformar con lo realizado y por ello, toda la Corporación está entregada para que en breves fechas, se firme un convenio con la Consejería de Salud y las obras del tan ansiado "Centro Sanitario" se puedan comenzar dentro de este mismo año.

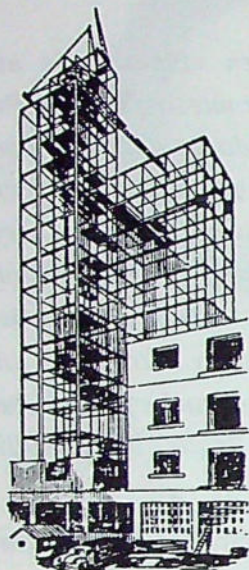
Mi enhorabuena a la Reina de las Fiestas, así como a la Reina Infantil y sus respectivas Damas de Honor.

Y mi más cordial bienvenida a todos "nuestros ausentes" que nos honran con su visita y como es tradicional, invitamos a todos ellos a la "copa de vino" que este Ayuntamiento les brinda el día 22 a las 13 horas en nuestra "Torre".

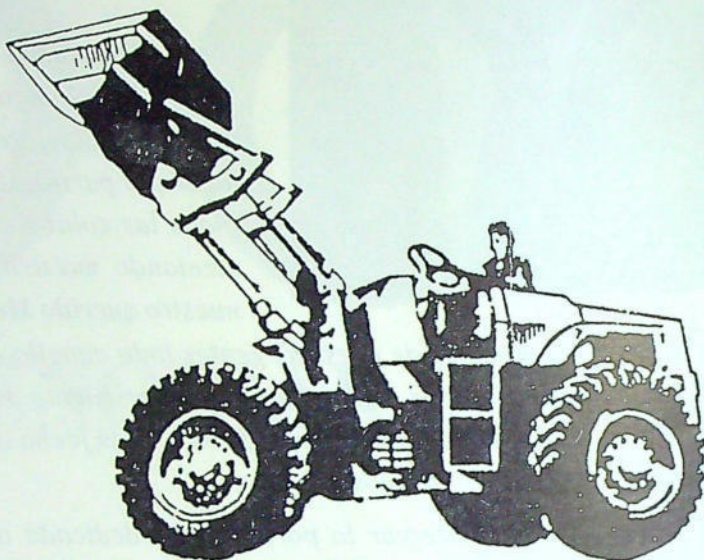
Deseándoos unas Felices Fiestas en donde reine la alegría y esté presente una sana convivencia, os saluda.

Vuestro Alcalde.

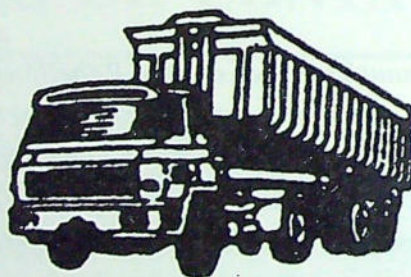
CONSTRUCCIONES GIL MEDINA S. L.



CONSTRUCCIONES
EN GENERAL



MOVIMIENTO DE TIERRAS



- TRANSPORTE DE TIERRAS
- GRUA MOVIL PARA LA CONSTRUCCION

¡LES DESEA FELICES FIESTAS!

Calle José Torres Martínez, 2
Teléfono 37 03 27

MENGIBAR (Jaén)

La fiesta de la "Malena"

Nos preparamos a celebrar la Fiesta y Feria de Nuestra Patrona Sta. María Magdalena como un acontecimiento tradicional e importante para nuestro pueblo.

Y lo primero que nos preguntamos es: Cuando estamos agobiados por problemas tan enormes como el paro, el hambre, las dificultades económicas, las injusticias y tantos otros, ¿es posible celebrar una fiesta con alegría? Rotundamente SI. Porque hay que decir que la mejor respuesta a todos esos lados sombríos de la vida no debe ser la falta de alegría, sino la generosidad y la entrega. Lo que se requiere en una fiesta es que la gente se lo pase bien, que pueda saborear la alegría de la vida. La dimensión social y comunitaria de la vida, que es esencial al hombre, se recrea y refuerza en las fiestas.

En la religión cristiana ocupa un lugar muy importante la celebración festiva. El calendario está lleno de fiestas religiosas y este talante festivo arranca del mismo Cristo, que instituyó la Eucaristía en el marzo gozoso de la Cena Pascual y quiso que se celebrara siempre como una fiesta.

En el domingo gozoso de la Resurrección, María Magdalena, tuvo la inmensa alegría de ver al Maestro

resucitado y su anuncio a los Apóstoles fue motivo de gozo para todos al ser digna mensajera de lo que había visto. Desde entonces, este acontecimiento único de la Resurrección de Jesucristo, se recuerda y actualiza en la Eucaristía de cada domingo, fiesta por excelencia para todo cristiano.

Nosotros vamos a vivir la FIESTA de nuestra Patrona "LA MALENA" y durante estos días se unen a nuestras celebraciones hijos de este pueblo que tuvieron que dejarlo por diversos motivos y forasteros que quieren participar de nuestras fiestas. A todos os deseo una sana alegría y una felicidad abundante como signo y principio de la dicha y gozo con la que Jesús nos colmará en su Reino y de los que ya participa Sta. María Magdalena.

En la celebración Eucarística que la Iglesia le dedica a nuestra Santa el 22 de Julio, nos unimos todos en la plegaria a Dios, por intercesión de M.^a Magdalena, para que conceda a nuestro pueblo abundantes bienes materiales y espirituales que nos hagan pasar a todos unas fiestas de paz, alegría y fraternidad.

Angel Simón Serrano.
Párroco de San Pedro Apóstol.

A LA MADRE

Una madre es
como la luz que surge en la tiniebla,
como una rosa que en el tiempo
siempre se mantiene fresca.

La madre no siente la fatiga,
ni el cansancio, ni la pena,
y ante el sufrimiento nos presenta
su expresión más bella.

Cuando somos pequeños nos vigila,
y cuando enfermamos, ella nos vela
sin sentir el más leve cansancio,
es nuestro guardián, siempre está alerta.

Ella vigila nuestro sueño,
ella nos cuida y alimenta,
y nos despierta con una sonrisa
con un no se que de placentera.

Ella realiza su trabajo
con sus manos cansadas y laboriosas
y aún siempre le queda algún tiempo
para ofrecerse cariñosa.

Y nosotros, ingratos, le negamos
las migajas de cariño que ella espera
y mostramos sin piedad nuestros enfados,
nuestra incomprensión y falsa pena.

Y es que los hijos somos egoístas
y aún no entendemos de cariño
no sabemos ceder, sólo queremos
conseguir lo que desea nuestro egoísmo.

Tendremos que esperar a ser mayores
y vivir la experiencia de tener hijos
y vivir y sufrir cuanto sufrieron
nuestras queridas madres por su niños.

Esperanza Camacho Simarro.

CRISTOBAL LOPEZ ACOSTA

ELECTRODOMESTICOS LOPEZ

GRUPO METALES Y MINERALES
DOS ESTABLECIMIENTOS UNIDOS
AL SERVICIO DE MENGIBAR

Distribuidor Oficial:

- CROLLS

*Electrodomésticos
con clase.*

- NEWPOL

- PHILIPS

- OTSEIN

¡FELICES FIESTAS DE LA MALENA!

Calle José M.^a Lillo, 7
Teléfono 37 07 27

MENGIBAR

AÑO INTERNACIONAL DE LA FAMILIA

Amigos mengibareños:

Ante todo, un entrañable y cariñoso saludo con motivo de las próximas fiestas de "**La Malena**", que vuestra alegría sea grande y, que las fiestas que vienen, estrechen los lazos de amistad entre todos.

Mi cordial saludo a todos los mengibareños que vivís fuera, con la añoranza siempre de vuestra "patria chica" y el emocionado recuerdo de nuestra Patrona, Santa María Magdalena, que un año más nos convoca a su fiesta.

Paz y bien para todos.

Este año estamos celebrando el Año Internacional de la Familia (AIF), y yo quisiera hacer una pequeña reflexión para todos, partiendo de una experiencia, acerca de la importancia y necesidad de la familia.

Recuerdo que por los años 60 a 70, en las vacaciones de verano, junto con otros compañeros de Seminario, nos solíamos ir los meses de Julio y de Agosto a unas colonias con los niños del colegio de Santo Domingo, de Jaén. Los chicos del colegio que no podían marcharse con sus familias, o bien porque no la tenían, o bien porque no querían o no podían hacerse cargo de ellos, todos los años los llevaban a una finca situada en Las Viñas, en Sierra Morena.

Las experiencias que pude vivir durante varios veranos con aquellos niños, me hizo reflexionar bastante en la necesidad de la familia, para que una persona pueda crecer sana y equilibrada psicológicamente.

Nunca el cariño que se les dispensaba podría reemplazar el calor humano de un padre y de una madre.

¡Cuántas fantasías se inventaban aquellos muchachos! Me hablaban de su padre que estaba muy lejos (Bilbao, decía el mayor de los hermanos Segura) trabajando y que, cuando juntara un poco de dinero vendría a por ellos y se los llevaría. Me hablaban de su madre (era el caso de Jesúsín, cuya madre se buscaba la vida en la carretera con los camioneros que paraban, y nunca iba a verle) que los llamaban por teléfono y les decían palabras muy cariñosas. Pero cuando, movido por la curiosidad, preguntaba por la situación familiar de aquellos niños, me encontraba con la triste realidad de que todo cuanto me referían los niños era fruto de su imaginación y fantasía.

Ellos se inventaban una familia imaginaria, unos padres imaginarios que les daban el cariño del que que ellos carecían, pero que tanto necesitaban. ¡Cuántas taras psicológicas a causa de la falta de afecto! Desde entonces son muchísimas las veces, y especialmente, cuando rezo, que pasan por mi cabe-

za el recuerdo de aquellas caras y la existencia de aquellas criaturas, a los que solo con una sonrisa los tenía pegados a tu lado todo el día.

Ya véis que no he querido tocar el tema de una forma teórica ni abstracta, sino en la experiencia real de aquellos que efectivamente no dispusieron de unos padres que le rodearan de su afecto y de su comprensión. Desde entonces, y a través de aquella experiencia dura y de aquella comprobación tan terrible, yo comprendí lo que tantas veces había oído, incluso defendido, que **"el ser humano para crecer y madurar, necesita amar y ser amado"**. Y qué triste es la vida, cuando no se disfruta de esta experiencia tan sencilla, tan normal, tan corriente para muchos de nosotros, y que, sin duda, porque forma parte de nuestro vivir cotidiano, no sabemos valorar, acoger, potenciar y agradecer.

No hace falta más que escuchar a los padres o a los hijos para darnos cuenta que cada día son más grandes las barreras que se ponen entre unos y otros, creyendo defender las cotas de individualidad con un espíritu de exigente independencia. El reproche muchas veces de los hijos hacia los padres: **"Y tú qué me has dado"**, pone de manifiesto la superficialidad, el egoísmo, para no darse cuenta de algo que hemos recibido y a lo que no hemos dado importancia: **"el amor"**.

Yo me sentiría muy feliz si en este Año Internacional de la Familia descubriésemos sencilla y llanamente esto.

Cuando miro a Santa María Magdalena llego a comprender que la fuerza necesaria para cambiar radicalmente una vida y remitir todas las rebeldías y los individualismos que nos hacen sufrir y terminan por dejarnos plenamente vacíos en un mundo sin aliciente, ni ilusión, es el amor que tantas veces no sabemos dar, ni recibir, pero que es tan necesario, como el aire, para nuestras vidas de personas humanas.

Desde aquí, quiero rendir un profundo homenaje a los padres, especialmente a la madres, porque, desde ese amor tan profundo y abnegado, llegáis a hacer de nosotros lo que somos. Mi profunda gratitud y admiración para vosotros y vosotras: padres y madres.

Amigos y amigas todos: que os divirtáis y disfrutéis de estas fiestas con mucho amor. Que aprendamos a valorar, potenciar y defender lo que tanto necesitamos: la familia.

Recibid un abrazo muy grande.

Francisco León García,
Párroco de La Inmaculada.



MAPFRE
MUTUALIDAD

DELEGACION EN MENGIBAR
HNOS. DAMAS HIDALGO
TFNOS. 37 10 80 y 37 00 24

Antes de decidirse por el seguro de su coche, lea hasta

10

POLIZA 10

1. SEGURO OBLIGATORIO.
2. RESPONSABILIDAD CIVIL SUPLEMENTARIA.
3. DEFENSA PENAL, CIVIL Y FIANZAS.
4. ROBO Y HURTO DEL VEHICULO.
5. INCENDIO Y EXPLOSION DEL VEHICULO.
6. ROTURA DE PARABRISAS Y LUNAS.
7. ACCIDENTES DEL CONDUCTOR.
8. ASISTENCIA EN VIAJE.
9. RECLAMACION DE DAÑOS.
10. PRESTAMO PARA REPARACION DEL VEHICULO.



GARANTÍA DE DISTINCIÓN

SERVICIO DE TELEPAGO



ASISTENCIA EN VIAJE
«K.M. 0»

(*) Y la nueva POLIZA 10S que incluye además la cobertura de DAÑOS PROPIOS del vehículo (con deducible) a precio más reducido que el "TODO RIESGO"

MARCA Y MODELO	A TERCEROS ANUAL	POLIZA 10		TODO RIESGO	
		ANUAL	TRIMESTRAL	ANUAL	TRIMESTRAL
ALFA ROMEO 33 1.5 IE	44.248	61.938	15.949	166.082	42.766
CITROËN AX 14 TRS 3P/14 RD 3P	38.661	48.977	12.612	104.850	26.999
CITROËN ZX 1.6 ADVANTAGE 5P	44.248	59.373	15.289	146.727	37.782
FIAT TIPO 1.4 DGT	38.661	53.145	13.685	136.301	35.098
FORD FIESTA 1.4 EXPO 3P	38.661	49.939	12.859	112.108	28.868
FORD ESCORT 1.6 PRIMA 3P/1.6 D XTRA	44.248	57.129	14.711	129.792	33.422
FORD SIERRA 1.8 GL 5P/2.0 GL 4P	44.248	62.579	16.114	170.921	44.012
OPEL CORSA 1.3 GL 3P/1.4 SWING 3P	38.661	49.618	12.777	109.689	35.649
OPEL ASTRA 1.4 GLS 5P	44.248	58.412	15.041	139.469	35.913
OPEL VECTRA 2.0 GLS 5P	44.248	63.220	16.279	175.759	45.258
PEUGEOT 106 XR 1.4	38.661	49.939	12.859	112.108	28.868
PEUGEOT 309 VITAL	38.661	51.222	13.190	121.785	31.360
PEUGEOT 405 EXCLUSIVE	44.248	61.618	15.867	163.663	42.143
RENAULT CLIO RL 1.2 5P Y 5 TL SUP 5P	38.661	50.901	13.107	119.366	30.737
RENAULT 19 RN 1.4 4P/RL 1.9 D 5P	44.248	58.090	14.958	137.050	35.291
RENAULT 21 GTS MANAGER 4F	44.248	61.938	15.949	166.082	42.766
SEAT IBIZA 1.2 DISCO/SPECIAL	38.661	48.336	12.447	100.012	25.753
SEAT TOLEDO 1.8 I SPORT	44.248	60.014	15.454	151.565	39.028
VW GOLF CL 75 3P	38.661	53.466	13.768	138.720	35.721
VW PASSAT GL 2.0 5P	44.248	67.709	17.435	209.630	53.980

Y AHORA, CONDICIONES EXCEPCIONALES...

El cambio de coche recibirá una subvención de 100.000 pesetas si el viejo tiene más de 10 años

P.M. Madrid
El cambio de coche se elige entre: nuevo o usado (valor máximo 1.000.000 pesetas)

* Vigente hasta 12/10/94

**Apoyamos estas medidas.
Con el seguro.**

10.000 ptas. DEVOLUCION* de **15.000 ptas.**
POLIZA **10** sobre las Tarifas indicadas **TODO RIESGO**

Primas de referencia para conductores de más de 25 años y con más de 2 años de antigüedad del permiso de conducir. La síntesis de Coberturas expuesta estará sujeta a las Condiciones Generales de la Póliza respectiva. Infórmese de su caso particular en cualquiera de nuestras Oficinas o a través de nuestros Delegados y Agentes, lo atenderemos sin compromiso. TARIFAS VIGENTES DESDE MAYO DE 1994. MAPFRE MUTUALIDAD SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR ESTAS TARIFAS CUMPLIENDO LA NORMATIVA DE LA D.G.S.

● LA FAMILIA

El año 1994 ha sido proclamado por la ONU (Organización de las Naciones Unidas) como AÑO INTERNACIONAL DE LA FAMILIA. Y la Iglesia católica ha acogido con gozo esta iniciativa. Por eso, permitidme, que aproveche esta página de la REVISTA-PROGRAMA de nuestras fiestas a Santa María Magdalena, para hablaros sobre LA FAMILIA.

Pero, ¿tiene importancia hoy, todavía, LA FAMILIA?

Sin duda alguna tiene importancia; porque si queremos progreso, orden, cultura, virtud en la sociedad, hay que buscarla en la familia.

Sin embargo también tenemos que decir, y decirlo con dolor, que la familia, hoy por hoy, está en crisis. Y está en crisis, como están en crisis muchas cosas; la religión, la economía, la política, el trabajo... Pero con la crisis de la familia es que tiemblan hasta los mismos cimientos de la sociedad, porque la familia es el corazón de la sociedad.

San Pablo, en su carta a los Colosenses, nos habla de unas virtudes que vienen como anillo al dedo, y que pueden ser la solución a esta crisis, si se ponen en práctica. Estas virtudes son: la misericordia, la bondad, la dulzura, la comprensión. Creo que con esta última sería suficiente para hacer feliz a un hogar. ¡Cuántas personas jóvenes y mayores suspiran pidiendo al menos COMPRENSION! Porque la base de la convivencia (que es vivir y dejar vivir), es tratar de comprender a los demás y aceptarlos tal y como son... Habrá que tratar de corregir defectos, asperezas, educar, para el bien a los demás; pero siempre con bondad y comprensión...

De la BONDAD dijo San Francisco de Sales que era "la flor de la cortesía". Y todos sabemos que en muchos hogares bastaría, para apartar tensiones y la sombra de una ruptura sin remedio, conque sólo hubiera "cortesía".



San Pablo sigue diciendo: "sobrellevaos mutuamente y perdonaos, cuando alguno tenga quejas contra el otro... Y por encima de todo esto el AMOR, que es el ceñidor de la unidad consumada". Y el AMOR EN LA FAMILIA es como la argamasa, el cemento, en las paredes...; cuando la argamasa, el cemento, falla el edificio se derrumba, se pulveriza... cuando falla el amor en la familia, ésta se derrumba se rompe... ¡Cuántas familias hay rotas, deshechas, porque ha fallado el amor...!

—Padres, amad a vuestros hijos...

—Hijos, amad a vuestros padres, aunque tengan una mentalidad distinta a la vuestra...

Y dentro de la familia, como el alma de ésta, está la MADRE. Y a vosotros madres os digo: ¡GRACIAS!

—Gracias, porque hemos aprendido de vosotras tantas cosas, que sólo vosotras las podéis enseñar...

—Gracias por tantos secretos, horrendos, o tristes, deliciosos o entrañables, pero que no los reveláis por nada ni a nadie; son para vosotras y con ellos soléis morir...

—Gracias, madres, porque sabéis callar, reprender y disimular...

—Gracias, por las muchas noches que os hemos despertado y nunca nos lo habéis echado en cara...

—Gracias madres, porque nos habéis hecho hombres y mujeres y aún no nos habéis pasado la factura...

—¡Gracias, madres! ¡Muchas gracias!

Y nada más, que Santa María Magdalena, patrona de nuestro pueblo, interceda, delante de Dios, para que éste bendiga a todas las familias y os haga felices. Para que todas las familias se parezcan a la FAMILIA DE NAZARET...

Que paséis todos, un año más, y como una gran familia muy unida, estas fiestas con alegría, paz, respeto, amistad y buen humor. Os lo desea de todo corazón, alguien que no os olvida; vuestro amigo:

Miguel Medina Molina.
Sacerdote.



La preocupación por el futuro de las Pensiones de Jubilación, aireado por las fuentes oficiales y los medios de comunicación ha originado en las personas la consiguiente inquietud, y a las empresas aseguradoras, la necesidad de ofrecer productos que resuelvan satisfactoriamente la demanda de coberturas adicionales a la Jubilación, mediante Planes Privados e Individuales.

Si está interesado en construir sin grandes esfuerzos económicos un CAPITAL para su JUBILACION que le despreocupe del futuro, puede optar por suscribir un Plan Privado de Jubilación y Disponible que le permita recibir un Capital GARANTIZADO íntegramente, y un Capital ESTIMADO (Participación en Beneficios supuesta en el período).

En el caso de fallecimiento durante el transcurso del Plan, sus beneficiarios recibirán todas las Primas Pagadas, más la Participación en Beneficios hasta ese momento. También está establecido que si surgen necesidades económicas durante la vigencia del Plan, puedan rescatarse los importes aportados a partir del año 2.^o o paralizarlo en sus ingresos, pudiéndolo reanudar después si sus medios económicos se lo permiten.

La rentabilidad registrada por los Planes de Jubilación en la Cía. Plus Ultra, S. A. incluyendo el Interés Técnico y la Participación en Beneficios fue en el 92 del 12.05 % y en el 93 del 11.40 %. Prudentemente, al establecer los Capitales Estimados, la situamos en el 10 %, sin olvidar que puedan ser menores dada la tendencia a la baja de los tipos.

PLAN DE JUBILACION PROFESIONAL A PRIMA CONSTANTE, SUPONIENDO EDAD DE JUBILACION A LOS 65 AÑOS.				
EDAD (años)	APORTACION MENSUAL	CAPITAL GARANTIZADO	CAPITAL ESTIMADO	PRIMAS PAGADAS
35	5.000 pts.	3.777.810 pts.	7.772.723 pts.	1.800.000 pts.
	10.000 pts.	7.555.621 pts.	15.545.446 pts.	3.600.000 pts.
	15.000 pts.	11.333.431 pts.	23.318.170 pts.	5.400.000 pts.
40	5.000 pts.	2.671.486 pts.	4.829.447 pts.	1.500.000 pts.
	10.000 pts.	5.342.972 pts.	9.658.894 pts.	3.000.000 pts.
	15.000 pts.	8.014.457 pts.	14.488.341 pts.	4.500.000 pts.
45	5.000 pts.	1.823.075 pts.	2.906.440 pts.	1.200.000 pts.
	10.000 pts.	3.646.149 pts.	5.812.879 pts.	2.400.000 pts.
	15.000 pts.	5.469.224 pts.	8.719.319 pts.	3.600.000 pts.

AGENCIA EN MENGIBAR:
Marqués de la Ensenada, 6
Teléfono 37 10 81

DELEGACION EN JAEN
Teléfonos 22 54 00
22 22 86

PLUS ULTRA, S. A.		
(datos en millones de pesetas)		
	1992	1991
VOLUMEN DE NEGOCIO	34.176.00	29.332.00
Vida	8.918.00	9.766.00
Automóviles	10.163.00	7.531.00
Resto	15.095.00	12.035.00
RESERVAS MATEMATICAS	17.819.00	16.728.00
INGRESOS FINANCIEROS	4.612.00	4.541.00
FONDOS PROPIOS	7.031.00	5.098.00
Capital desembolsado	2.000.00	1.900.00
Reservas	5.031.00	3.198
BENEFICIOS IMPUESTOS	724.00	451.00
PERSONAL	632.00	629.00
Central	248.00	245.00
Oficinas	384.00	384.00
Niveles de rentabilidad alcanzada para nuestros asegurados		
	1993	1992
SEGUROS DE JUBILACION	11.40%	12.05%
LIBRETA VIDA PLUS	10.00%	10.00%
BONOS VIDA PLUS	9.50%	11.00%
PLANES DE PENSIONES	9.34%	13.51%

La fiscalidad para estos Planes de Jubilación tienen las siguientes ventajas:

—No están sujetos los Rendimientos a la retención del 25 % como ocurre con otras alternativas de ahorro.

—Tienen la consideración de Incremento Patrimonial, aplicando una reducción anual del 7,14 % a partir del 2.^o año, que minora o incluso anula el pago de impuestos al vencimiento contratado.

—La plusvalía puede compensarse con minusvalías en el mismo ejercicio o en los 5 anteriores.

—Si la cantidad en el caso de rescate, no supera la 500.000 pts. no se paga ningún tipo de Impuesto.

En resumen de todo ello, se puede obtener la total exoneración del pago de impuestos sobre los rendimientos del Plan.

La suscripción de este Plan de Jubilación de puede hacer bien a prima constante (igual aportación durante todo el transcurso del Seguro), o a prima creciente, que revaloriza los capitales en un 5 % cada año sobre el anterior y que ajusta las percepciones a la evolución del IPC aproximado en el período.

MENGIBAR EN MARCHA

Siguiendo la costumbre de presentar las obras y proyectos de este año, a continuación las siguientes realizaciones:

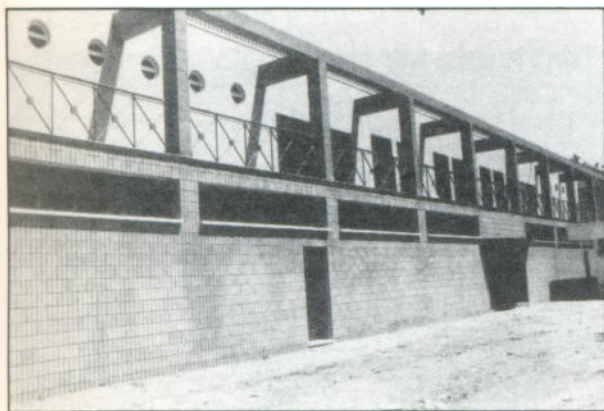
1. DEPORTES

En el Plan de Instalaciones Deportivas elaborado por la Consejería de Cultura, Diputación Provincial y este Ayuntamiento, se ha realizado la 4.ª fase correspondiente al año 1992 con un importe de 30.000.000 de Ptas. y se ha iniciado la 5.ª y última fase por un importe de 40.000.000 de Ptas. por lo que al estar la obra casi terminada se realizará en breve su inauguración. Hemos de resaltar que para el equipamiento de este Pabellón, la empresa ENATEL, de esta Localidad, va a aportar 1.000.000 de Ptas. para las canastas de baloncesto.

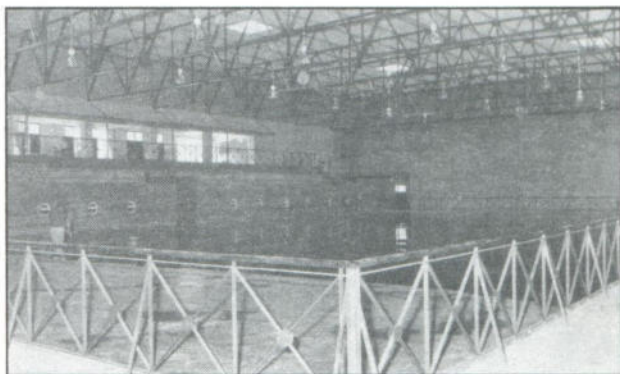
Se han clausurado las Escuelas Deportivas Municipales, donde los diversos deportes han sido atendidos por monitores con buenos resultados y hemos de destacar los buenos resultados de la Escuela de Ajedrez que ha quedado Campeón Provincial del premio de la Diputación Provincial.



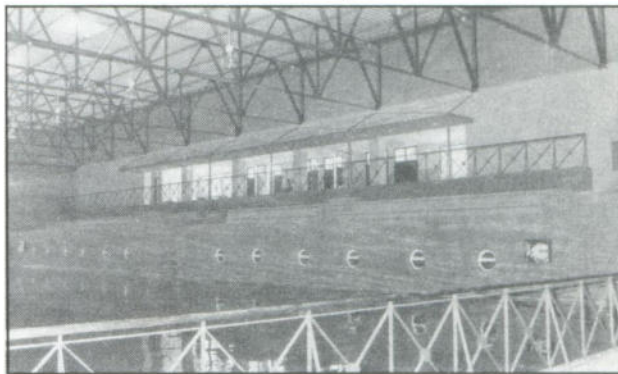
Pabellón Deportivo Cubierto.



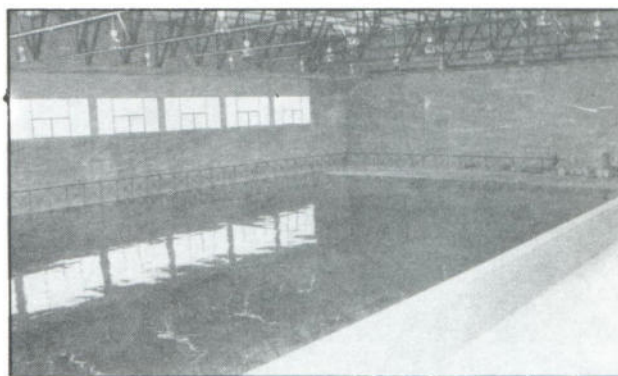
Pabellón Deportivo Cubierto.



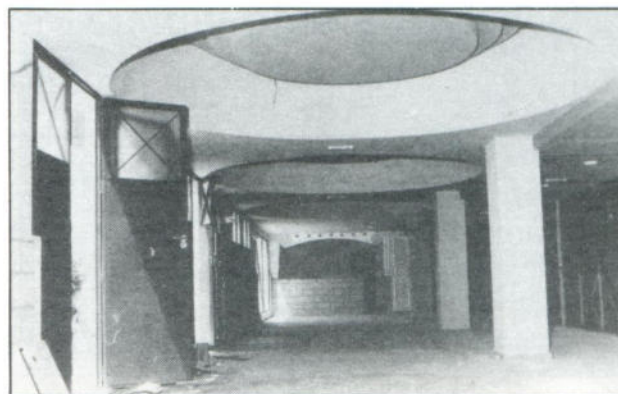
Alumbrado Pabellón Deportivo Cubierto.



Gradas Pabellón Cubierto.



Suelo de pista.



Accesos Interiores del Pabellón Deportivo.

== JOYERIA Y RELOJERIA ==

ROMERO

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS
DE JOYERIA - RELOJERIA Y REGALO



TALLER DE RELOJERIA Y JOYERIA
COMPOSTURAS GARANTIZADAS

Agencia Oficial de las acreditadas marcas

**Revue - THERMIDOR - Citizen - R. Müller
FESTINA y MUNDA**

Chapado y plateado en toda clase de piezas
de Joyería y Orfebrería

Queipo del Llano, 10 - Teléfono 37 00 31 - MENGIBAR

— *Desea a todos unas felices fiestas* —



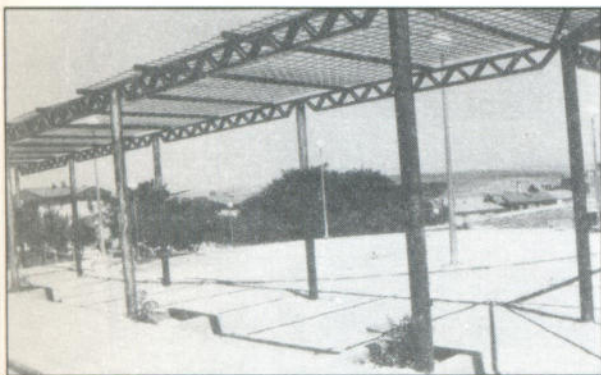
Servicios del Pabellón Cubierto.

2. PLAN DE OBRAS Y SERVICIOS DE 1992.

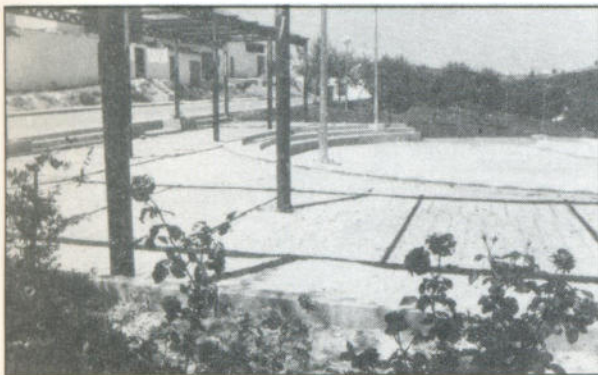
Dentro de este Plan, se ha finalizado el alumbrado público en C/. Toscana y se ha inaugurado la iluminación del nuevo parque ubicado junto a la Barriada de San José Obrero así como con fondos propios hemos mejorado la iluminación de esta Barriada y sus alrededores.



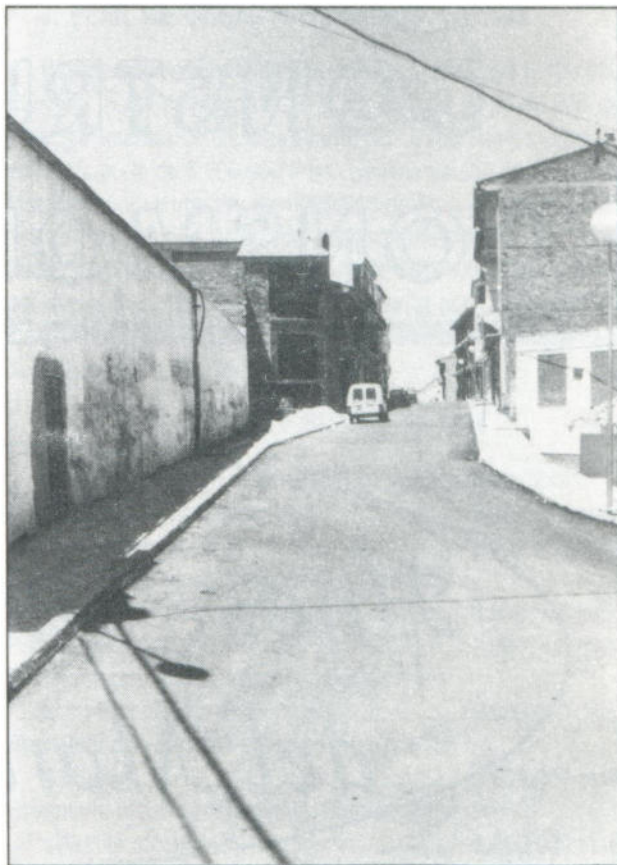
Alumbrado Calle Toscana



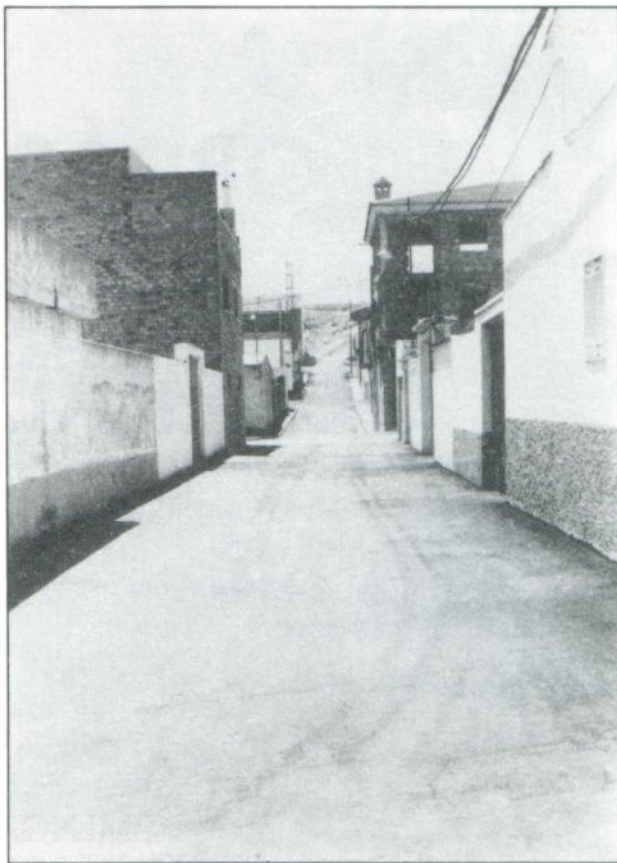
Plaza del Pocillo



Plaza del Pocillo.



Calle Sevilla.

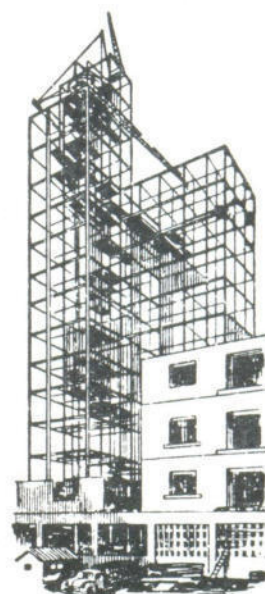


Calle San Francisco de Asís

CONSTRUCCIONES CONSMORME, S. L.

*Hnos. Juan y Manuel
del Moral Medina*

**OBRAS
EN
GENERAL**



Calle Verde Mesón, 21
Teléfono 37 07 28

Calle Velázquez, 7
Teléfono 37 20 46

MENGIBAR (Jaén)



Calle Blas Infante.



Calle Virgen de los Dolores.

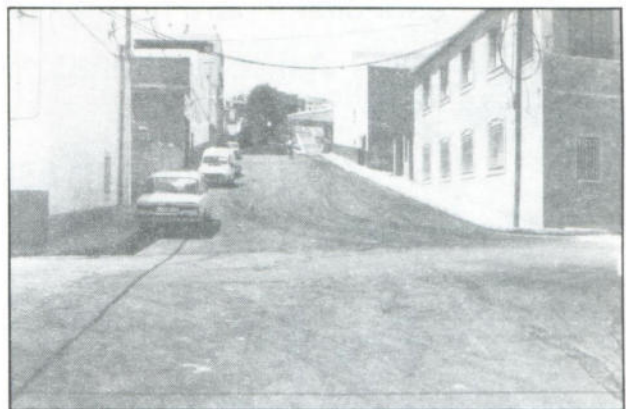
3. PLAN DE OBRAS Y SERVICIOS DE 1993.

Pavimentación de C/. Sevilla con un importe de 6.400.000 Ptas., C/. San Francisco de Asís, por importe de 3.000.000 de Ptas., pavimentación C/. Blas Infante y C/. Virgen de los Dolores, con un importe de 5.200.000 Ptas., pavimentación en C/. Jesús Nazareno por un importe de 4.000.000 de Ptas y dentro de este mismo Plan se han finalizado la pavimentación de C/. G. A. Bécquer y Los Angeles por un importe de 4.900.000 Ptas. quedan por iniciar la cerca del Nuevo Cementerio por un importe de 8.000.000 de Ptas. y pavimentación de C/. Bailén con un presupuesto de 5.000.000 de Ptas.

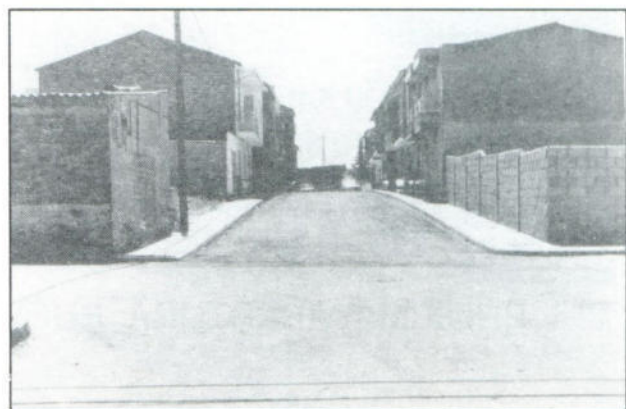
4. PLAN DE OBRAS Y SERVICION 1994

Próximamente van a dar comienzo las siguientes obras:

Urbanización Nuevo Cementerio	5.000.000 ptas.
Arreglo Mercado Abastos	7.000.000 ptas.
Abastecimiento Aguas, Saneamiento, Pavimentación y Alumbrado de Calles	6.000.000 ptas.
Pavimentación C/. Blas Infante, 2.ª fase	3.000.000 ptas.
Pavimentación, Saneamiento y Abastecimiento en C/. Los Montoros	3.000.000 ptas.
Pavimentación Saneamiento y Abastecimiento C/. Bailén	4.500.000 ptas.
Pavimentación, Abastecimiento, Saneamiento y Alumbrado en Avda. Andalucía	5.000.000 ptas.
TOTAL	33.500.000 ptas.



Calle Jesús Nazareno.



Calle Gustavo Adolfo Bécquer.

Félix González Gamallo

MOVIMIENTO DE TIERRAS EN GENERAL

Doctor Benedicto, 5. - Teléfono 22 35 71 - JAEN

A. R. O. S. A.

ARIDOS DEL RONQUIO, S. A.

Con áridos de canto rodado silíceos, lavados y triturados,
especiales para hormigones, aglomerados de carreteras.

Así como arenas especiales para SLURRY.

"LA CALIDAD DA GARANTIA"

PRECIOS REBAJADOS

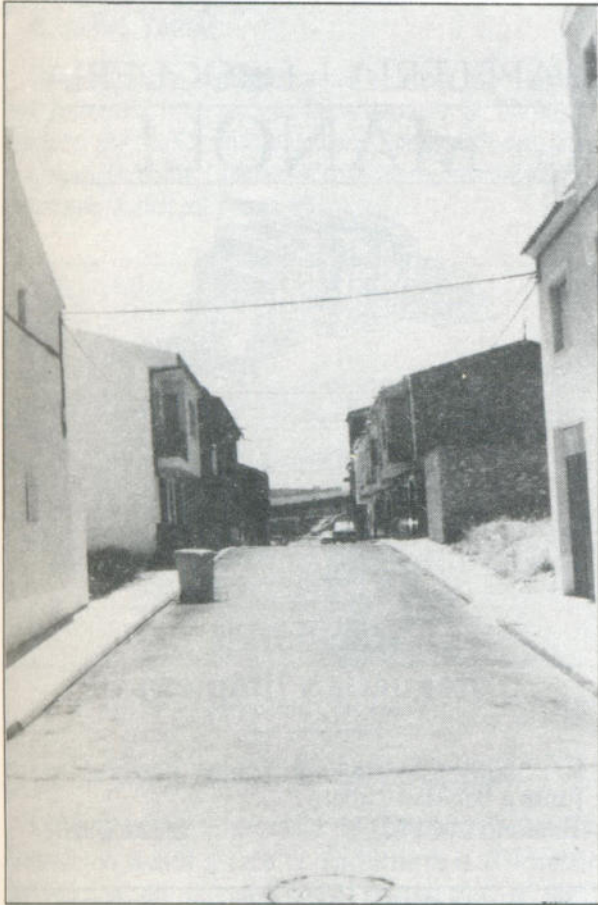
¡CONSULTENOS!



Graveras en el Km. 12,500 de la Ctra. Bailén-Jaén.

Teléfono 37 10 02 - MENGIBAR

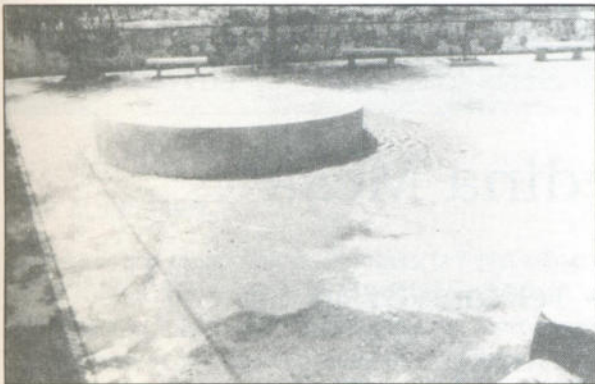
PROXIMA APERTURA NUEVAS INSTALACIONES EN BAILEN,
CARRETERA DE BAÑOS.



Calle Los Angeles.



Pavimentación Calle Bailén. 72 viviendas.



Pozo Fuente Redonda.

5. PLAN OPERATIVO LOCAL

Dentro de este Programa de Obras, se está llevando a cabo la mejora de la red de agua potable en todo el casco urbano con un presupuesto de 13.004.000 Ptas. Este Cinturón de Agua afecta a numerosas calles de la población con una extensión de tubería cuya longitud es de 3.361 m.

6. CONVENIO CON LA CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA PARA LA MEJORA DEL MERCADO MUNICIPAL

Se ha firmado un convenio con esta Consejería al 50 % para la modificación y mejora de estructura y pavimentación de nuestro Mercado Municipal por un importe de 24.000.000 de Ptas. el proyecto está aprobado y su realización por la urgencia de la obra a ejecutar se comenzará dentro de este año.

7. P. E. R. 1993

Con un presupuesto de cerca de 10.000.000 de Ptas. se han realizado aljibes para recoger aguas de los diversos manantiales en Fuente Redonda, Pilarillo y General Rodrigo, la finalidad de estas obras es la de poder regar los jardines de nuestro pueblo con esta agua no potable y de esta forma no se utilizará en el futuro el agua de la red. También dentro del P. E. R. 1993, se ha llevado a cabo la urbanización de la C/. San Francisco de Asís con un presupuesto de 1.300.000 Ptas.

8. P. E. R. 1994

Ha sido aprobado en fecha reciente, la inversión de 8.250.000 Ptas. para la urbanización de aledaños en Pabellón Cubierto Polideportivo, y está prevista la construcción de una pista polideportiva descubierta junto al Pabellón Cubierto.



Calle Virgen del Rosario. 72 viviendas.

BEBIDAS CUBERO

Francisco Cubero Serrano

Distribuidor de:

- ☆ Cerveza San Miguel.
- ☆ Coca-cola, Fanta y Finley.
- ☆ Vino de mesa Aranda.
- ☆ Leche Puleva.
- ☆ Gaseosa Revoltosa.
- ☆ Licores en general.

Domicilio particular:

Doctor Navarro Funes, 2.

Almacén:

C/. Antonio Machado, 9 - Teléfono 37 01 62.

*Les desea a todos sus clientes
y amigos unas muy felices Fiestas
de Santa María Magdalena.*

SERVICIO A DOMICILIO

PAPELERIA - DROGUERIA

MANOLI



☆ **Libros de Texto:**

Preescolar, Primaria, Secundaria,
B.U.P., F.P. y C.O.U.

☆ **Todo tipo de material escolar.**

**Artículos de
droguería y limpieza.**

C/. Antonio Machado, 9
Junto a Bebidas Cubero
Teléfono 37 01 62

MENGIBAR

TABACOS MEDINA

Expendeduría n.º 3

**VENTA DE CIGARROS
Y CIGARRILLOS**

Les desea felices fiestas a sus clientes y amigos

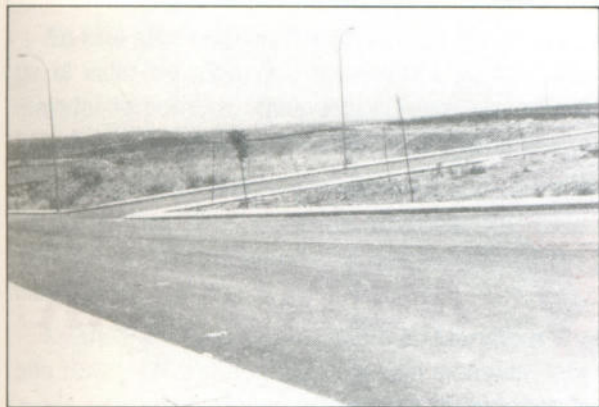
Francisco Medina Mesa

Plaza de la Libertad, 3 - Teléfono 37 07 05

MENGIBAR (Jaén)

9. OBRAS VARIAS

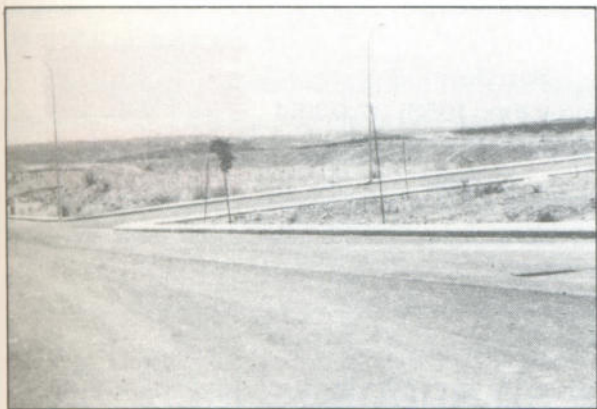
Con presupuesto Municipal se han llevado a cabo diversas pavimentaciones entre las que cabe destacar C/. Bailén, 72 Viviendas, acerado Camino Cementerio, Plaza del Pocillo, Muro de Contención en C/. Guadalbullón, diversas reparaciones en Cementerio Municipal y otras más.



Polígono San Cristóbal.

10. POLIGONO INDUSTRIAL SAN CRISTOBAL

La Agrupación de Empresarios del Polígono Industrial San Cristóbal, ha llevado a cabo la realización de la urbanización del Polígono por un importe de 128.000.000 de Ptas., esperamos que pronto se puedan completar estas obras de urbanización con los muros, cimentaciones y placas de anclaje para que este grupo de empresarios puedan contruir sus naves industriales y el Polígono cumpla con la finalidad de creación de puestos de trabajo.



Polígono San Cristóbal.

11. ALUMBRADO

Dentro de este capítulo hemos de resaltar la iluminación de nuestro TORREON, realización que ha sido posible gracias a la colaboración de la Fundación Sevillana, que ha suministrado todo el material, y con el personal técnico de este Ayuntamiento se han llevado a cabo los nuevos alumbrados y mejoras en C/. Toscana, Virgen de los Dolores y Albergues Uva.

12. ARREGLOS DE COLEGIOS

En colaboración con la Consejería de Educación y ciencia y la Diputación Provincial, se han llevado a cabo las obras del vallado del Colegio Sta. María Magdalena y del Instituto de Enseñanzas Medial Albariza y estamos a la espera de contratar las obras de mejora de las escuelas de 72 Viviendas así como la mejora de los Colegios Manuel de la Chica, José Plata y Santa M.^a Magdalena.



Inauguración de la iluminación del Torreón.



Torreón iluminado.

sdad. coop. adza.

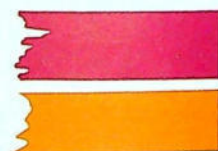
LA CRUZ DE construcciones

MENGIBAR

"PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL"



San Juan, 5
Teléfono y Fax: (953) 37 03 54
23620 MENGIBAR
(JAEN)



Les deseamos unas Felices Fiestas.

NUESTRO PREGONERO

En este año, nuestro Pregonero ha querido resaltar el valor de algo que representa la realización material del hombre y que, actualmente, por su escasez se valora como los metales preciosos: el trabajo.

Pero nuestro Pregonero no alaba la excelencia del trabajo por las circunstancias actuales, sino por su valor en sí y por los beneficios que reporta a toda la comunidad.

Miguel Pancorbo Gámez nació en Mengíbar, en el año 1942 y en el seno de una familia ejemplar, labradores y amantes de sus tradiciones, "cristianos viejos", como se decía en otros tiempos y de una bondad acrisolada.

Su vocación le orientó al comercio, en el que comenzó a formarse profesionalmente el año 1960, con la firma Tejidos Gámez en Arjona y Mengíbar.

Está casado desde el año 1968 con una mujer de hondas raíces mengibareñas y del Pozuelo, por más señas: Ana Chica de la Chica, esposa y madre ejemplar de tres hijos.

En el año 1967 ingresó en el Corte Inglés, en el Centro Comercial de Preciados, siendo destinado al siguiente año al Centro Comercial que se inaugura en la capital Hispalense.

Permanece en Sevilla hasta el año 1979, en el que es destinado a Málaga, donde ocupa un puesto de responsabilidad en esta Empresa.

Por su dedicación profesional y su amor al trabajo ha sido digno merecedor de la confianza de sus



superiores, pasando por diferentes áreas dentro del mundo del comercio.

Actualmente vive en Málaga a la que quiere como residente, pero con los ojos y el corazón puestos en su pueblo natal, al que gusta visitar como buen hijo.

Acepta, Miguel, nuestra más cariñosa bienvenida.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.



MAS DE 150 OPTICAS EN TODA ESPAÑA

ILLALUC

LUCENA OPTICO

- ★ GRADUACION DE LA VISTA
- ★ LENTES DE CONTACTO
- ★ APARATOS PARA SORDOS

*Agradecen al pueblo de Mengíbar la confianza
puesta en estos Establecimientos.*



Pasaje Nuyra

Teléfono 25 32 33

JAEN

Plaza Jardinillos

Teléfono 26 11 26

JAEN

Reina de las Fiestas 1994



REINA
JUANA ISABEL ALCAZAR CHICA

y Damas de Honor



DAMA
ROCIO CHICA MARTOS



DAMA
M.ª CARMEN MONTIEL JARAICES

F
O
T
O
S

M
O
R
E
N
A
S



DAMA
ROCIO CEACERO POLAINA



DAMA
OLGA GIJON SALAZAR

CAFETERIA - BAR

ZAMBOMBAS

LES OFRECE SUS SERVICIOS EN LA ESTACION DE AUTOBUSES
EN UN MAGNIFICO LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO.

- CHOCOLATE CASERO.
- LOS MEJORES CHURROS DE ARTESANIA.
- EL MAS CREMOSO CAFE.
- BEBIDAS DE TODOS TIPOS.
- TAPAS SELECTAS DE COCINA.
- SERVICIO ESMERADO DESDE LAS 5,30 HORAS HASTA LAS 22 HORAS.

*LES DESEAMOS A TODOS LOS MENGIBAREÑOS UNAS FELICES FIESTAS DE
SANTA MARIA MAGDALENA.*

Paseo de España

Teléfono 37 05 55

MENGIBAR (Jaén).

Alimentación

HERMANOS POLAINA

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE ARTICULOS:

- BEBIDAS
- CHACINAS
- PESCADOS



- CARNES
- VERDURAS
- FRUTAS

LES OFRECEN SUS LOCALES COMERCIALES:

ALIMENTACION HNOS. POLAINA

Plaza del Pilarejo, 7
Teléfono 37 08 90

MERCADO DE ABASTOS

Puestos números 1 y 2
Teléfono 37 00 83

— PESCADOS FRESCOS, CONGELADOS Y MARISCOS —

**LES DESEAMOS A TODOS LOS MEGIBAREÑOS
UNAS FELICES FIESTAS DE "LA MALENA"**

*Reina
Infantil de
las Fiestas
1994*



Foto Morenas

REINA INFANTIL
ANGELITA GARCIA NAJAS

*y Damas
de Honor*



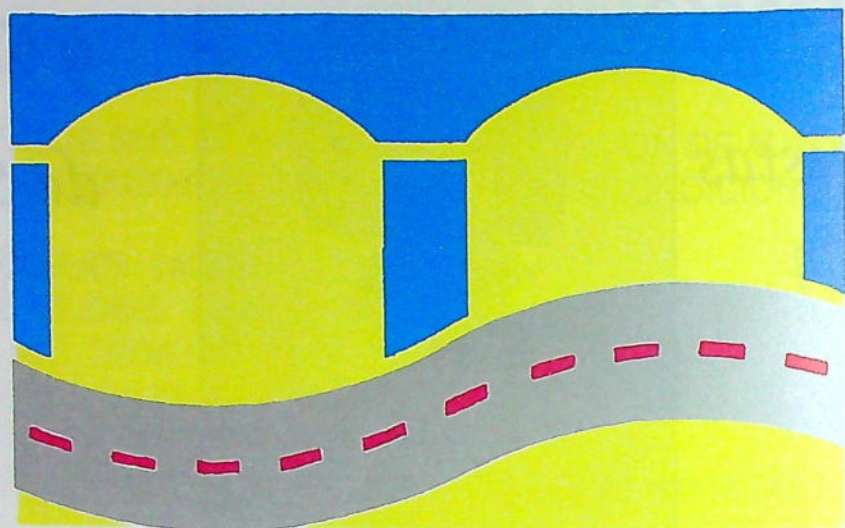
Foto Morenas

DAMA INFANTIL
PATRICIA MEDINA LIEBANA



Foto Morenas

DAMA INFANTIL
PEPI CRIADO GARCIA



gomez valderrama *CONSTRUCCIONES*

- ===== MOVIMIENTOS DE TIERRAS
- ===== RIEGOS ASFÁLTICOS
- ===== AGLOMERADOS EN FRÍO
- ===== APLICACIONES DE SLURRY
- ===== OBRAS PÚBLICAS EN GENERAL

Antigua Ctra. Bailén-Motril, s/n – 23620 Mengíbar – Jaén
Telf. (953) 37 07 64 - 73 — Fax 37 07 73

Francisco Párraga Iglesias

Distribuidor Oficial:

Cerveza El Alcázar

LA CASERA - SCHWEPPES

¡NADIE SE RESISTE A UNA ALCAZAR!

HIELO Y HELADOS SANTA RITA

C/. Manuel de la Chica, 13

Teléfono 37 08 07

MENGIBAR

(Jaén)

TRAVIMETA, S.A.

LINEA DE VIAJEROS



EXCURSIONES

CONCESIONARIO:

La Carolina-Jaén y Sorihuela del Guadalimar-Jaén

Velarde, 34

LINARES

Delegado en Mengíbar: Inés Medina Polaina

GRUPO GARES, S. L.

ENCUADRADA EN EL SECTOR SERVICIOS
LES OFRECE:

LIMPIEZAS GARES, S. L.

- LIMPIEZAS GENERALES.
- LIMPIEZAS DE MANTENIMIENTO.
- OFICINAS, BANCOS, COMUNIDADES.
- LIMPIEZA INDUSTRIAL, ETC.

PULIMENTOS GARES, S. L.

- PULIMENTO Y CRISTALIZADO DE TERRAZO, MARMOL, GRANITO, ETC.
- TRATAMIENTO DE SUPERFICIES.
- PINTURA DE SUELOS INDUSTRIALES, ETC.

ADEMAS EL GRUPO GARES, S. L. CON SU EMPRESA **PROSEJA, S. L.** LE PRESTA LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD QUE SU INSTALACION NECESITA, CON VIGILANTES DE SEGURIDAD, PERROS ADIES-TRADOS, ETC.

AVDA. DE BARCELONA, 2 - EDIFICIO ADVINGE, LOCAL, 6
TELEFONOS 27 18 02 Y 25 81 13 - FAX 22 78 36
J A E N

Empresa
asociada
A.SE.L.JA.

● La Plaza de la Libertad de Mengíbar

Sebastián Barahona Vallecillo
Cronista Oficial de Mengíbar

Si el año pasado, en esta misma revista, hacíamos una pequeña historia de la plaza de la Constitución, en éste he querido hacerlo con otra plaza mengibareña, bastante popular, muy típica y centro de otro gran núcleo de la población de Mengíbar, como es la de la Libertad, más conocida, popularmente y con toda razón, por "Las Cuevas", como después veremos.

Empezaremos diciendo que en el siglo XVIII, en el Catastro del Marqués de la Ensenada, confeccionado en 1751, y conservado en el Archivo Histórico Provincial de Jaén, podemos ver en los libros correspondientes a Mengíbar, como el casco urbano terminaba por levante con las calles Alta, Pilarejo, Corredera, Hospital (hoy Queipo de Llano), Parras (hacia la mitad de la actual), la Paja, Doñana y Cruz Blanca, no existiendo datos de viviendas ni calles más al oriente de las anteriores, lo que nos hace suponer que si las había, sería en un número tan insignificante que escapaba a la rigurosidad del censo.

Llegamos al siglo XIX y es cuando empiezan a aparecer las primeras noticias de esta zona, que presentaría un aspecto totalmente distinto al actual. Así el día 20 de octubre de 1858, Sebastián Lorente vende a Pedro Lorente y a Ana Sánchez una casa-cueva *"por bajo de la calle de las Parras, que linda por arriba con otra de Vicente de Moya"*. También el día 18 de febrero de 1860, Vicente Martínez vende a Pedro José Lorente otra casa-cueva, situada en *"las del Pozo Hondón", n.º 24, que linda por arriba con otra de Francisco Martínez y por abajo con otra de Andrés García, por el precio de 413 reales*". Las dos referencias anteriores se encuentran en el Archivo Histórico Provincial de Jaén, legajo n.º 5884, de la sección protocolos, perteneciente al Escribano de Mengíbar, Don Andrés de Torres. En el segundo caso hay que destacar el detalle de situarla en el grupo de las casas-cuevas del Pozo Hondón, lo que nos permite afirmar que a mediados del siglo XIX ya existía un grupo bastante numeroso de ellas, tal vez más de treinta, según el número asignado a ésta. También hemos de aclarar que el mencionado Pozo Hondón era uno de los numerosos pozos con abrevadero para los animales de labor, que existían en los caminos de entrada a Mengíbar, como el de los Granadillos, Pocillo, Tejera, etc. El llamado Hondón estaba situado, aproximadamente, delante de la Casa del Médico, en la avenida de San Pedro Apóstol y estuvo en

uso hasta 1963 en que se cubrió por carecer ya de utilidad, lo que también les ocurrió a los antes mencionados.

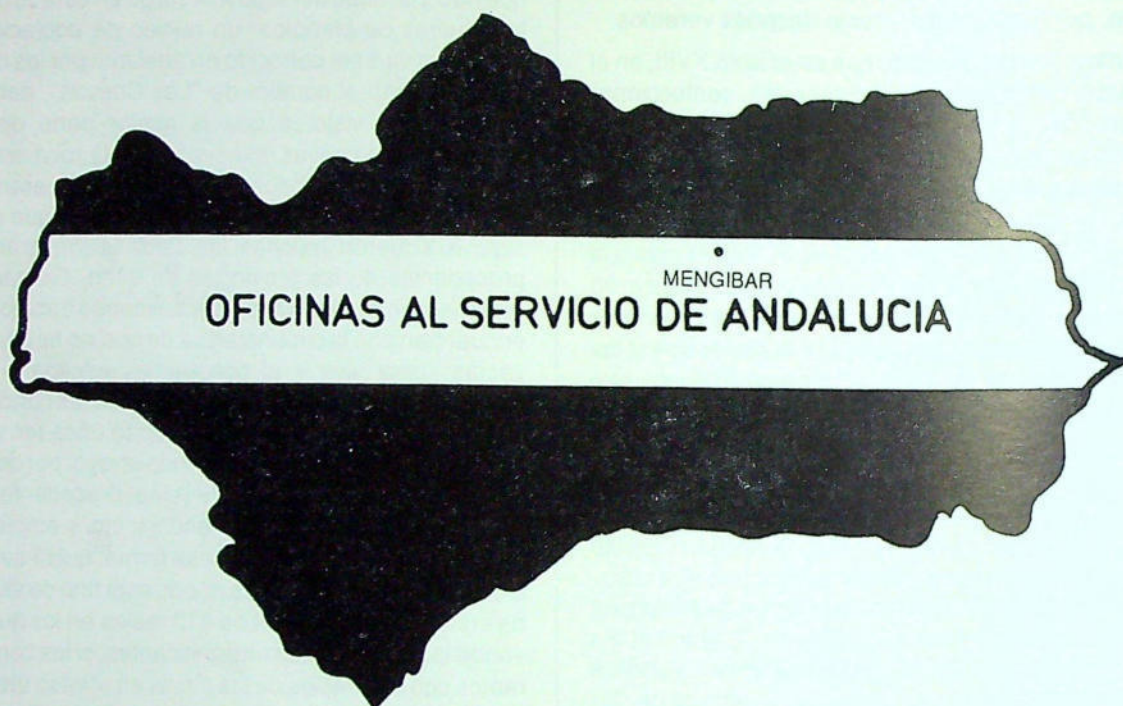
Las noticias de las ventas de las casas-cuevas empiezan, por tanto, a aclararnos dudas y a saber que hacia la mitad del siglo XIX surge en esta zona de las afueras de Mengíbar un núcleo de población o barrio que va a ser conocido en adelante por los mengibareños con el nombre de "Las Cuevas", debido, como hemos visto, a que la mayor parte de las viviendas eran cuevas, excavadas en la roca arenisca existente en el subsuelo. Pero, ¿quiénes eran sus moradores? Estoy seguro de poder afirmar que en el siglo XIX fueron muchas las familias inmigrantes, procedentes de las provincias de Jaén, Granada y Almería, que llegan a Mengíbar buscando trabajo y se encuentran con la circunstancia de que no hay casas vacías para vivir y el construirlas escapa a sus posibilidades, por lo que, aprovechando las condiciones del terreno de esta zona, ocupan unos terrenos de propios, cercanos a un profundo arroyo, por donde bajan las aguas sucias y de la lluvia, procedentes de las calles Doñana, Parras, Pandaja, etc. y empiezan a construir sus viviendas de esa forma, quizá debido a que procedían de lugares donde este tipo de vivienda era bastante normal. Los 413 reales en los que se vende la cueva resultan insignificantes, si los comparamos con los precios de las casas en el caso urbano de Mengíbar en aquellos años. Así, un solar en la calle La Paja valía 520 reales y una casa en la calle Mesones ascendía a 4.000 reales.

Con el paso del tiempo y llegando al siglo XX el número de cuevas iba creciendo considerablemente, debido al aumento de habitantes en la localidad, que conlleva la lógica expansión de su casco urbano, buscando la proximidad a la carretera nacional Bailén-Motril, que había sido recientemente construida, así como vivir en una zona más llana y cómoda que el casco antiguo.

Sin embargo, las condiciones higiénico-sanitarias del barrio no debían de ser muy satisfactorias, ya que la afluencia de aguas, tanto de lluvia como sucias –aún no se había construido la red de alcantarillado– convertían el barranco y sus alrededores en un continuo lodazal, con las consiguientes infecciones y enfermedades para sus vecinos. Así, el día 2 de octubre de 1924 el Alcalde, don Bernabé Vallecillo



BANCO DE ANDALUCIA



¡Andaluz!

tu región necesita desarrollo; para potenciarlo,
el ahorro de ANDALUCIA debe revertir en beneficio de los
propios andaluces.

¡Opera con Banco de Andalucía, tu Banco!

PRIMER BANCO REGIONAL ANDALUZ

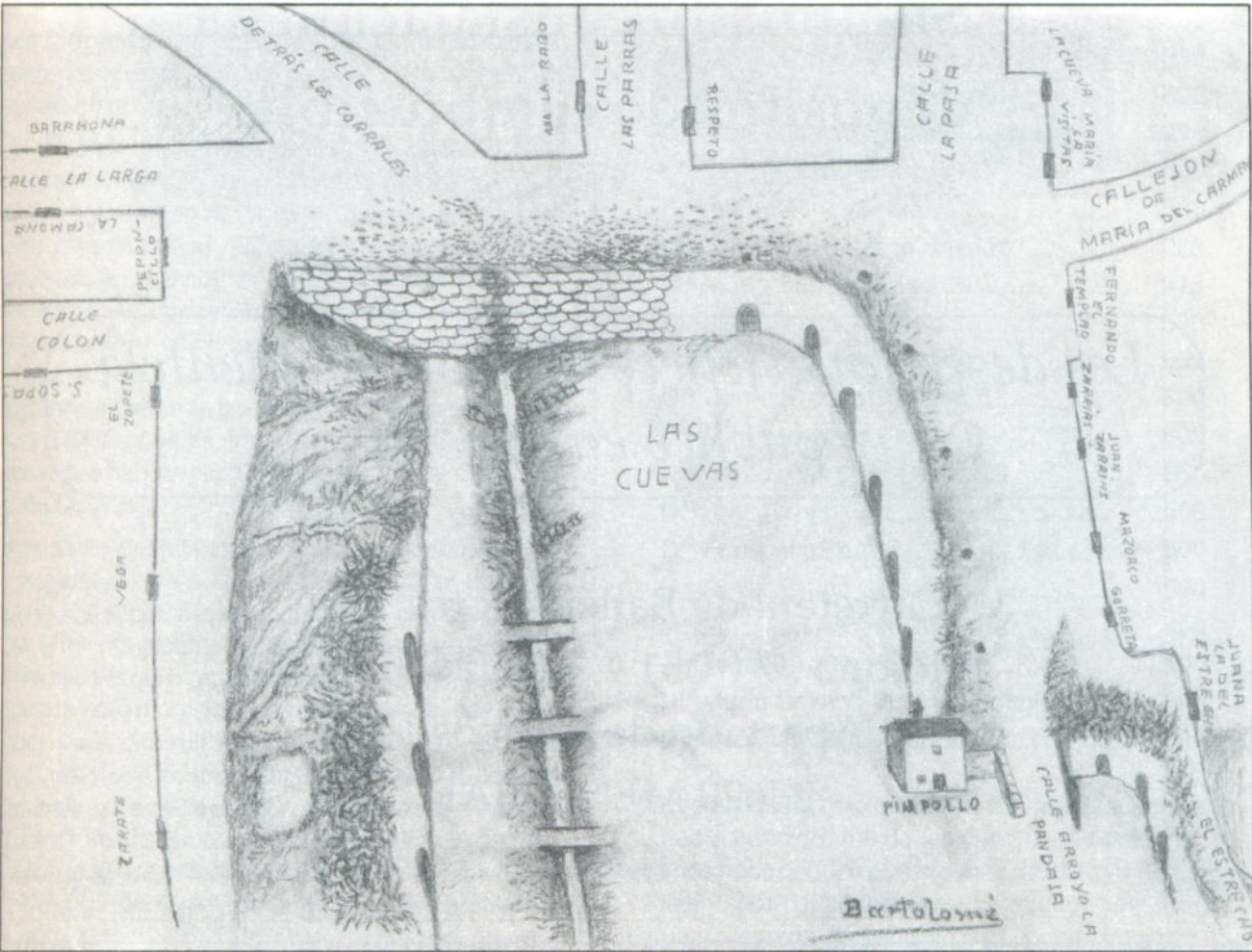
(Autorizado por B. de E. con el n.º 14.769)

Olea, informa al Pleno del Ayuntamiento que la Junta Municipal de Sanidad había acordado, en reunión celebrada unos días antes, lo siguiente:

"... la conveniencia del saneamiento y reparación de la parte de la calle Pandaja, próxima a la calle Cuevas, por ser este un verdadero foco de infección a consecuencia de las muchas inmundicias que en esta parte se arroja, en el barranco que forma esta calle..."

La Corporación Municipal, oído el informe anterior, acordó aprobar que se hicieran las obras oportunas para tratar de resolver este grave problema. Por el informe podemos deducir que la calle Cuevas era el tramo de la actual avenida de San Pedro Apóstol, comprendido entre la confluencia de la calle Cid Campeador con la plaza, hasta el Hogar del Jubilado, aproximadamente, teniendo en el centro de la misma un hondo barranco, hecho por el efecto erosivo de las aguas a través de los siglos y en el que a uno y otro lado, se habían ido excavando las cuevas, tal como podemos apreciarlo en el excelente dibujo de nuestro querido paisano, don Bartolomé Gómez Risueño, que hemos reproducido, y con el que ha querido evocar, con nostalgia, los años de su niñez.

Las obras debieron de realizarse con urgencia, ya que el 23 de octubre de 1924, el Maestro de Obras, don Andrés Párraga Aguilar, cobra 635 pesetas por jornales empleados en el relleno del barranco de la calle Pandaja, cerca de la de Cuevas y 38'60 pesetas por la realización de una valla para cortar el peligro existente en la calle Cuevas Bajas. El día 1 de septiembre de 1927, el Alcalde, don Fermín Polaina Párraga, expone también al Pleno Municipal la necesidad de rellenar el último trozo de la calle Pandaja, junto a la calle Cuevas, por ser un verdadero foco de infección. Como se puede deducir, la situación debía de ser grave, pero se trata de solucionar con obras pequeñas, que no conducían a resolver de una manera definitiva el problema existente, por lo que el Ayuntamiento empieza a replantearse la urgente necesidad de acabar definitivamente con las cuevas, pero para ello había que indemnizar a sus dueños o suministrarles nuevas casas en otro lugar de Mengibar, lo que, parece ser, escapaba de sus posibilidades. Sin embargo, el día 14 de julio de 1927, el Ayuntamiento indemnizaba a Pedro Sánchez Zamora con 75 pesetas por el hundimiento de la casa-cueva n.º 12, renunciando su dueño a la propiedad de la misma.



TALLERES MONTIEL, S. L.

- ☐ Calderería.
- ☐ Montajes y reparaciones.
- ☐ Instalación de tuberías.
- ☐ Servicio mantenimiento.
- ☐ Suministro e instalación de depósitos de combustible.

*Les desea unas felices fiestas a su clientela
y público en general*

Carretera de Bailén-Motril, s/n.
Teléfono 37 01 51 - Telefax 37 13 04
Apartado de Correos 14
23620 MENGIBAR
(Jaén)

Para las gentes de este barrio, no obstante, la vida debería de presentar momentos también gozosos, alegres y divertidos, pues el día 20 de agosto de 1930, don Valentín del Río González y Don Domingo Cámara Pérez solicitan permiso al Ayuntamiento para instalar un kiosco en la calle Cuevas para la venta de dulces, baratijas y otros artículos a unos niños que vivían, a pesar de tantos problemas, de espaldas y ajenos a la triste y penosa realidad de sus mayores.

En 1930 siguen los problemas y el día 12 de junio se acuerda por el Ayuntamiento el construir un muro de contención al final del arroyo de la Pandaja, que se había hundido a consecuencia de los temporales, pagándose 216 pesetas al Maestro de Obras por construirlo.

Por otra parte se van haciendo gestiones para hacer realidad el proyecto de la nueva plaza que se quiere construir, necesitando para ello la compra de terrenos lindantes con la misma a sus propietarios, tal como aparece el día 29 de diciembre de 1930, cuando don Juan Millán Camón solicita del Ayuntamiento el abono de 351'75 metros cuadrados de terreno a 2 pesetas el metro cuadrado, que le habían sido ocupados para la plaza en proyecto en la calle Cuevas, próximos a la calle Cervantes. También el día 2 de abril de 1931, se abona a don Juan Antonio Lillo de la Chica 738 pesetas, importe de 435 metros cuadrados de terreno, cedidos al Ayuntamiento para la plaza en proyecto en la calle Cuevas.

El día 5 de septiembre de 1931, el Alcalde, Don Alonso Medina Martínez, propone al Pleno del Ayuntamiento: *"el arreglo de la calle Cuevas que hermo-searía y sanearía, al rellenarlo y empedrarlo, toda aquella calle, al evitar el estancamiento de aguas como hoy pasa, con peligro de la salud, toda vez que es imposible el prohibir que arrojen aguas sucias"*. Se aprueba la proposición y el día 24 de octubre del mismo año se abonan por el Ayuntamiento dos facturas de 970'20 pesetas, importe de los jornales de los obreros que habían reparado y saneado el arroyo de la calle Cuevas.

Las obras definitivas no se llevan a cabo, ya que los moradores de las cuevas no las habían abandonado todavía, por lo que el día 17 de septiembre de 1932, el mismo Alcalde anterior informa a la Corporación Municipal que: *"ante la escasez de viviendas, se reparta terreno municipal entre los vecinos más necesitados para destruir las cuevas, muchas de ellas insalubres y peligrosas y amenazar ruina. El terreno bien podía ser el de la antigua calzada de la fuente de la Tejera"*. Por las palabras del señor Alcalde deducimos que el Ayuntamiento está decidido a resolver, de una vez para siempre, este largo y penoso problema. Así, el día 1 de abril de 1933 el Alcalde, Don Francisco

Navarro Polaina, propone "higienizar" el barrio de las Cuevas Bajas, imponiendo para ello la prestación personal y desalojar las cuevas e indemnizarlas. Será el día 16 de septiembre de 1933 cuando el Ayuntamiento acuerde que el Maestro de Obras Municipal valore todas las cuevas bajas para su indemnización, lo que realiza seguidamente, siendo aprobado su informe por la Corporación unos días más tarde y arrojando el siguiente resultado:

<u>NOMBRE</u>	<u>VALORACION CUEVA</u>
	<u>Ptas.</u>
D. Pedro Sánchez Zamora	75
D. Bartolomé García Cabello	900
D. Amador Cámara Castro	500
D. José Martínez Fuentes	300
D. Antonio Rayo Montes	225
D. Hilario Gómez de la Torre	500
D. Benito García Herrera	500
D. Sebastián Martínez Beltrán	500
D. Ramón Ruiz Rebollosa	1750
D. Juan José Martínez Beltrán	600
D. Juan Andrés Martínez Zamora	500
D. Pedro Martínez Beltrán	500
D. Camilo Muñoz Reina	1332
D. Vicente Sánchez Moreno	1620
D. Martín Jiménez Madrid	1796
D. José Muñoz Fuentes	500
D. Pedro Beltrán Beltrán	1500
D. José María Serrano Navarro	225
D. ^a María Serrano	975
D. Diego Plazas Asencio	500
D. Francisco López Jurado	650
D. ^a Carmen Moya Sánchez	500
D. ^a María Navarro Serrano	500
D. ^a Francisca López Herrera	650
D. ^a Ana Torres	500
D. ^a Francisca Torres	500
D. ^a Reyes Bruno Gutiérrez	600
D. Sebastián Acosta García	400
D. Diego Serrano Navarro	2100
D. ^a María Dolores Fuentes Sánchez	600
D. Francisco Galán Torres	600

El día 3 de febrero de 1934 informa el Alcalde que se había hundido una de las cuevas desalojadas, lo que nos hace deducir que algunas de ellas ya estaban vacías y, por consiguiente, sus antiguos moradores habían ocupado otras viviendas, como también lo



MECOTRANS

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA DE TRANSPORTES
TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES



Carretera Bailén-Motril, s/n.
Teléfonos 37 04 32 - 37 04 42
Fax 37 13 03

23620 - MENGIBAR
(Jaén)

atestigua el que proponga el señor Alcalde que se rellene el barranco donde estaban las cuevas hundidas y desalojadas, abonándose los día 17 y 24 de marzo del mismo año facturas por valor de 243 pesetas y 81 pesetas, importe de la realización de las obras, que consistían en encauzar, mediante tubos, las aguas procedentes de las calles que, por su mayor altitud, desaguaban en el barranco y llevarlas desde el final de la calle Pandaja hasta pasado el Pozo Hondón y construir sobre lo rellenado una moderna y amplia plaza, comprendiendo la superficie actual más una parte que ocupó años más tarde la actual avenida de San Pedro Apóstol. Ignoramos si hubo proyecto técnico, pues no lo hemos encontrado en el archivo municipal, aunque estimamos que, dada la importancia de la obra, debió de existir.

Desde octubre de 1934 a febrero de 1935 el Ayuntamiento abona el importe de las siguientes facturas, correspondientes a las obras de la nueva plaza:

—Jornales de obreros, pagados a Miguel Medina: 9.150'75 ptas.

—152 metros de tubos de hormigón, de 60 cts. de luz, a 18'75 ptas. el metro: 2.850'00 ptas.

—16 sacos de cemento y 231 bloques: 211'33 ptas.

—Piedra: 172'50 ptas.

—Alquiler de carretillas a Miguel Medina: 60'00 ptas.

—Por 12 espuelas a Gregorio Torres: 12'00 ptas.

Hacia finales de 1935, concretamente, el 9 de diciembre, las obras debían de encontrarse bastante avanzadas, ya que Don Domingo Cámara Pérez solicita de nuevo instalar un kiosco en la plaza.

Llega el año 1936 y las autoridades municipales, estimando que la terminación de la plaza estaba próxima, piensan que una fecha destacada y oportuna para hacer la inauguración oficial de la misma, bien podía ser la feria de julio, en honor de la Patrona de Mengíbar, por lo que se aceleran las obras, tal como podemos apreciar en los gastos ocasionados con tal motivo, desde marzo al día 15 de julio:

—Jornales de mano de obra: 9.278'50 ptas.

—De materiales diversos: 1.271'40 ptas.

—A Pedro Najas, por 30 plantas de árboles: 50'00 ptas.

El día 30 de junio, el Ayuntamiento acuerda que la feria de julio se instalase en la nueva Plaza de las Cuevas y en el programa de festejos de ese año leemos: *"Día 22. Por la tarde, a las siete: Inauguración Oficial de la magnífica Plaza Nueva que por su situación y amplitud ofrecerá espléndido aspecto con la instalación y alumbrado de la feria, dándose un*

seleccionado y variado concierto por la Banda de este Ayuntamiento..."

Entre los mengibareños había mucha expectación por ver terminadas las obras, dándose algunos casos, bastantes elogiables, como el que aparece en el acta del Pleno del Ayuntamiento, el 15 de julio de 1936: *"... se acordó conceder un voto de gracia al Maestro Nacional don José Rubio López, por haber ofrecido la gratificación de un trimestre de casa habitación para las obras de la plaza de las Cuevas y dar así trabajo a los obreros"*.

Además de la plaza en sí, el proyecto contemplaba también la construcción de unos urinarios públicos en los sótanos de la misma y un tablado para las actuaciones de la Banda de Música. Prueba de ello, el Ayuntamiento abona 215 pesetas, importe de los carriles cortados para *"El Evacuatorio Público"* en los talleres de Sebastián García, de Linares, así como 88'20 pts. por gastos de contrucción del *"Tablado para la música"*. También llama la atención otras facturas por valor de 326'35 ptas. de tubos y accesorios para instalar bocas de riego.

Y, cuando todo estaba preparado para la esperada inauguración, el día 18 de julio se iniciaba la guerra civil, suspendiéndose, como es lógico, todos los actos previstos y, como no, la feria, aunque algunas casetas y atracciones ya se habían instalado en el nuevo ferial. Sin embargo, la interrupción de las obras debió de durar poco tiempo, ya que el Ayuntamiento abona desde agosto a noviembre de 1936 las siguientes facturas de la plaza:

—A Gil Medina, por jornales: 322'50 ptas.

—A Gil Medina, por jornales: 678'25 ptas.

—A Gil Medina, por materiales para el kiosco y urinarios: 2.340'55 ptas.

—A Antonio Sánchez y otros por jornales en el encofrado de los retretes: 50'00 ptas.

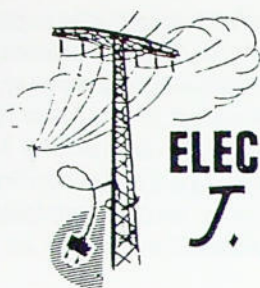
—A Antonio Moreno Carpio, por trabajos de herrería: 51'00 ptas.

—A Francisco Aguilera Castro, por trabajo de herrería: 10'00 ptas.

—A Antonio Medina, por trabajos de carpintería: 65'00 ptas.

—A Sebastián García, de materiales: 193'10 ptas.

Pero las circunstancias del momento no permitían realizar gastos suntuosos y las autoridades debieron acordar el dejar para mejor momento la terminación de la plaza, aunque lo más importante y valioso se había hecho, como era el hundir unas indignas cuevas, rellenar el barranco infecto y sólo útil para refugio de alimañas y levantar una moderna y amplia plaza.



ELECTRICIDAD
J. Cobo

MONTAJES
ELECTRICOS



PROYECTOS

JACINTO COBO MORENO

Ctra. Mengíbar, 18 - Teléfono 37 72 64
Villargordo (Jaén)



C/. Real, 48 - Teléfono 37 11 29
Mengíbar (Jaén)



OFICINA TECNICA MENGIBAR

PROYECTOS.
INFORMES Y ESTUDIOS TECNICOS.
INSTALACIONES ELECTRICAS.



C/. REAL, 44
TELEFONO 37 11 29 - FAX 37 11 29

MENGIBAR

Creo que quedó tal como la conocimos de pequeños, con el suelo sin pavimentar.

Acabada la guerra civil (1936-1939), la plaza siguió sin terminarse y sólo hay que mencionar el acuerdo del Ayuntamiento de 15 de enero de 1945: *"... hacer unos portales para la venta de frutas y hortalizas, a expensas de Antonio del Moral Mesa y Francisco Beltrán Bruno, en los urinarios de las Cuevas que estaban tabicados"*. Vemos como los urinarios no se habían utilizado y van a ser adaptados para comercio, lo que creo se cumplió, pues lo recuerdo, aunque muy vagamente. Después sirvieron de vivienda a algunas familias. También el 1 de mayo de 1950, siendo Alcalde Don Valeriano Troyano del Castillo, se acordó por la Corporación pedir al Instituto Nacional de Colonización que construyera en la plaza 18 de Julio (así se llamaba entonces, como después veremos) un nuevo Mercado de Abastos, por no reunir condiciones el que existía. El proyecto no fructificó y el Mercado siguió ubicado en la calle Pósito, donde hoy está la Biblioteca Municipal.



Perspectiva Plaza de la Libertad

En 1963, siendo Alcalde Don Andrés Párraga Vélchez, proyectó el Ayuntamiento la ordenación urbana de la avenida de San Pedro Apóstol, acorde con los tiempos y de cara a un tráfico creciente, lo que obligó a acometer el ensanche de la misma y hacer una gran avenida, que fue inaugurada en 1964. Años más tarde el Plantel de la Agencia Comarcal de Extensión Agraria de Mengíbar acometió la noble tarea de sembrar árboles en la plaza, con el fin de dar sombras a este típico lugar, algunos de los cuales aún permanecen.

En 1981, la Corporación Municipal presidida por Don Antonio Barahona Vallecillo, abordó lo que desde hacía tiempo necesitaba la plaza, la pavimentación y ornamentación, presentando desde entonces el bello aspecto que tiene en la actualidad, culminado, unos años más tarde, con la artística fuente en el centro de la misma. Además ha habido otros factores



Fuente ornamental en la Plaza de la Libertad

que han colaborado al embellecimiento de este centro neurálgico de un gran sector de la población de Mengíbar, tal como las distintas edificaciones de la iniciativa privada y la de la Iglesia de La Inmaculada, inaugurada en 1980 por el Obispo de la diócesis, Don Miguel Peinado Peinado, y con la asistencia del Director General de la Caja de Ahorros de Ronda, Don Juan de la Rosa Mateos.



Parroquia de la Inmaculada

COMERCIAL ESCOBAR

FLORES ESCOBAR

*"SIEMPRE ACERTARAS CON
LA FLOR NATURAL".*

A su disposición todos los días del año.

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

- ☆ Ramos de novia.
- ☆ Adorno de coches nupciales.
- ☆ Centros de mesa.
- ☆ Ramos de aniversario y santo.

- Encargos por teléfono.
- Servicio a domicilio.
- Toda variedad de flores.

Nos encontramos en el mercado de abastos.

CASA "TOCON"

- GRAN SURTIDO EN CARNES FRESCAS.
- VARIEDAD EN CONGELADOS DE TODOS TIPOS.
- FRUTAS Y COMESTIBLES EN GENERAL.
- JAMONES, EMBUTIDOS Y QUESOS.

Calle Corredera, 68.

Teléfono 37 02 80

MENGIBAR

DESEAMOS A TODOS LOS MENGIBAREÑOS UNAS FELICES FIESTAS

Hermanos Gijón, C. B.

FERRETERIA - ELECTRICIDAD - FONTANERIA

LES OFRECE:

Sus artículos de Tornillería, Cerrajería y Ferretería en general.

- ☆ Instalaciones y montajes eléctricos.
- ☆ Bobinado de motores.
- ☆ Fontanería y saneamiento.

Instalaciones Gijón

Les desean a todos los mengibareños unas Felices Fiestas

Santiago, 70

Teléfono 37 11 03

MENGIBAR

Son muchos los recuerdos y añoranzas que guardamos de esta plaza y se hace por tanto obligatorio el evocar algunos de ellos, siendo conscientes de la limitación de estas páginas. También he añadido otros, que hemos oído contar a nuestros mayores. Ambos merecen pasar a la historia de este barrio mengibareño.

Creo que el primero sería evocar la fuente pública, situada entre las calles Doñana y Parras, adosada a la pared del actual Bar de Genaro Maya. Con ella se surtía de agua potable este barrio, ya que ésta no llegó a la mayoría de las casas hasta los años cincuenta. Al frente de ella, cobrando los cántaros, estuvieron José Sánchez Medina, y después una señora, llamada Catalina.

Alrededor de la plaza y en las calles confluentes, se han situado a lo largo del tiempo un gran número de comercios, auténticos bazares, ya que en ellos se encontraba todo lo que el ama de casa necesitaba. Podríamos empezar por el de Cañero, aunque mi generación no la ha conocido abierta, y sólo recordamos las estanterías vacías, que hablaban de su pasado. También recordamos la de Sebastián Sánchez Medina, ataviado con su clásica bata manchega; entre los artículos más característicos de venta en este establecimiento, podríamos citar los ramales para la siega. Esta tienda cerró sus puertas hace ya bastantes años, al no haberla seguido sus descendientes. Otra de gran tradición y solera y que permanece abierta en la actualidad es la de Fernando Chica Plazas. Cuentan los más mayores que antiguamente, para la venta del fiado, el dueño partía a lo largo y en dos trozos, una caña. Una parte quedaba en la tienda y la otra era para el cliente. Cada vez que éste compraba y no pagaba su importe en ese momento, el comerciante, juntando los dos trozos de la caña, hacía en ella una muesca o seña, según el importe y que ambos conocían de antemano, separándolos después y quedándose cada parte con la suya. Como se podrá comprender, se trataba del antecedente del libro de contabilidad. Toda una historia, un mundo totalmente distinto al nuestro. A la muerte de Fernando Chica le sucedió al frente del negocio su yerno, Francisco Malpica Delgado, recientemente fallecido, que siguió impulsando la fama del establecimiento con unas matanzas de cerdos, con los que su esposa, haciendo gala de sus dotes culinarias, hacía la morcilla y el chorizo, al estilo casero, ambos muy afamados, con toda justicia, en la comarca.

Acabada la guerra civil (1936-1939), el barrio fue creciendo considerablemente, construyéndose gran número de casas y surgiendo nuevas calles, lo que demandó nuevos comercios, como la pescadería y tienda de Juan Romero, en el local que hoy ocupa

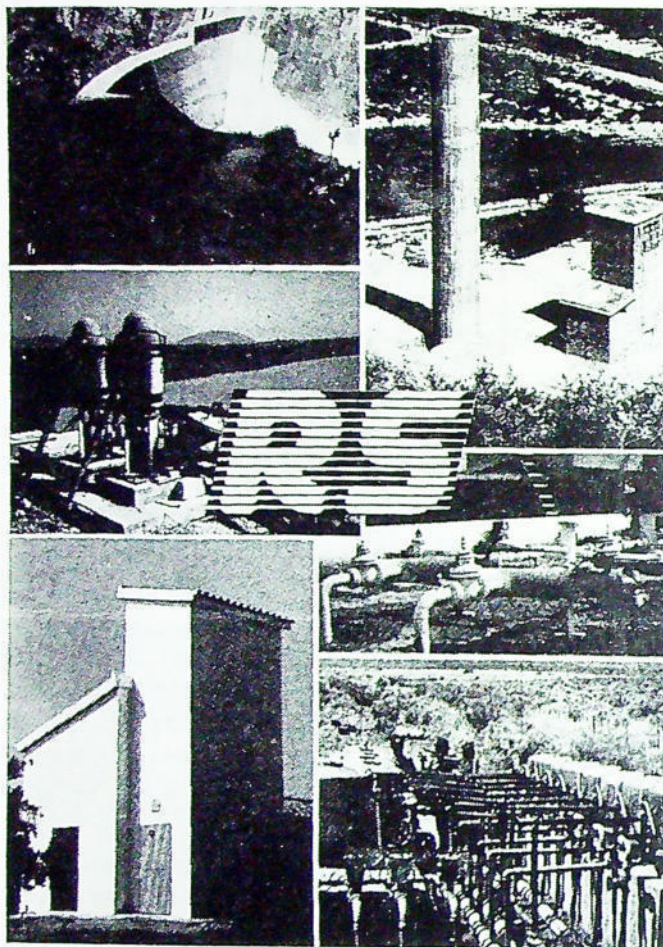
Antonio García y del que los mayores dicen que antes había pertenecido a la familia Muela. También abrieron sus puertas las de Fernando Chica Gómez, Aurelio Camacho Saeta, Francisco Castellano Moral y su hijo Diego, la de Antonio del Moral Mesa, "el peluso", principalmente de chucherías, justamente donde hoy se encuentra el estanco de Francisco Medina Mesa. Años más tarde irían apareciendo las de Genaro Maya García, José Mimblera Galán, la droguería de Francisco Beltrán Valenzuela, etc.

Y capítulo aparte lo constituyen los bares y tabernas, únicos lugares en aquellos tiempos, donde los hombres pasaban sus ratos de ocio y donde la única distracción era la de beber y echar una partida de cartas. También ha gozado este barrio de muchos bares y, aunque es difícil establecer una cronología exacta, bien podíamos empezar por la taberna del abuelo del "malagueño", en la cueva, propiedad hoy de su nieto, Sebastián. También hemos oído hablar de "la Cueva", al final de la calle Juan Santos Galindo, donde hoy está el salón parroquial de la Inmaculada, cuyo propietario era un familiar de "los meloneros". Ya en mis tiempos, recuerdo la Horma, de Andrés García Zarrias, situada donde hoy está la droguería de Francisco Beltrán. La Plancha, regentada por el inolvidable Agustín Cintas, estuvo situada donde hoy está la sede de CC.OO. Más tarde aparecieron otras, como la de Navarro, Genaro Maya, Los Toneleros, Hilario Ciórraga, Juan Linares, Zapaticos, Juan Blas Cuevas, Zamora, José Mata y un largo etcétera, ya que resulta bastante difícil recordar a todos, pidiéndoles perdón por ello.

No podemos olvidar los kioscos, que tanto han abundado en esta plaza y que han servido para gozo de los niños. Con mucho cariño he oído hablar de "malostrastes", que vivía en Cantarranas (hoy General Sanjurjo) y que iba a la plaza con una canasta a vender sus afamados "gallicos" de azúcar, de fabricación casera. Igualmente, a la "zopeta", que también fabricaba en su domicilio los "barquillos" de canela y que después vendía en la plaza. Más tarde recordamos a Pepe, con su gran canasta, bien repleta de toda clase de chucherías. Ya más estables y en auténticos kioscos, podemos citar el de Visitación Carbaño, conocido por Visitas, y a su muerte, seguido por su esposa María. Después, los de Contreras y Florentico Medina Valenzuela, este último uno de los primeros puestos de venta de prensa.

Si hoy gozan de justa fama los "churros" de Mengibar, no podemos olvidar a Luisa Medina y a su esposo, Ramón Luque, que los hacían riquísimos en el final de la calle las Parras, donde hoy vive Juan Moya Fuentes. Después siguieron con esta industria Hilario Ciórraga, Santos, Juana Sánchez Gómez,

RIEGOS Y SERVICIOS, S. L.



EMPRESA CONSTRUCTORA

RIEGOS, ABASTECIMIENTOS
DE AGUAS Y DRENAJES

TRABAJANDO POR MENGIBAR HACIA EL FUTURO

Polígono Industrial "Los Olivares", parcela 511

Teléfonos 22 56 70 - 27 56 78

Almacén 22 61 17

JAEN

Rafael Moya Torres y Basilio Rodríguez, dueño del kiosco, donde se hacen churros en la actualidad.

Finalmente, no podemos olvidar las industrias, tales como la de gaseosas y sifones, de Lorenzo Torres Arévalo, y la de jabón, de D. Manuel Bailón. También hemos de citar las barberías de Blás Moya Vílchez, Cristóbal Barahona, Antonio del Moral y Manuel Moreno. Los salones "París" de billar, de Hilario Ciórraga. Los talleres de zapatería de Pedro Barahona Gómez, Pedro Zarrías y Juan Manuel García López.

Así llegamos a nuestros días y vemos un moderno y activo comercio, traducido en floristerías, confiterías, panaderías, mercerías, papelerías, zapaterías, etc., que nos hablan de un barrio próspero, comercial y de bastante porvenir.

Esta plaza ha sido siempre lugar de reunión en los días apacibles de tantos y tantos hombres, que, por estar jubilados o porque no tenían trabajo, la utilizaban para comentar los sucesos y las noticias de actualidad, locales o nacionales. Y no podemos dejar de mencionar que esta plaza se utilizaba como lugar donde se instalaban circos y espectáculos, bien en los días de feria, o cuando iban de paso para otras localidades y utilizaban Mengíbar para estar instalados unos días. Así, recordamos aquellas cunicas, barcas y casetas de tiro, propiedad de una familia, que asiduamente se instalaba en ella durante el invierno, ante la ausencia de ferias, aprovechando al mismo tiempo la temporada de recogida de aceituna, con la que iban sobreviviendo durante el invierno, además de abrir al público las atracciones en los días festivos.

También fue la plaza cancha de baloncesto de la juventud mengibareña, antes de que existiesen pistas polideportivas, organizándose en la misma muchos encuentros, locales y provinciales, que atraían a gran número de espectadores, llegando, incluso, a contar con improvisados vestuarios, en lo que hoy es iglesia. Y, cómo no, podemos afirmar que fue esta

plaza el primer sitio donde se instaló el mercadillo en Mengíbar.

NOMBRES QUE HA RECIBIDO ESTA PLAZA A LO LARGO DE SU HISTORIA

Quizá la primera vez que oficialmente aparece esta plaza en relaciones de calles de Mengíbar, sea en 1894, con el nombre de calle CUEVAS, y no de plaza, ya que entonces era, en realidad, una calle, como hemos visto a lo largo de este trabajo. También se le conocía a la zona con el nombre de las CUEVAS BAJAS, para diferenciarlas de las Altas, situadas al final de las calles García Pintado y Jaén.

En 1936, cuando se iba a inaugurar la plaza, se le llama PLAZA NUEVA y PLAZA DE LAS CUEVAS.

En el Pleno del Ayuntamiento de 17 de febrero de 1938, se acuerda nominar a la plaza nueva, hecha en el barrio de las cuevas bajas, con PLAZA DE 16 DE FEBRERO.

El día 31 de julio de 1939, también el Ayuntamiento en pleno acordó cambiarle el anterior nombre por el de PLAZA DE 18 DE JULIO. Y, finalmente, el 25 de noviembre de 1983, el Pleno del Ayuntamiento acordó nominarla con el de PLAZA DE LA LIBERTAD, con el que actualmente se le conoce, aunque, entre los mengibareños, siga conservando el de Plaza de las Cuevas.

Con estos apuntes, ya históricos, he querido mostrar como un barrio, antes insano y deprimido, se ha convertido en pocos años, y con el esfuerzo de sus vecinos, en una zona alegre, próspera y bella, sin olvidar la ayuda de muchas Corporaciones municipales. Ojalá que este espíritu de progreso no decaiga nunca y sea exponente del desarrollo de Mengíbar. Y esa Plaza de la Libertad siga acogiendo a niños y mayores para que en ella se sientan felices y contentos.

Mengíbar y Junio de 1994

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

DE LA CHICA

TALLER MECANICO Y ELECTRICO

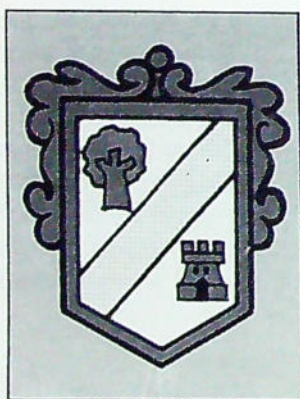


SERVICIO
DE GRUA
PERMANENTE

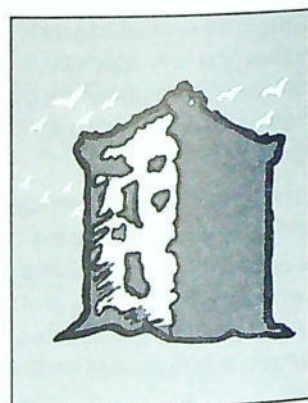


REPARACION DE AUTOMOVILES Y MAQUINARIA AGRICOLA.
SERVICIO DE NEUMATICOS Y EQUILIBRADO. PRENSA PARA
LATIQUILLOS HIDRAULICOS, ALTA Y BAJA PRESION.

Carretera Bailén-Motril, Km. 14 - Teléfonos 37 03 33 - 37 13 11 - 37 22 33 - MENGIBAR (Jaén)



COMERCIAL
AGRICOLA
DE
MENGIBAR



Rafael de la Chica Párraga

AGRICULTOR

SI APEROS DEBES COMPRAR EN MENGIBAR LOS TIENES YA.

EXPOSICION Y VENTA: Visítenos en Carretera Bailén-Motril, Km. 14
Teléfonos 37 03 33 - 37 13 11 - 37 22 33
MENGIBAR (Jaén)

SERVICIO
OFICIAL



RENAULT

TALLER MECANICO DE LA CHICA

SERVICIO OFICIAL

- ☆ ALINEADOR DE DIRECCIONES.
- ☆ FRENOMETRO (COMPROBADOR DE FRENOS).
- ☆ BANCO DE SUSPENSION Y AMORTIGUADORES.
- ☆ ANALIZADOR DE GASES.
- ☆ CARGA DE AIRE ACONDICIONADO.
- ☆ CAMBIO DE ACEITE (POR EXTRACCION).

GARANTIAS - REVISIONES
VEHICULOS DE OCASION
EXPOSICION Y VENTA



VISITENOS EN

Carretera Bailén-Motril, Km. 14

Teléfonos 37 03 33 - 37 13 11 - 37 22 33

MENGIBAR (Jaén)

CAFE - BAR ANDALUCIA



- Especialidad en desayunos.
- Buenas tapas.
- Exquisito café
y los mejores precios.

Les desea a todos unas felices Fiestas

Carretera de Bailén, 11
Teléfono 37 04 02

MENGIBAR (Jaén)

Lavado y Repuestos

Hnos. López Aranda

Lavados a mano, petroleado de motores, limpieza de tapicerías, cambios de aceite y filtros, repuestos y accesorios del automóvil, variedad en baterías.



Conductor ya dispones de tu establecimiento para la limpieza y repuestos de tu automóvil.

Si no dispone de tiempo recogemos y le devolvemos su automóvil en su domicilio. Llámenos al teléfono: 37 04 02. (Bar Andalucía).

Venga y visite nuestras instalaciones: Delegación y venta NISSAN
Nos encontramos en Reina Sofía, 19 Mengíbar (Jaén)

SOLIDARIDAD: OBRAS SON AMORES...

*"El niño debe, en todas las circunstancias, figurar entre los primeros que reciban protección y socorro".
Derechos de Niño. Principio 8.*

Domingo, Día del Señor. Cualquier día... demasiados días. Desde los medios de comunicación: prensa, radio, TV., nos llegan noticias de diversas partes del mundo: la ex-Yugoslavia, Somalia, Ruanda, Cuba o cualquier otro país hispanoamericano, que lejos de inquietarnos, nos dejan totalmente indiferentes; noticias como estas: "Bosnia. **Un nuevo ataque sobre Sarajevo causó la muerte de nueve personas, entre ellas tres niños...**". "Brasil. Estremecedor anuncio aparecido en la prensa de Londrina, Estado de Paraná. Decía así: **Colabore con el mejoramiento de Cianco: mate a un menor infractor**". Como muestra bastan estas pinceladas, ¿para qué seguir? Las citas, para demostrar la crueldad y fiera con que a veces los humanos tratan a sus semejantes más indefensos, los niños, se harían interminables. Niños y guerras, niños y violencia, niños y abusos, una triste combinación que se ha vuelto cotidiana entre nosotros. Noticias que por habituales, nos acostumbramos a ellas y poco a poco nos insensibilizan para captar y valorar el enorme sufrimiento, abandono e innecesaria tragedia que viven muchos niños en el mundo. Los niños son, demasiadas veces, las víctimas inocentes de la intolerancia e ignorancia de los adultos que, empeñados en cualquier cabezonearía, paranoia, manía, vicio, hipocresía, limitación, "poder" o simple y llana "mala leche", no dudan en llegar a situaciones límites donde los errores y horrores se dan la mano en macabra danza guerrera; situaciones en las que, además, los niños llevan siempre la peor parte. Víctimas indefensas de las torturas físicas o psicológicas que proyectan sobre ellos sus mayores, las más de la veces "personas" cercanas, cuando no familiares. Personas que, por instinto, ley de vida, humanidad, o como queramos llamarlo, serían las más indicadas para protegerlos, amarlos y hacerlos felices; en dos palabras, dejarlos sencillamente **—ser niños—**.

La intolerancia de tipo étnico, religioso, político, no importa el signo, llevan a los grupos humanos, en aras de ideas absurdas, cuando no fanáticas, a comprometer, no sólo el presente, sino el futuro de generaciones enteras de hombres, marcados para siempre por el odio y la sed de venganza. Triste realidad de la que los adultos somos, en la mayoría de los casos, responsables de los problemas y crueldades que sufren los niños, unas veces por comisión de

los delitos y otras por omisión, al no ejercer una enérgica condena y denuncia de los casos de malos tratos a niños que se producen en nuestro entorno. Silencios cobardes y vergonzosos de gobernantes y ciudadanos de países que se llaman civilizados. Complicidad.



Sería muy aleccionador no perder la memoria histórica. Muchos adultos cuando leen y oyen estas noticias, a poco esfuerzo que hagan recordarán que, cuando **eran niños**, apenas ayer, conocieron y vivieron en sus propias carnes las mismas tragedias y los mismos horrores que hoy sufren millones de niños y niñas en el mundo. Hay que frenar el monstruo cueste lo que cueste y gritar desde lo más profundo de nuestros corazones un enérgico y esperanzador: **¡Basta ya! ¡Contra la intolerancia, solidaridad! ¡Contra los abusos, generosidad!** Y eso es precisamente lo que han demostrado los escolares jiennenses en general y los mengibareños en particular durante la pasada Campaña, **"100.000 lápices para la paz"**, destinada a recabar fondos y materiales escolares para los niños de la ex-Yugoslavia.

Niños y jóvenes preocupados por la situación en la que se encuentran otros niños de su misma edad, y estimulados por sus maestros y profesores, han llevado a la práctica, una vez más, los valores humanos de altruismo y solidaridad. La riqueza de espíritu de estos niños, corre pareja con el amor, la generosidad, el altruismo, la caridad y la profunda inteligencia de



Avda. de Madrid, 20 bajo
Teléfono 22 80 50 - 22 80 06
23001 JAEN



FELICES FIESTAS

SEVILLA - CORDOBA - HUELVA - GRANADA - MALAGA



quienes se sienten unidos y comprometidos con el sufrimiento de otros semejantes, aunque estos sean de lugares lejanos. Por ellos, y por muchas cosas más, nuestra consideración, admiración y estímulo, para que acciones de esta naturaleza sean el garante de un futuro de paz y convivencia entre todos los hombres, y al mismo tiempo, marquen pautas de comportamientos positivos, altruistas y solidarios a lo largo de sus vidas.

Miguel Vázquez González.
Maestro.



La "Riá"

(Cuentan que esta canción se cantó en los Carnavales del 46)

Que tengan muy buenas noches
el alcalde y su señora,
que nos han dado permiso
para cantarles ahora
lo que ha sucedido
hace poco en este río.

El veintiocho de enero
se pusieron a jugar
con una cuartilla de vino
José Ignacio y José Juan,
también Saturnino
les acompañaba al vino.

El río ganando agua,
y la noche que se acerca
y todos seguían jugando,
ninguno se daba cuenta
que al otro día
no encontraban la "salía".

El hijo de José Ignacio
a las cuatro de la mañana,
se montaba en su borrico
y el río tanteaba,
pero en la casa el "cenizo"
allí los depositaba.

Se volvió para su casa
pasando miles fatigas,
y abrazándose a su padre:
¡Padre mío qué ruina,
en vez de jugar,
haber aprendido a nadar!

Una muchacha, señores,
a su novio se abrazaba:
¡No tenemos salvación
como no venga una barca,
lástima de tiempo
que hemos estado perdiendo,

tenemos que aprovechar
como no nos pase nada,
por si acaso nos morimos
cuando venga otra "riá"!
¡Yo quiero saber
lo que es la luna de miel!

Los hijos de Saturnino
miraban su bicicleta,
¡como se la lleve el río
me mato con la escopeta,
dejadme, dejadme,
que yo quiero suicidarme!

A la una de la tarde
ha llegado una barquilla
a salvar a José Ignacio,
Saturnino y su familia.
La Guardia Civil
también vino de Mengíbar,

de los tres guardias que iban,
uno que sabía nadar,
valiente, se tiró al agua
sin temer a la "riá",
si no es por el guardia
no había medio de salvarlos.

Con soga de maromillo
que ellos iban añadiendo,
sacaron a las mujeres
y a los niños más pequeños,
los hombres salían
cada cual como podía.

Los hijos de Saturnino
salían hasta sin chaqueta,
uno con gabardina
y otro con la bicicleta.
Los pobres venían
llenos de alegría.

Y ahora dice José Ignacio
que se quita de hortelano,
como no le hagan la casa
cerce de la venta El Llano,
no quiere más huerta
teniendo el río tan cerca.

Miguel Gijón Cruz

Autocares Pastor, S. L.

- ☆ Viaje con Autocares Pastor, S. L.
- ☆ Seguridad y confort.
- ☆ Viajes a toda España y extranjero.
- ☆ Viajes semanales a Barcelona y Portugal.



Teléfono 69 10 78

Taller 65 35 48

LINARES (Jaén)

Mercería

"LOME"

- NO SOMOS UN COMERCIO MAS.
- SOMOS VERDADEROS ESPECIALISTAS Y ESTAMOS AL MAS ALTO NIVEL EN PRENDAS DE: LENCERIA, ARTICULOS PARA BEBE, MERCERIA Y PAQUETERIA.
- CUANDO BUSQUE CALIDAD Y ULTIMAS NOVEDADES NO DUDE EN VISITARNOS. SEGURO QUE ENCONTRARA LO QUE BUSCA.

¡FELICES FIESTAS!

Estamos a su disposición en: Queipo de Llano, 2

Teléfono 37 12 43

MENGIBAR

HIMNO A LA BANDERA DE MENGIBAR

Estribillo:

Mengíbar ciudad de luz,
Mengíbar de mis amores,
yo canto a tus colores:
Verde, Blanco y Azul.

Estrofa 1ª:

Flameando al viento tu Bandera,
orgullosa muestras tus colores,
de una eterna y dulce primavera,
que labraron con su esfuerzo tus mayores.
El verde de tus recios olivares,
arrancado del sudor en la labranza,
hacen con su huerta y sus triguales
un pueblo fértil, lleno de esperanza.

Estribillo:

Mengíbar ciudad de luz,
Mengíbar de mis amores,
yo canto a tus colores:
Verde, Blanco y Azul.

Estrofa 2.ª:

La blancura de la cal, con su pureza,
engalana tus casas de alegría;
de tus calles y rincones la belleza
espejo son del sol de Andalucía.
El azul de tu río Guadalquivir
generoso tus tierras va regando,
mientras tanto mi pueblo en su vivir,
de nobleza su historia va sembrando.

Estribillo:

Mengíbar ciudad de luz,
Mengíbar de mis amores,
yo canto a tus colores:
Verde, Blanco y Azul.

(Repitiendo los dos últimos versos)



Coral "Emérita Augusta"



D. Diego Galindo Bailón, Director de la Coral entrega un recuerdo a D. Antonio Barahona Vallecillo.



Palabras de agradecimiento del alcalde a la Coral "Emérita Augusta" y a su Director

AJOS BELMIRA S.A.



BALAZOTE

C.I.F. A - 02046274

CRIADORES Y EXPORTADORES
DE AJOS Y CEBOLLAS

Avda. de Santiago s/n.
BALAZOTE (Albacete)

ILITVRGI FORVM IVLIVM

En el Itinerario de Antonino, 403,2 en la ruta entre Cástulo y Corduba figura la mansión Iliturgi entre Vircaone (Arjona) y Cástulo:

402,6. Item a Corduba Castulone m.p. XCVIII

7. Calpurniana m. p. XXV

403,1. Vircaone m. p. XX

2. Iliturgis m. p. XXXVIII

3. Catulone m. p. XX

Plinio (Naturalis Historia III, 10), dice: "Centro del Conventus Cordubensis y cerca del mismo río (Betis) álzase Ossigi, a la que dan el epíteto de Latonium; Iliturgi, que apellidan Forun Iulium..."

El nombre de ILITVRGI empieza a figurar en las historias, juntamente con el de Cástulo, en las guerras entre cartagineses y romanos por el dominio de la zona del Alto Guadalquivir.



Mengíbar. Camino de los romanos.

Tito Livio la cita al hablar de las operaciones militares de los hermanos Publio y Cneo Escipión. En el año 215 a.C. los romanos empezaron a fomentar la rebelión de las ciudades del Guadalquivir contra los cartagineses que las tenían sometidas y lograron atraerse entre otras a Iliturgi y a Cástulo: "Cástulo, ciudad de España muy fuerte y famosa y tan adicta a los cartagineses que la esposa de Aníbal era de allí, pasó sin embargo a los romanos. Y en Iliturgi había también una guarnición romana". (T. L. XXVVV, 29 y XXIV 41).

Poco después los cartagineses sitiaron a Iliturgi, intentando reconquistarla, pero auxiliada por Cn. Escipión, logró liberarse de la amenaza cartaginesa. (T. L. XXIV, 41).

En 211 a. C. Publio, que tenía sus ejércitos en Cástulo, fue derrotado y muerto cerca de esta ciudad.

Cneo, que había invernado con sus tropas en Orsone (Osuna), también trabó combate por separado con los romanos, pero derrotado y cercado en una colina, pereció en una torre en la que se refugiaba. (T. L. XXVIII, 19).

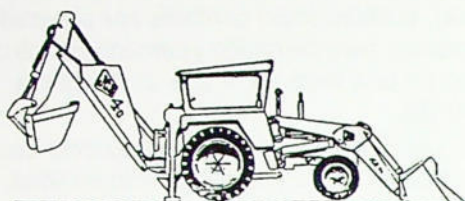
Tito Livio dice que ésto último sucedió cerca de Iliturgi; Polibio dice en Ilurgeia; Plinio en Ilorci. Algunos han interpretado este último nombre como Lorca, pero el nombre de Lorca no deriva de Ilorci, sino de Eliocroca. Parece que era alguna ciudad próxima al Guadalquivir, y lo más probable la misma Iliturgi. Y que Cneo, que desde Osuna se dirigía hacia Cástulo para reunirse con Publio, se encontrase antes con los ejércitos cartagineses que acababan de vencer a su hermano.



Mengíbar. Camino de los romanos.

"Después de la muerte de los Escipiones y de la destrucción de sus ejércitos Cástulo e Iliturgi se pasaron a los cartagineses. Los iliturgitanos entregaron y degollaron a los fugitivos del desastre refugiados en

RETROEXCAVACIONES - TRANSPORTES Y AUTOHORMIGONERA **PANCORBO**



Les desea Felices Fiestas

Granada, 25

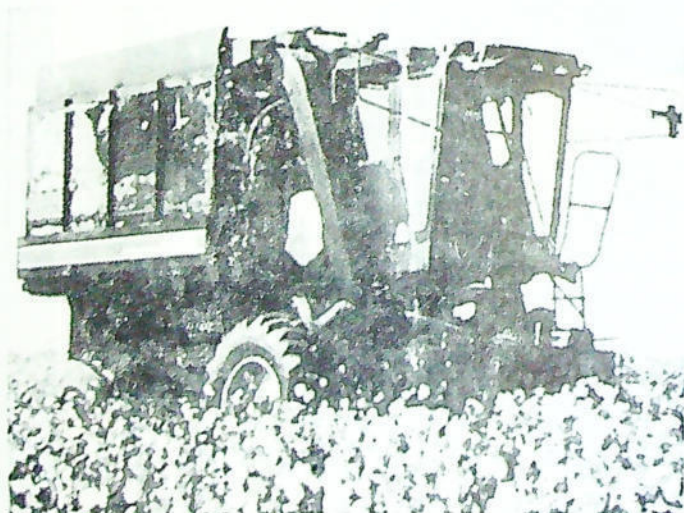
Teléfono 37 08 98

23620 MENGIBAR (Jaén)

Rafael Aguilar García

- * Tratamientos agrícolas.
- * Máquinas cosechadoras de algodón.
- * Máquinas cosechadoras de remolacha.

Le desea a sus clientes y amigos
unas felices fiestas de "La Malena"



DOMICILIO:

Calle Velázquez, 13

Teléfono 37 01 31

MENGIBAR

(Jaén)

ALMACEN:

Carretera de Cazalilla

Teléfono 37 06 05

sus murallas, añadiendo el crimen a la traición". (T. L. XXVIII, 19).

En 210 a. C. Publio Cornelio Escipión, hijo del derrotado y muerto cerca de Cástulo, reorganizó el ejército romano, conquistó Carthago Nova en 209, a. C. y venció a los cartagineses en Baecula (Bailén) y en Ilipa (Lora del Río) y logró expulsarlos definitivamente de Hispania.



Maquiz. Restos de calzada en la entrada de la ciudad romana

Después volvió sus armas contra las ciudades que habían desertado de la alianza romana en los años anteriores. "De ellas, las más notables por su fuerza y agravios eran Ilturgi y Cástulo". También Tito Livio refiere que después de la expulsión de los cartagineses, una de las medidas que tomó Escipión fue conquistar a Ilturgi, a la que destruyó salvajemente, quizá por vengar la muerte de su padre y su tío, a la que contribuyeron con su defección los iliturgitanos: "Nadie se ocupó entonces de capturar prisioneros vivos, ni de apoderarse de botín, a pesar de tener todas las facilidades. Matan igualmente a los que estaban armados como a los que encuentran sin armas, incluso a los infantes. Después prenden fuego a las casas y destruyen lo que no puede destruir el fuego. Hasta tal punto deseaban extinguir los vestigios de la ciudad y destruir toda memoria de sus enemigos". (T. L. XXVIII, 19).



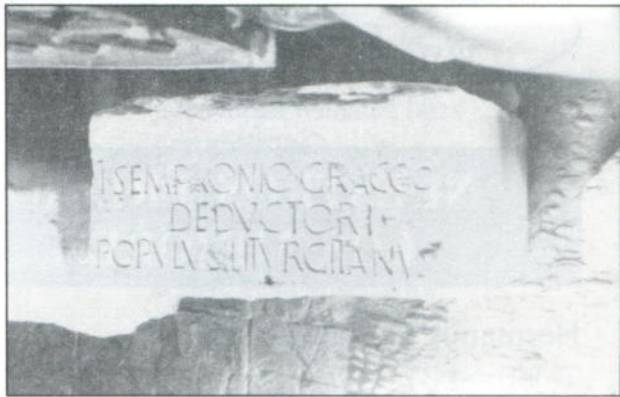
Ilturgi. Restos de construcción romana.

Polibio (XI, 24) cita también una ciudad Ilourgeia, y Ptolomeo a Ilourgís (II, 4, 9), que probablemente son la misma Ilturgi.

Tradicionalmente se ha venido localizando a Ilturgi en Andújar o en sus proximidades: Los Villares de Andújar, Santo Potenciana, Cuevas de Lituergo, frente a Villanueva de la Reina.

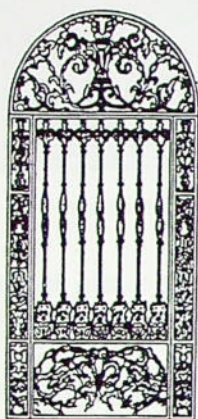
Después de la publicación de un artículo de A. Blanco Frejeiro y G. Lachica Casinello, "De situ Ilturgi". (A. E. Arq. 101-102, 1957, p. 193) es cada vez más general la opinión de que Ilturgi es la ciudad cuyos restos se ven en el Cerro de Maquiz, cerca de Mengíbar, en el ángulo formado en la confluencia de los ríos Guadalbullón y Guadalquivir.

Es una meseta muy bien dotada para la defensa por los abruptos y escarpados contrafuertes que dan a las terrazas del Guadalquivir y del Guadalbullón. Está actualmente plantada de olivos, pero aún quedan restos de construcciones de época romana y abundantes piedras labradas y restos de sepulturas. También han aparecido numerosas inscripciones entre las que hay que destacar las dos que han dado motivo para considerar a esta ciudad la Ilturgi de las historias romanas:

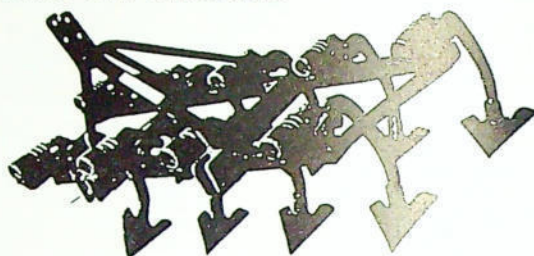


Inscripción de Mengíbar. T. Sempronio Graco.

Juan Beltrán Polaina



- Fabricación de puertas basculantes automáticas
- Carpintería de aluminio y cerrajería en general
- Fabricación y reparación de maquinaria agrícola
- Fabricación de puertas enrollables



Carretera de Cazalilla, s/n.

Teléfono 37 04 65

MENGIBAR (Jaén)

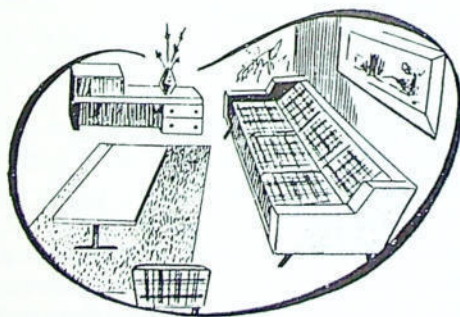
MUEBLES ANTONIO

Les desea unas felices Fiestas y les ofrece su
GRAN EXPOSICION DE MUEBLES EN GENERAL

*Antes de contraer matrimonio,
visite MUEBLES ANTONIO.*

**NUESTROS PRECIOS,
LOS MEJORES.**

Hermanos Fernández, 10
Teléfono 37 21 76



MENGIBAR (Jaén)

TI. SEMPRONIO GRACCHO
DEDVCTORI
POPULUS ILITURGITANVS
A TOBERIO SEMPRONIO GRACO
FUNDADOR
EL PUEBLO ILITURGITANO

Algunos autores han puesto en duda la autenticidad de esta inscripción. La redacción, la forma de algunas letras y la terminología no parecen propias del tiempo de Sempronio Graco. (principios del s. II a. C.). Tampoco la Arqueología aporta indicios de la fundación de una ciudad en esas fechas.

La inscripción no parece ser del tiempo de Sempronio Graco. Ni es probable que Sempronio Graco realizase la fundación de la colonia de un modo oficial, como parece deducirse de la palabra "deductori", palabra que se utilizó posteriormente para la fundación de colonias.

Pero es posible que Sempronio Graco dispusiera el asentamiento de población algunos años después de haber sido arrasada; y más probable aún que algún otro gobernador general, en tiempos posteriores (s. I. a. C.) dispusiera la repoblación y cuando Iliturgi era un floreciente "forum", al final de la repúbli-



Iliturgi. Inscripción de L. Sexto Vital.

ca y principios del imperio, se le erigiese el monumento en recuerdo de la repoblación y resaltar su antigüedad y entronque con el ilustre general romano.

La segunda inscripción está dedicada a Sexto Quintio Vital, iliturgitano, por su madre Quintia Vital:

SEX. QUINTIO SEX. F.

GAL. VITALI

ILITVRGITANO

QUINTIA VITALIS

MATER FILIO

PIISSVMO AC

CEPTO LOCO

D. D.

DE SUO POSVIT

Es una piedra caliza oscura, a la que le falta la parte inferior izquierda y una pequeña parte del lado derecho. Tiene 1'55 ms. de altura, 0'58 de anchura y 0'50 de grosor. Fue encontrada en el Cerro de Maquiz y se halla actualmente en la casa de los Sres. Lachica.

A Sexto Quintio Vital hijo de Sexto
de la tribu galeria
iliturgitano

su madre Quintia Vital lo puso
a su costa a su piadosísimo hijo
por decreto de los decuriones.

Martín Jiménez Cobo

Agricultor ejemplar,
echa abono con cordura,
en la trata del olivo,
siempre "corta el bacalao",
se pasa el día en su tractor
y el apodan el T...

☆

Sale al campo al ser de día
para controlar sus riegos,
trabaja siempre seguro,
¡lo primero es lo primero!
da cultura a nuestros hijos
y se apellida C...

☆

Es, sin serlo, labrador,
lo suyo es la enseñanza,
siembra "por pasar el rato"
y es muy tenaz en lo suyo:
su apodo es de Z...

Infante... más rápido

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Es una firma de la máxima garantía,
con corresponsales en toda España.

- Usted debe confiarnos sus asuntos en la seguridad de que le serán tramitados más rápidos.
- Usted que es un hombre activo y dinámico necesita rapidez en cada uno de los trámites que precise.

Acuda a **Gestoría Infante** en su domicilio:
Calle Navas de Tolosa - Pasaje Lis Palace, portal 2-3.º G.
Teléfonos 25 38 42 y 25 40 14,
y le informarán y gestionarán sus asuntos de
ASESORIA LABORAL Y FISCAL
Constituciones de Cooperativas y Sociedades con
Créditos Estatales.

AUTOMOVILES: Matriculaciones, Transferencias, Tarjetas de transportes, Carnet de conducir, Documentaciones de tractores, cosechadoras y grúas.

Pasaportes, Certificados de penales "urgentísimos", Registro de patentes y marcas, Importación y exportación, Tramitación de nuevas industrias, Ampliaciones, Traslados, Licencias de apertura y Declaración sobre la Renta.

Consultas puede pasar cuantas guste
más rápido... **Gestoría Infante**

EN SU DOMICILIO:

C/. NAVAS DE TOLOSA - PASAJE LIS PALACE, PORTAL 2-3.º G.
TELEFONOS 25 38 42 Y 25 40 14

Infante SIGNIFICA RAPIDEZ Y SEGURIDAD EN SUS GESTIONES

PAGINA GRAFICA

ESTAMPAS NAVIDEÑAS

Fotos Morenas



Mengíbar vive la Navidad a través de sus tradicionales villancicos.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

COMERCIAL DE LA CHICA

REPUESTOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL
RADIO CASSETTES Y
COMPLEMENTOS DE SONIDO
LUBRICANTES - BATERIAS - HERRAMIENTAS
RODAMIENTOS - CORREAS Y TODO TIPO DE
REPUESTOS AGRICOLAS E INDUSTRIALES

MAQUINARIA AGRICOLA

EQUIPOS DE RIEGO POR ASPERSION

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE:

MOTOCULTORES Y TRACTORES PASQUALI
MOTOSIERRAS: PARTNER - JONSERED - STHIL
MAQUINARIA AGRICOLA TAGRA



Massey-Ferguson

*Les desea a todos sus clientes y amigos
FELICES FIESTAS*

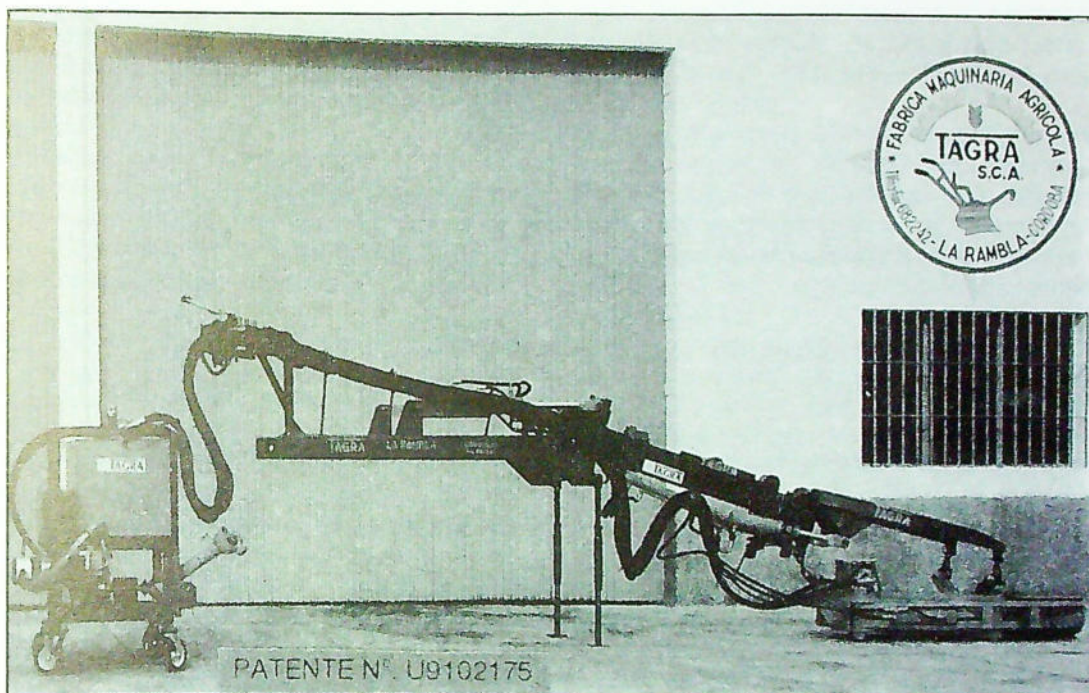
Calle Bailén, 9 - Bajo
Ctra. Bailén-Motril, Km. 312
Teléfonos (953) 37 00 78 - 37 13 47
Telefax (953) 37 00 78

MENGIBAR (Jaén)

FABRICA DE MAQUINARIA AGRICOLA



TAGRA



VIBRADOR FRONTAL MULTIDIRECCIONAL

Nuestras máquinas se definen por su calidad y robustez siendo orgullo de quienes las poseen.

Nuestro vibrador es de reconocido prestigio entre los agricultores por su sistema de vibración multidireccional de utilidad demostrada e inversión rentable reduciendo el problema de la mano de obra en un 80%.

Nuestras máquinas son de fácil manejo y se pueden montar sobre tractores de mediana potencia, comprendidos entre los 60 H. P. ya sean orugas o gomas.

NOTA:

Unico en el mercado con ángulo de giro y prolongación de la pinza sin necesidad de modificar la posición del tractor.

NUESTRAS MAQUINAS SE FABRICAN CON LA GARANTIA Y EL SELLO DE TAGRA

DISTRIBUIDOR DE ZONA: **COMERCIAL DE LA CHICA**

C/. Bailén, 9 - Bajo
Teléfono (953) 37 00 78
23620 MENGIBAR (Jaén)

Polígono Industrial "Los Alfares", P. 50

Teléfono y Fax (957) 68 22 42

14540 LA RAMBLA (Córdoba)

Manuel Ratia Puerta

COMESTIBLES
Y CHACINAS SELECTAS



LOCAL CLIMATIZADO

Calle General Reding, 46
Teléfono 37 08 40

Mengíbar (Jaén)

Felisa Ramos Jorge

GRAN VARIEDAD
DE CARNES FRESCAS



Calle General Reding, 46
Teléfono 37 08 40

Mengíbar (Jaén)

EL HADA BELLA

Prólogo.

A vosotros, queridos niños, a vosotros que seréis los futuros hombres del mañana, a vosotros que sois la obra más bella de la creación, va decidido mi escrito de este año. Quiero que sigáis teniendo, a pesar de los años, el corazón de niños, (como me pasa a mí) y así, aunque paséis por el fuego de la vida jamás quemareis vuestras alas, ni os faltará la fantasía...

Leedlo con atención y sacar su moraleja. Vereis que el niño, siempre tiene a su lado un ángel, o un hada buena que lo protege de la maldad; y ésta, siempre tendrá un castigo inexorable...

Mi cuento se titula "El Hada Bella..."

En el reino, de las hadas, había una de ellas de todos admirada por su belleza. Pero... la pizarona tenía un defecto, que siempre estaba ante el espejo.

Sus hermanos, viendo que no les ayudaba en sus quehaceres diarios, pensaron en informar a la Reina del defecto que tenía el Hada Bella.

La Reina la mandó llamar y le dijo:

— Mira hija, tus hermanos tienen queja de tí, porque no haces nada de provecho, sólo te miras al espejo y como esto es un gran defecto, si no te enmiendas tendré que castigarte; así que tú verás lo que haces.

— Envidiosas, —dijo Bella—. Me teneis rencor porque soy más hermosa que vosotras; por eso me acusáis, pero no os saldréis con la vuestra. Esconderé mi espejito, para que nadie lo vea y cuando esté sola, contemplaré mi belleza.

¡Oh! Cuan equivocada estaba ella; como las hadas lo saben todo, apenas sacó el espejito, se vio rodeada de sus compañeras, que al momento la llevaron ante la reina.

Su majestad, con cara severa, acusó a la pobre de su desobediencia.

—Hada coqueta, te voy a desterrar a que bajes a la Tierra y allí estarás, hasta que a todo un pueblo tú hagas bailar. llévate contigo tus pertenencias y tu Varita de Virtud, que sólo usarás si alguna buena obra puedes realizar.

Y así, de la noche a la mañana, el Hada Bella, se quedó convertida en una ancianita, con aspecto muy noble, eso sí, que en una cabaña, en medio del bosque, pagaba condena siempre alejada de sus compañeras.

—¡Uy! Que dura es la vida aquí en la tierra; qué Sol tan fuerte, parece que quema. Pero que voy a hacer, he de acostumbrarme. Lo primero que voy a hacer, va a ser bañarme en ese hermoso lago que hay en la puerta y una vez limpia y aseada estaré más animada.

Y dicho y hecho, cogió la bolsa de aseo y se fue al lago.

Cuando se bañó, cogió el peine y allí estaba el espejito de su desgracia.

Lo cojo... no lo cojo... pero cómo tenía el vicio tan arraigado, después de un momento de vacilación el espejito a su rostro acercó.

¡Ay! Cuando se vió. Pero ¿aquella era ella? Su rostro arrugado, su piel macilenta, su hermoso cabello que antes negro era, ahora estaba blanco y de cortas guedejas. Horrorizada el espejo tiró, que en mil añicos se convirtió.

Dejemos al Hada, cumpliendo condena y marchemos a un pueblo que había allí cerca, donde un buen Rey muy querido era feliz con sus súbditos y su familia que eran su esposa y una hermosa niña.

Pero un mal día, de triste recuerdo, una enfermedad se llevó a su esposa, dejándolos sumidos en terrible soledad.

Al cabo de cierto tiempo, pensaron sus ministros que debía contraer nuevas nupcias y le buscaron una Reina muy refinada; pero de tal hipocresía que nadie sospechó su maldad escondida.

La Reina era áspera para la pobre niña, que en su padre encontraba todo el cariño que ella le negaba. Pero, como la reina eran tan malvada, cuando veía al padre acariciarla, le tomó un odio tan grande, que pensó de su lado pronto apartarle.

Y dicho y hecho. Marchó al bosque, a una cabaña en la que había una vieja que hacía brevajés, para quitar de en medio a quien estorbaba.

—¿Qué se le ofrece a su Majestad, que mi humilde choza viene a visitar?

—¡Déjate de halagos y de aspavientos, miserable bruja de los infiernos. Dame pronto un bebedizo, para que mi hijastra me deje en paz y nunca en la vida se pueda encontrar.

No le gustó a la vieja su modo de obrar y aunque fingió complacerla, pensó en castigar a la malvada Reina.

—Tome señora, ésta pócima por mí preparada y la princesita será una rana.

Como una centella la Reina corría, a poner en práctica su plan criminal; pero no sabía, que la muje-ruca, con gran alegría contenta decía:

— Ni si quiera podrá sospechar, que la ranita podrá hablar y de esta manera se librará del hechizo que le pesará.

Desgraciada Princesa, lo que sufrió cuando se vió en medio del sucio pantano, donde la malvada le había arrojado. Pensó en dejarse morir, pero... no. Había que luchar, pues su pobre padre, debía de ser

MERCERIA I S A

- ☆ Artículos de bebé.
- ☆ Juegos de cama.
- ☆ Mantelerías.
- ☆ Lencería fina.
- ☆ Perlé y algodones para labores.
- ☆ Lanas Katia.
- ☆ Complementos de baño.
- ☆ Bisutería.

**VISITEN NUESTRO ESTABLECIMIENTO
¡FELICES FIESTAS!**

Calle San Pedro Apóstol
Teléfono 37 05 42

MENGIBAR (Jaén)

BAR RESTAURANTE "LOS ROMEROS"

**SALON CLIMATIZADO
PARA COMUNIONES Y BAUTIZOS**



Carretera Bailén - Motril Km. 13
Teléfono 37 06 09

MENGIBAR (Jaén)

feliz y pensando así, se asió a unas tablas que encontró y al poco rato a tierra saltó.

—He de alejarme de este lugar, pues si mi madrastra me ve, me hará matar y así saltó y saltó hasta que en el bosque se encontró.

Pero ... ¡oh! que casualidad, el hada Bella se encontraba en el verde lago donde se bañaba.

Al ver venir a la ranita, se sobresaltó.

—¡Ay, qué bichejo! Nunca lo ví, y parece ser que viene hacia mí.

Se puso de pie dispuesta a marchar, cuando oyó una voz de suave metal, que le decía:

—Ampáreme señora, por caridad, pues soy una niña muy desgraciada.

Cogió a la rana y le preguntó:

—¿Qué pasa en la Tierra que no logro aclarar? Si eres una niña y sabes hablar, ¿por qué tienes este natural?

Entonces la princesita le relató toda la odisea que ella sufrió; y el hada empezó a pensar que a la pobre niña podría ayudar; y sin más pensarlo llena de bondad hacia su cabaña la hizo llevar.

Tomando en el acto su varita mágica, tocó a la ranita que al punto se convirtió en el ser hermoso que le dio el creador.

—¡Qué guapa eres! —le dijo el hada—. Vivirás conmigo sin temor a nada y no sufras pequeña, que al fin lograrás volver a tu casa y a tu padre abrazar.

Pasaron los años, la niña crecía, llena de gracia y de sabiduría, pues la anciana le enseñaba la vasta cultura que ella ostentaba; era muy feliz en su compañía, pero a veces se entristecía pensando en su padre, ¿cómo estaría?

Entre tanto este no se conformaba, que de su hijita no supiese nada; así que un día sin pensarlo más dio una orden en edicto real. El edicto decía así:

"Todo aquel que lograra a su hija encontrar, si a ella le agradaba se podrían casar".

Así que muchos jóvenes, en camino se ponen, hacia una aventura que desconocen.

Muchos de ellos, pronto regresan pues por ningún sitio rastros encuentran; pero había un príncipe, noble y obstinado que con esperanza seguía cabalgando.

Al llegar al bosque, unos bandoleros le atacaron y robándole ropa y dinero, le abandonaron creyéndole muerto.

Su fiel perrito llorando se acerca y al ver que su amo aún alienta, empieza a correr en busca de ayuda, y corre que te corre, fue a parar a la cabaña de aquel lugar.

Acuden en el acto, el hada y la niña y al pobre muchacho por fin auxilian. Cuando estuvo bueno él les contó que iba en busca de Dulce Flor.

Entonces el hada, al joven contó, que allí estaba quien buscaba, que corriera a la ciudad y lo contara.

—¡Corre caballito, corre muy veloz, que ya he encontrado a mi amor!

¡Ay! Cuando el padre supo la noticia, mandó decapitar a la malvada reina y él con gran pompa y solemnidad al bosque llegó y muy emocionado a su hija abrazó. Felices y contentos todo el pueblo estaba y con fiestas y bailes lo celebraban.

En medio de aquella feliz confusión, del cielo vieron bajar a un hada de gran majestad, que tocando a la anciana con su Varita de Virtud, en hermosa joven la convirtió.

—Vamos hija Bella, que ya has cumplido con tu condena, desde ahora te llamarás el hada de la Caridad.

Los mozos fueron muy felices y más aún aquel Rey que tanto había sufrido por la maldad de aquella reina tan infernal.

En el pueblo se seguía bailando y en el cielo también celebraban el regreso de su hermana.

Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Si Dios me da vida y el año próximo vivo, os escribiré otro, a renglón seguido.

María Sampedro Bravo.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

CONSUMIBLES Y ACADEMIA DE INFORMATICA

CENTRO HOMOLOGADO POR EL INEM

f 1

-Venta de ordenadores IBM.

-Venta de consumibles informáticos.

CURSOS DE SISTEMA OPERATIVO, PROCESADOR
DE TEXTOS, HOJA DE CALCULO Y BASE DE DATOS.

CENTRO COLABORADOR DE LA CAMARA DE COMERCIO

Queipo, de Llano, 1

Teléfono 37 00 33

23620 MENGIBAR (Jaén)

Les desea a todos los mengibareños unas

===== FELICES FIESTAS =====

ANTONIO



PELUQUERO

C/. JOSE PLATA, 2

MENGIBAR

IN MEMORIAM

En sus cartas a los Efesios S. Pablo insiste reiteradamente en la bondad y en el amor: "Sed más bien unos para otros bondadosos..." "... y caminad en el amor...". Y en otro pasaje evangélico se nos dice: "Seréis juzgados por el amor".

Mi fe de cristiano me inclina a creer, ante las citadas afirmaciones evangélicas, que nuestro amigo Ramón ha obtenido la misericordia de Dios, porque su virtud más destacada a lo largo de su vida fue la benevolencia, el cariño y la bondad hacia los demás.

Así lo recuerdo y supongo que así querría él ser recordado: como esposo, padre y ciudadano ejemplar, porque también empleó su tiempo y dinero en el servicio de los demás.

Durante su vida fue elegido para desempeñar cargos públicos, como Presidente de la entonces Hermandad de labradores y Ganaderos (hoy Cámara Agraria) como Presidente de la Comunidad de Regantes "Santa María Magdalena" y como Alcalde-Presidente de nuestro Excelentísimo Ayuntamiento. No puso estos cargos a su servicio, sino todo lo contrario. Su recto proceder le orientó a utilizarlo en servir a los demás.



¿Es suficiente que nos recuerden por nuestra bondad? ¿O quizá es más práctico, realista y conveniente que en nuestro paso por el mundo destaque la consecución del éxito, como resultado de nuestro egoísmo y agresividad?

Decididamente me quedo con lo primero.

Descanse en paz nuestro buen amigo Ramón y sirva su imagen de ejemplo a todo el que desee aprobar la asignatura del amor.

1994 AÑO INTERNACIONAL DE LA FAMILIA (A. I. F.)

El año 1994 ha sido proclamado por la ONU como Año Internacional de la Familia bajo el lema "**Los recursos y la responsabilidad de la familia en un mundo que cambia**".

El objetivo de este Año es sensibilizar a toda la sociedad de la importancia de la familia, teniendo en cuenta cualquier tipo de familia, e intentando fomentar los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales del hombre.

La Iglesia Católica acogió con ilusión este lla-

mamiento y desde sus más altas instancias, Juan Pablo II, a través del Consejo Pontificio de la familia, se dirigió a las distintas Conferencias Episcopales e Iglesias Diocesanas en particular, adelantándolos a la celebración con especial importancia de este Año Internacional de la Familia.

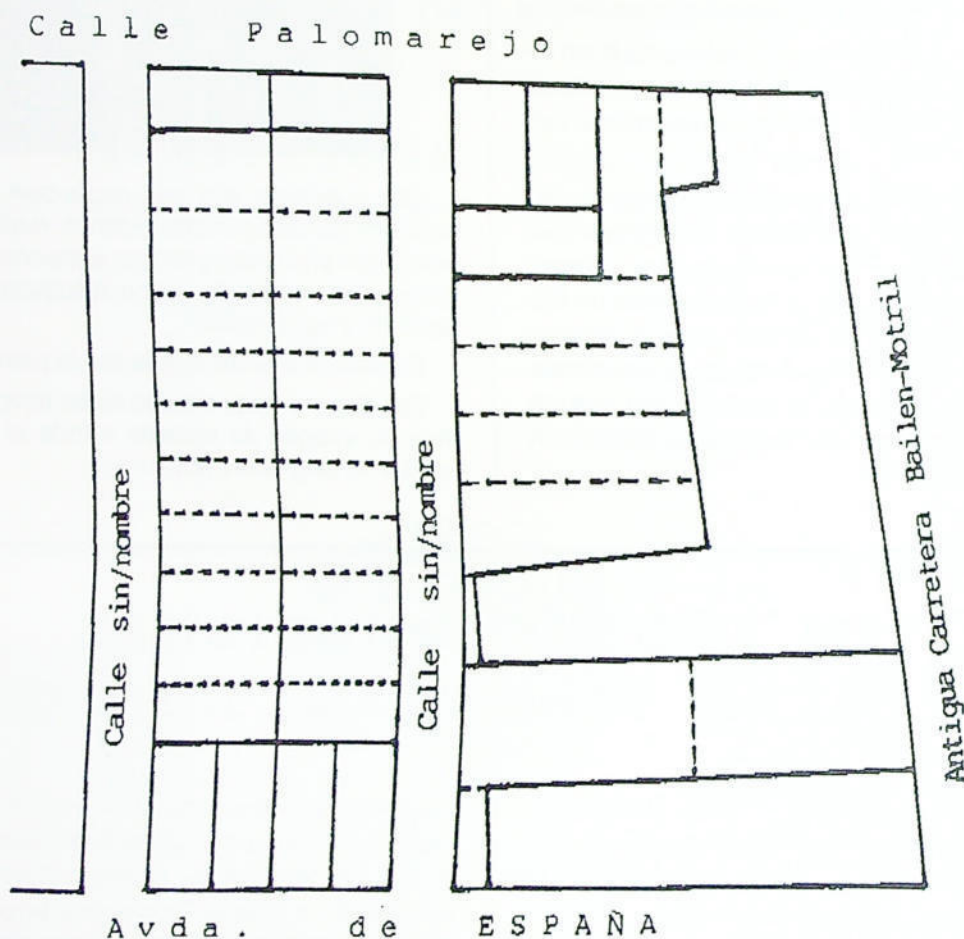
Las parroquias de Mengíbar lanzan un llamamiento a todas las personas, uniéndose incluso con aquellos que no participen de su misma fe, pero que reconozcan los valores de la familia, para que este A. I. F. sirva para la promoción de la familia como unidad básica de la Sociedad.

VENTA DE SOLARES

¿LLEVA TIEMPO SOÑANDO EN UNA VIVIENDA?
AHORA PUEDE SER UNA REALIDAD

INMOBILIARIA OSUNA, S. A. LE OFECE LA OPORTUNIDAD DE
ADQUIRIR SU SOLAR DESDE 1.650.000 PTAS. JUNTO A LA AVDA. DE
ESPAÑA EN PLENA EXPANSION DE MENGIBAR, DONDE USTED PO-
DRA CONSTRUIR

¡LA VIVIENDA DE SUS SUEÑOS!
A SU GUSTO, A SU MEDIDA.



AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



INMOBILIARIA OSUNA, S. A.

Avda. de Madrid, 46. Teléfonos 22 84 50 - 54

JAEN

"Antología de textos literarios..."

Gracias al destino, he pasado este curso en Mengíbar. Por el mismo motivo Jacinto, mi amigo, se ha venido a vivir al pueblo.

Como todos los artistas suelen ser aficionados a las tertulias, en casa de Jacinto no iba a ser menos. Allí encontré la ocasión de conocer a Juan Medina, gran amigo del anfitrión. Este junto a su esposa María del Rosario, visitan con frecuencia a Jacinto, así como Pascual, el pintor y otros.

En sus charlas recuerdan historias pasadas, lo que en sus tiempos ocurría en el pueblo, costumbres antiguas de Mengíbar, etc. Y como a mí me gusta escuchar estas cosas, pues soy toda oídos.

Oyendo relatos en voz de Juan Medina, recordé alguna cosa que había leído escrita por él en un libro de la Feria, de no se que fecha. Se lo comenté y me dijo que él había escrito a lo largo de los años y que ahora, ya por su edad, había echo una recopilación de toda su obra. Me interesé por la misma y le pedí que me la dejara leer.

Cuando su Antología me llegó, desde mi manera de entender las cosas y la vida, yo tenía entre las manos una joya.

La vida de un hombre, si escribe, está reflejada en las páginas que llena. Su forma de ser, su talento, sus inclinaciones, sus gustos, sus preocupaciones..., todo se refleja en cada hoja aunque no de forma intencionada, y a pesar de que el tema del que escriba sea totalmente impersonal.

Así, a través de la lectura de textos de Juan Medina, pude conocer a un hombre, más bien, el interior de un hombre.

Como me gustó tanto, os invito a que hagáis conmigo un recorrido por la obra de Juan José Medina Castillo, escrita a lo largo de toda su vida.

El título, "*Antología de textos literarios, inspirados por mi amor a Mengíbar*", es ya una declaración en toda regla, que viene secundada por otras muchas:

"Mengíbar, de mi infancia, de mi niñez, de mi juventud y ahora del otoño de mi vida, perdóname todavía y a pesar del gran empeño que he puesto siempre en ello, no haya podido escribir para glosar con mi pluma, todo el amor que por tí ha sentido siempre tu hijo".

(Canto a mi pueblo, 1976).

A lo largo de la obra, no escatima en poesías, piropos y palabras bellas que regalar a su amado pueblo:

*"Mengíbar: mi lira duda
al describir tus bellezas,
no puede mi mente oscura,
hecha para las llanezas,
el cantar tanta hermosura".*

(A Mengíbar, 1947).

*"¡Qué bonita está Mengíbar,
con su paisaje tan bello!
¡Miradla como reluce,
blanca como los luceros!*

(Mengíbar viste de gala, 1951).

Todo este sentimiento que le inspira tantos versos de elogio, se verá culminado con el Himno a Mengíbar musicado por J. Sapena y que cantado por la Coral Ossigi de nuestro pueblo, se ha dado a conocer y ya somos muchos los que lo tarareamos. ¿Recuerdan? Empezaba así:

*"Al amparo de dos sierras
en el valle del Guadalquivir,
recostada se encuentra Mengíbar
sobre loma, en sueño feliz,
sueño de pasadas grandezas
que su historia le hace sentir,
fue romana, con nombre Ossigi,
y arabesca con Banamaquiz"*

(1981)

De talante romántico, como así lo confiesa en uno de sus escritos, en "Cosas del humor", de 1954, tiende a mezclar la historia con la poesía, aunque a veces escribe alguna crónica descubriendo su faceta de historiador. Así, en 1951, nos cuenta como D.^a Juana Cassinello intervino con su tesón y por qué no decirlo, con su dinero, en la realización de obras como la restauración del Altar Mayor parroquial y la institución del Convento de Obreras del Sagrado Corazón.

En 1961 nos relata como se llevó a cabo en Mengíbar el "Plan Jaén", como se trazaron canales, se hicieron fábricas, se pavimentaron las principales calles, etc.

Pero fundamentalmente, Juan Medina, es un costumbrista. Profundo conocedor de su pueblo, de su geografía, sus calles, sus rincones y de su gente.

He descubierto en sus poesías, "Juegos de palabras", donde utilizaba los apodos de los mengibare-



PACO POLAINA

FRANCISCO BARRANCO POLAINA E HIJOS S. L.

**CORTINAS - DECORACION - EDREDONES
ALFOMBRAS Y TAPICERIAS**

Le confeccionamos e instalamos gratis sus cortinas
Isaac Peral, 33

Teléfono 69 30 64

LINARES

TEJIDOS - HOGAR

**TRAJES DE FLAMENCA Y MANTONES DE MANILA
GRAN SURTIDO EN TRAJES DE GITANA**

Canalejas, 1

Teléfono 69 29 05

LINARES

**PACO POLAINA DE LINARES OS DESEA
UNAS FELICES FIESTAS**

ños, sin ánimo de agravio, por supuesto, pero sí buscando una sonrisa de complicidad con los que nombra, haciéndolos aún más mengibareños. Versos que riman con Templao, Cachumeno, Foyarenque, Trumbón, Pajarillo, Gorreta...

(Pobre diálogo de un pobre tiempo, 1976)

Otras, poesías utilizan los nombres de los solares de Mengíbar: La Oriz, Arroyada, Gramadillas, Las Hacas del Caño...

(El Edicto, 1974)

Otras, los nombres de sus fuentes, donde cada estrofa está dedicada a una de ellas y el primer verso las nombra: Los Chorrillos, Los Franceses, El Pilarillo, La Tejera, Los Higueros, La Reonda.

(Elegía a nuestras fuentes, 1972).

También juega con los nombres de sus tierras, en una poesía que así acaba:

*"En fin... que vamos de prisa,
adios, linda Toconosa,
adios, Cañadas del Conde,
saludos al Haza la Rosa,
y que no te de morriña,
el regadío de la Vega,
que si llueva, la Campiña,
colma siempre la fanega".*

(Diálogo de nuestras tierras, 1961).

De una enorme exquisitez es el texto titulado "La fuente Recobrada", de 1943. Dedicado a la fuente "Reonda". Nuestro autor demuestra una extraordinaria sensibilidad que, desde mi punto de vista, le honra.

De la constante referencia a las Costumbres y Tradiciones de Mengíbar, a lo largo de los textos, destaca, para mi gusto: "La estampa costumbrista de cuando nuestra Feria se llamaba Malena", de 1974. Es

como si estuviésemos viendo una colección de pinturas evocadoras de otros tiempos:

—Los caballicos, del tío Juanico.

—El barquillero, al pie del árbol que había frente a la Iglesia.

—Pequeña Feria de ganado, en el Verde Mesón.

—Tienda de Pilar, donde se vendían abanicos.. etc.

Como reconocimiento a su saber sobre Mengíbar, en 1980, el Alcalde de nuestro pueblo le pide que de una conferencia con motivo de la Semana Gerontológica. El la incluye finalmente entre sus textos. Su título era: "Mengíbar, sus tradiciones y costumbres". En ella reconoce: *"El tema encajaba con mi natural modo de ser y de sentir"*.

Y añade que su obra no representa un legado de nuestra historia, sino simplemente la vivencia y observancia de los rasgos más característicos de nuestro pueblo a lo largo de su vida. Finalmente recuerda las palabras dichas por un político, que se corresponden con su propio pensamiento:

"Un pueblo sin tradiciones es un pueblo vacío de contenido, por lo que hay que fomentar el culto a estas costumbres tradicionales, que hacen mantener a cada pueblo aquellos valores que a éste caracterizan".

Juan Medina se nos descubre en su obra como un enamorado de Mengíbar, de su historia y de sus costumbres.

Su obra, tal vez no sea un legado de historia, pero sí un legado de amor a su pueblo. Personas así, Mengíbar, que no es ingrata, las reconoce y recoge sus frutos, dándole el lugar que se merecen.

Para nuestro pueblo, las palabras de Juan Medina, son honores y con el mismo amor quiero yo que Mengíbar trate a su obra recopilada.

Isabel García Santiago.



Grupo de teatro del C. P. Santa María Magdalena que actuó durante la Fiesta de Graduación 93-94.

MARMOLES SANTA JULIA

- PROFESIONALES A SU SERVICIO -

- ◆ Escaleras de mármol
- ◆ Lápidas y panteones
- ◆ Baldosas de mármol
- ◆ Chimeneas de mármol económicas
- ◆ Granito de todas clases
- ◆ Toda clase de trabajo en mármol

PROXIMA APERTURA EN MENGIBAR EN
C./ JAEN (CAMINO DEL CEMENTERIO)

¡¡LES DESEA FELICES FIESTAS!!

Calle Moredal, 42

Teléfonos { Almacén 67 15 17
 { Particular 67 10 87

B A I L E N

EL VALOR DEL TRABAJO

A mi padre. Que con su ejemplo, me enseñó a comprender siempre la necesidad de ese gran valor.

En un claro y frío día del mes de enero del presente año, recibo la visita en Málaga de nuestro alcalde Antonio Barahona y Sebastián Serrano. Preocupados como siempre de los problemas y de todo lo que acontece y tiene relación con nuestro pueblo. Me comentan el motivo de su presencia en esta ciudad; son motivos económicos los que les han movido a desplazarse, con el fin de tratar de conseguir de una importante entidad el patrocinio para la difusión de una obra impresa con relación a la historia de Mengíbar.

En el transcurso de nuestra conversación me informan de un dato muy positivo. El pasado año 1993 Mengíbar ha crecido en número de habitantes de forma importante. Han sido setecientos, el movimiento demográfico; en su gran mayoría de población activa y desarrollada. Este hecho me hace reflexionar sobre el mismo y encuentro rápida explicación para este fenómeno, que no lo es tal, sino la ilusión de un pueblo que trabaja por estar siempre entre los mejores.

Mengíbar es y siempre ha sido, un pueblo laborioso, que ha sabido aprovechar el tren del momento y además cogerlo en la estación correspondiente. Su economía y de forma especial en los últimos lustros, ha experimentado un crecimiento considerable, que ha supuesto un esfuerzo de todo tipo en la consecución de un mayor bienestar y riqueza.

El trabajo, no es algo fosilizado ni estático, sino un quehacer dinámico que acontece en el tiempo y que continuamente tiene que aprenderse. Es algo que interpretamos diariamente, comprendiendo su importancia singular y única, universal y necesaria.

El hombre, vive condicionado por un pasado, a la vez que se le ofrece un presente y futuro abierto a nuevas e innumerables posibilidades. La aceptación del trabajo como tal, exige un coraje de sinceridad y una valentía de compromiso. Esta fuerza es necesaria para evitar la pérdida del trabajo y así eliminar la posibilidad de un fracaso estéril, que continuamente nos acecha.

La voluntad es vital para desarrollar todas nuestras posibilidades, con el fin de perfeccionarnos día a día. Perfeccionarnos es dar pasos adelante, alcanzar nuevas metas, desarrollar facetas inéditas de la personalidad. Estas posibilidades son la semilla que crece, el camino que se recorre, la meta que se espera.

El trabajo bien hecho, consciente, responsable y meticuloso, tiene su más viva expresión en personas

laboriosas. En el mismo tendremos dificultades y peligros. A veces tendremos que reconocer nuestra angustia vital de sabernos tal y como somos, aceptar nuestras propias limitaciones, pero al mismo tiempo sin bajar la guardia, sin posibilidades que a nada conducen. El desánimo es nuestro peor compañero de viaje; contra él, el mejor antídoto es ilusionarnos, comprometernos; en suma, ser auténticos, generosos. El egoísmo viste un traje muy llamativo, pasado de moda, que no esta bien visto, ni debe encajar en nuestra sociedad.

En multitud de ocasiones, el querer llegar rápido nos impide avanzar. Cuando esto sucede, nos desanimamos, todo se nos viene abajo. Tendremos que desechar las utopías, los sueños, la fantasía; bajar al ruedo de la realidad. Es una necesidad realizarnos por medio del trabajo y en ocasiones tendremos que realizar tareas menos gratificantes, pero que por el contrario esto ayuda a forjarnos en el mismo; estos sacrificios y renunciaciones reforzarán nuestra personalidad. La paciencia es una virtud que te permite adquirir conocimientos, ganar en profesionalidad, tener seguridad en tí mismo. No es necesario ser un narcisita, pero sí tener la suficiente autoestima, ya que la misma es conveniente para sentirnos útiles, necesarios.

El mayor activo que podemos tener en estos tiempos es la constancia. No se precisan genios casi en ninguna parte, sino voluntad y dar lo mejor de sí mismo.

A veces, nos preguntamos. ¿Quién soy, de dónde vengo, cuál es mi destino, por qué y para qué vivo? Vivimos desorientados sin saber que valor atribuirnos. No se trata de una crisis individual de una persona o de otra. Se han perdido valores que tienen sus raíces en el excesivo paternalismo que en los últimos tiempos nos han proporcionado nuestros dirigentes. Los pueblos, no deben reivindicar peonadas, subvenciones, ni ayudas más o menos públicas. Deben pedir y exigir trabajo; es un derecho constitucional. Son muchos los que a pesar de su buena fe viven desorientados en este aspecto. Todos y entre todos, tenemos necesidad de reencontrar el camino que nos lleve a una esperanza de bienestar real para nosotros y nuestros hijos.

Mengíbar, es un pueblo comprometido. Este compromiso tiene su justificación en el hecho de saber qué quiere y a donde va. Este conocimiento le permite analizar y comprender con claridad algo fundamental y necesario. EL VALOR DEL TRABAJO.

Miguel Pancorbo Gámez.

ASESORIA RANGEL, S. L.

Juan Rangel Zambruno

- Asesoramientos fiscales y laborales.
- Expedientes de jubilación, viudedad, etc.
- Seguros sociales y nóminas.
- Declaración de la renta e I.V.A.
- Seguros generales.
- Delegado de Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo.

Blas Infante, 5

Teléfono 37 11 62

Fax 37 20 60

MENGIBAR

— TAPIZADOS DAMAS —

**Fábrica
de tresillos**

Fabricación propia
en maderas nobles
y tapizados
de 1.^a calidad.

*Les desea a todos
los mengibareños
unas Felices Fiestas.*



Santa Amalia, s/n. - Teléfono (953) 37 01 88

- Fax: 37 01 88

- MENGIBAR (Jaén)

MENGIBAR Y LA DEVOCION A SU PATRONA

*A mi sobrino Antonio Soriano González
con cariño.*

Con motivo de las fiestas patronales de Santa M.^a Magdalena, que el pueblo de Mengíbar dedica cada veintidós de Julio en su honor, me ha llamado la atención para escribir en el programa de las fiestas, la orla que ilustra la primera página de la ejecutoria de libertad, o declaración de Villa al pueblo de Mengíbar y su desmembración de la jurisdicción de Jaén.

La orla no es que sea un trabajo de miniatura de los más notables en su clase, pero sí lo es por su buen gusto y elegancia y en ella está reflejada su amor y devoción a su Santa Patrona la "Malena".

El Cronista de Jaén D. Alfredo Cazabán Laguna, en "Don Lope de Sosa" la describe así: "El fondo de la orla es un oro viejo; los colores el negro, el verde, el rojo y el azul, estos dos últimos en mayor y menor escala de intensidad. La decoración son ramos y cálices de flores, poco recargados y hechos con finas y elegantes líneas. El pabellón o parte superior de la orla, tiene a la izquierda el escudo de España en tiempo de los Austrias y a la derecha el escudo de Mengíbar, y al pie está Santa M.^a Magdalena, patrona de la Villa.

En el espacio escrito, se ve dentro de la inicial D una imagen preciosa de la Virgen con el Niño Jesús en sus brazos, siendo bellísimos los rostros de ambos. Bajo lo escrito, los anagramas de Jesús y María".

El documento lo constituye la Real Cédula del Rey D. Felipe II, dado en Madrid a seis de Noviembre de 1574, por virtud de la cual declara libre a la Villa de Mengíbar, separándola de la jurisdicción de Jaén.

El origen testimoniado de la devoción que el pueblo de Mengíbar siente por su Santa Patrona bien lo refleja la orla ya mencionada.

La imagen de la Santa, tanto la primitiva como la actual, ha recibido culto, a lo largo de casi cuatrocientos veinte años.

En Julio de 1916 se funda la cofradía con el título de la Magdalena, para dar culto a la Patrona de la Villa, cuya imagen es una joya de la escultura religiosa de la provincia de Jaén. Los cofrades, además de solemnizar los cultos, se proponían construir una urna para tener en ella la imagen y así conservarla mejor. Sin embargo hace unos años, el día de la Santa, el día de la Patrona, no había gran fiesta religiosa en la parroquia, y si mal no recuerdo no se hacía la Romería. Ahora bien, fiestas profanas por todo lo alto y mucha diversión, y mientras la imagen de la Santa, en ese pedestal desnudo y frío, como apartada, parece llorar más de ver que el pueblo de Mengíbar, que la votó su Patrona y que la quiere, la tiene abandonada. "Obras son amores y no buenas razones". Así que mengibareños a honrar más a la "Malena", y demostrarle que sí la queremos. Tenemos que honrarla, imitarla y pedirle nos aumente la fe, es la gran amiga de Jesús y puede conseguirlo. Ella, con su hermana Marta, le pidió por su hermano Lázaro. "Si hubieras estado aquí mi hermano hubiera muerto". (Jn. 11, 1-45) ¡Y Cristo lo resucitó!

Granada, Julio 1994
Diego González Chincolla

Bibliografía:

Cazabán Laguna, Alfredo: "Don Lope de Sosa".
Crónica de la Provincia de Jaén, 1916.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

— La Magdalena —

Lavavajillas La Magdalena. Protege tus manos. PH neutro.
Suavizante La Magdalena. Frescor de primavera.



Lejía diluida de uso doméstico

Señora:
Lejía "Magdalena"
será su fiel aliada
en desinfectar sus aguas
y en la higiene de su casa.

(No apta para desinfección de aguas potables)

HOMOLOGACION N.º 0144 N.º DE FABRICANTE 2982

Fabricados y envasados por ISABEL MARTINEZ GARCIA

Avenida Juan XXIII, 45

- Teléfono 37 02 44

- MENGIBAR (Jaén)

EN LA VENTA

Café - Bar CASA PACO



- ☆ VINOS Y CERVEZA.
- ☆ CAFE Y LICORES.
- ☆ ESPECIALIDAD EN QUESOS Y JAMONES.

Les desea felices Fiestas a todos los mengibareños.

Carretera Bailén-Motril

Teléfonos: 37 05 36

Particular: 37 02 04

MENGIBAR

CAFE - BAR - RESTAURANTE

TRIGAMA



GRAN SALON DE BODAS, BANQUETES,
COMUNIONES, ETC., CON CAPACIDAD
PARA 400 PERSONAS Y CON
AMPLIO APARCAMIENTO

Ctra. Bailén-Motril, Km. 23.
Teléfono 27 35 45



Llano de las Infantas
(Jaén)



CAJA DE JAÉN

CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE JAÉN

AGILIDAD Y EFICACIA DE ACUERDO A SUS NECESIDADES

- **TARJETA JAEN-6000 TOTALMENTE GRATUITA, DISPONRIENDO DE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:**
 - Cobertura nacional en más de 10.000 cajeros RED-6000.
 - Posibilidad de uso en RED-4B.
 - Pago en comercio, hoteles, restaurantes, gasolineras, etc..., adheridos a RED-6000, con 135.000 puntos de venta.
 - Seguro de robo, tanto para reintegros de cajero como para compras en comercios.
- **VENTAJAS POR DOMICILIAR LA NOMINA O PENSION:**
 - Alta rentabilidad.
 - Gestión gratuita del cambio de nómina o pensión.
 - Seguro individual de accidentes de 1.000.000 ptas.
- **LEASING FINANCIERO.**
- **TODO TIPO DE OPERACIONES DE EXTRANJERO.**
- **SEGUROS A SU MEDIDA.**
- **MEJOR RENTABILIDAD DE SUS AHORROS MEDIANTE:**
 - Cuentas financieras.
 - Alta retribución en imposiciones a plazo fijo.
 - Pagarés de empresa.
 - Letras del Tesoro.
 - Fondtesoro.
 - Valores varios (acciones, bonos, etc.).
 - Fondos de pensiones y seguros de jubilación.
- **DOMICILIACION DE TODOS SUS RECIBOS SIN COSTE ALGUNO.**
- **TRAMITACION DEL PAGO Y DEVOLUCION DE IMPUESTOS.**

CALLE REAL, 10

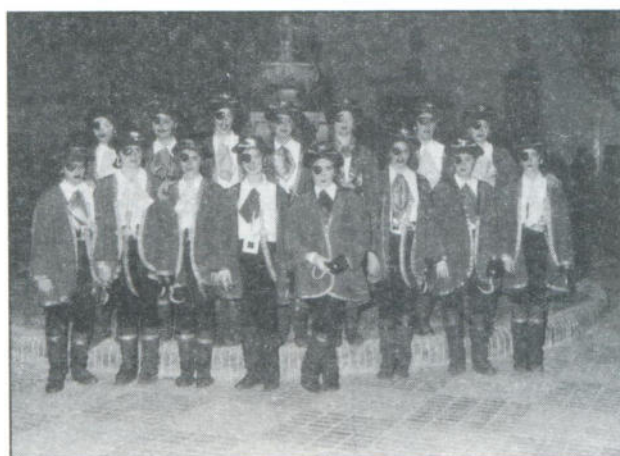
MENGIBAR

(Jaén)

PAGINA GRAFICA

LA SANA ALEGRIA DE MENGIBAR SURGE EN SU CARNAVAL

Fotos Morenas



Manuel Marcos Braojos

INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL

ASESORIA TECNICA

- ESTUDIOS.
- AHORRO DE ENERGIA.
- PROYECTOS TECNICOS.
- INFORMES.
- ENERGIA SOLAR.

Oficinas: María Bellido, 47 - 3.º D - Teléfono 67 18 23 - BAILEN (Jaén)

Talleres CINTAS

REPARACION DE AUTOMOVILES
CHAPA Y PINTURA
MONTAJE DE LUNAS PEGADAS



Santiago, 23
Teléfono 37 12 39
MENGIBAR (Jaén)

el corte italiano - cortefiel
anexo y el hogar

CORTEFIEL SEÑORA
Roldán y Marín, 7 - Teléfono 22 96 59

CORTEFIEL CABALLERO
M. S. Torres Acosta - Teléfono 22 94 64

ANEXO
M. S. Torres Acosta - Teléfono 22 94 64

JUVENTUD
Plaza Jardinillos - Teléfono 22 95 65

EL CORTE ITALIANO CENTER
Avenida Muñoz Grandes, 8 - Teléfono 25 61 35
JAEN

AUSENTE, PRESENTE EN LA ROMERÍA DE NUESTRA MALENA

Este año, junto a mi familia, gracias a Dios, he participado en la Romería-Fiesta que todos los mengibareños ofrecemos a nuestra Patrona Santa María Magdalena. Mi sentimiento en aquel no lejano día 8 de mayo fue de gran gozo y alegría, al poder compartir, con un gran número de paisanos, la extraordinaria Romería. Excelente, bonita, llena de alegría y además, premiada con nuestros tradicionales bailes... por sevillanas.

Se aprecia actualmente un Mengíbar agradecido, generoso, con ilusión y dispuesto a continuar luchando en la superación de cuantas dificultades, en cada época aparecen. Vivimos tiempos difíciles y debemos reforzarnos con lo mejor: la esperanza de que en un futuro no muy lejano hayamos solucionado o superado la crisis actual.

Convencido estoy de que un pueblo, sabio como Mengíbar, siempre elige a un buen grupo de hombres y mujeres para que le representen. Precisamente este grupo de mengibareños, unido a otras extraordinarias personas —amigos y amigas—, fueron los promotores de la contrucción o reconstrucción de una Ermita que según documentación había en la misma zona, allá por la edad media. En torpeza incurriría si escribiera nombres. Tendría que reflejar muchos, tal vez miles. Estos serían todos los habitantes de Mengíbar junto a los ausentes, pues en definitiva todos hemos colaborado —de una u otra forma— en la construcción de nuestra Ermita, enclavada en situación privilegiada, ya que desde ella se contempla y admira un paisaje espléndido que es zona y parte de las productivas tierras mengibareñas y desde el cual, podemos contemplar las maravillas de la naturaleza. Igualmente, desde este mismo lugar, continuaremos y continuarán los mengibareños testificando y dando gloria constantemente a nuestra Patrona.

También deseo expresar mi reconocimiento a TODOS los mengibareños por su esfuerzo constante en mantener las tradiciones, respecto a las cuales Mengíbar ocupa lugar preferente en nuestra Provincia de Jaén, parte integrante de nuestra entrañable Andalucía. No me cabe la menor duda de que generaciones venideras también reconocerán el esfuerzo realizado en esta tradición recuperada en honor a nuestra Patrona.

Pienso que en cada celebración, principalmente en las romerías, se viven dos o más valores, pero sobre todo dos principales y compensados. Uno, el



material, expresado en el día de campo, con sus reuniones familiares, comidas, bailes, etc... tan necesario en cualquier tiempo o época. Otro, el espiritual y para mi el más importante, el que todos los Seres Humanos, vivimos, sentimos, necesitamos y tanto nos fortalece. Yo en el primero, disfruté, gocé me divertí y lo pasé muy bien, máxime cuando aprecias y te contagias de una alegría y bienestar compartidos por todos, en especial con mi esposa, hijos, familiares y tantos mengibareños, amigos y amigas a los que saludas y te hacen recordar extraordinarios momentos vividos durante tantos y tantos años. También el segundo valor le viví con enorme intensidad. Celebramos una eucaristía con numerosísimos participantes, con un grupo de voces en el coro, cantando extraordinariamente, en la cual TODOS (desde el lugar que cada uno ocupaba) estábamos venerando y dando gracias a nuestra Santa Patrona María Magdalena.

Además, convencido estoy que este año, al igual que todos los anteriores y venideros, la asistencia está ENGRANDECIDA por todos los hijos de Mengíbar que nos precedieron y que también asisten desde el cielo a su Romería. Para todos nosotros tiene un enorme significado la construcción de esta ermita en los mismos lugares en los que nuestros antepasados se divertieron y pasaron tantos momentos felices.

Hoy, desde unos kilómetros más distante, procuro permanecer unido con mis pensamientos a Mengíbar y en ellos, mantener la ilusión de volver a participar en la próxima Romería de Nuestra Malena.

F. G. C.

MIGUEL MESA, S. A.

Tuberías - Accesorios - Bombas
Materiales de Construcción - Valvulería
Aparatos Sanitarios, etc.



Avenida de Madrid, 31
Teléfonos: 25 60 05 - 25 21 19
Fax: 25 60 05

JAEN



CONSTRUCCIONES

PANCORBO Y MEDINA S.A.

C. I. F. : A - 23.028.657

Teléfono: 37 11 46
Fax: 37 10 29

Calle Verde Mesón, 27

23620 Mengíbar (Jaén)

PAGINA GRAFICA

NUESTRA, YA TRADICIONAL ROMERIA, QUE AÑO TRAS AÑO,
AUMENTA EN DEVOCION Y POPULARIDAD

Fotos Morenas



El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

Antonio Medina Navarro

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



ESPECIALIDAD EN BARANDAS
TORNEADAS Y BARNIZADO
DE PUESTAS

•
San Francisco de Asís, 2
Teléfono 37 02 13
MENGIBAR (Jaén)

Cooperativa de Confección

MARIA MAGDALENA

FABRICACION INDUSTRIAL
DE PRENDAS DE NIÑO
EN GENERAL

*Les deseamos a todos los mengibareños
unas muy felices FERIA y Fiestas de
"La Malena"*

☆
Corredera, 106 - bajo
Teléfono 37 04 28
MENGIBAR

Comestibles "Mi Morena"

ENCARNACION
MIMBRERA AGUILERA

- ★ COMESTIBLES
- ★ BEBIDAS
- ★ FRUTOS SECOS
- ★ TARTAS HELADAS
- ★ BARRAS DE HELADO
- ★ POLOS
- ★ TARTAS Y BRAZOS DE
GITANO DE LA COOPERA-
TIVA, POR ENCARGO.

Juan XXIII, núm. 37
MENGIBAR (Jaén)

HERMANOS MARTINEZ OLMEDO

Le desea a toda su clientela
unas felices Fiestas y le ofrecen
su TALLER DE FORJA ARTISTICA
Y CERRAJERIA EN HIERRO Y
ALUMINIO.

✱
Antigua Ctra. Bailén-Motril, Km. 310
Teléfono 37 03 28
MENGIBAR (Jaén)

ROMANCE A LA CANCION DEL AGUA

Y era infinito el azul
que la tierra circundaba.
Era el primer día del Génesis.
Antes que la luz y alba.
Antes que la flor y el árbol,
que la noche y la mañana.
Antes que el sol y la luna,
que el grillo y que la araña.
Antes que el río y la fuente,
que el olivo y que la palma.
Y antes que el pez y que el pájaro
quiso Dios crear el agua.
Y con el agua la vida.
la sonrisa y la abundancia.

Los mares —música eterna—
con notas de espuma blanca,
que desde su magnitud
su sonido no descansa.

El recital de los ríos
que vienen de las montañas
cantando bellas canciones
por valles y por cañadas.

La Cantiga estremecida
que resuena en la fontana,
como un romance de amor,
que cuenta a la noche clara,
los amores de una rosa
con un clavel escarlata.

La sinfonía pastoral
de la laguna lejana,
que rodeada de olivos,
era espejo de alboradas
y que se fue, poco a poco,
muriendo en su bella estampa.

El concierto de la lluvia
—la lluvia tan anhelada—
cuando corre por las calles
lo mismo que una zagala,
o cuelga de las canales
como cristales de plata,
para perderse otra vez
por un arroyo esmeralda.

Qué bonito era escuchar
la sonatina romántica
de los chorros que caían
en la fuente de la plaza.

Cuando las mozas garridas
iban con sus cántaros y cántaras
a ponerlos bajo el chorro
mientras ellas platicaban
con el galán de sus sueños,
y el agua, que rebosaba,
era complice silente
del amor, como Dios manda.

Pero el agua, muchas veces,
es la tristeza, las lágrimas.
Es la cruz donde el seco
crucifica su esperanza,
donde un pozo es un tesoro
y un arroyuelo una alhaja.

Y un día, desde el Rumblar,
como alegre serenata
el agua, cual trovador,
cantaba de casa en casa,
una canción tan hermosa
que nadie pudo olvidarla.
Y Mengíbar, junto al río
toda ella alborozada,
al cielo, como una torre
—hecha de fe y de plegarias—
levantó su corazón
para al cielo dar las gracias.

Y en su ermita, silenciosa,
María, la de Magdala,
la Patrona de Mengíbar,
la que el evangelio narra
junto a los pies de Jesús,
como una sublime estampa,
"La Malena" que lleváis
en lo más hondo del alma,
como una mengibareña,
de vuestra alegría gozaba.

Se calmó tu sed Mengíbar.
¡Qué repiquen las campanas!
Que en el cáliz de tus sueños
el agua Dios consagraba,
mientras las voces decían
¡Viva Mengíbar la Blanca!

Miguel Calvo Morillo.



Ponga un Jamón "Martínez"
en su despensa.

¡FELICES FIESTAS!

PAGINA GRAFICA

DIVERSAS ACTIVIDADES CULTURALES

Fotos Morenas



Los alumnos del taller de fotografía exponen sus trabajos en la sala de La Torre

La creatividad y el esfuerzo de un grupo de alumnos del taller de fotografía de Mengibar ha posibilitado que expongan sus trabajos en la sala de exposiciones de La Torre. En esta muestra se puede observar el gran esfuerzo que han desarrollado los alumnos, que dirigidos por su monitor, Francisco Morenas Chica, han conseguido iniciarse en el fascinante mundo de la fotografía.

Comenzaron un curso casi desconocido para ellos para conocer algo más de esta técnica y aprender a plasmar en un negativo ese momento, esa imagen que nos hacemos

en nuestra personal cámara que siempre hemos querido recordar.

Como todo comienzo, este fue difícil, pero a medida que se iban adentrando el interés iba en progresión y cuando ha terminado todos están muy orgullosos de lo que han aprendido y de ahí el interés que tienen en que toda la localidad pueda admirar su creaciones.

La muestra está presentada por Juan Párraga, María Jesús Párraga, Bartolomé Garrido, Maribel Castellano, Alonso Pancorbo, Andrés Velasco, Antonio Madrid e Isabel Gutiérrez, siendo todas las fotografías presentadas en la magia del blanco y negro.

El coste del curso ha sido sufragado, en parte, por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento debido a su gran coste. Los alumnos del taller de fotografía han asegurado que no existe ningún ánimo de lucro por parte de su monitor, el cual ha dedicado su tiempo y los materiales que han sido necesarios para que la exposición se presente sin ningún problema. Durante la inauguración hubo aperitivos para todos los asistentes respirándose un ambiente de alegría por el trabajo bien hecho y que ahora los mengibareños tienen la oportunidad de admirar en la sala de exposiciones La Torre.

Manuel Martínez.



SUPERMERCADO TODO TODO VIVÓ

- CARNES Y FRUTOS FRESCOS.
- DROGUERIA.
- COMESTIBLES Y BEBIDAS.

Les desea felices Fiestas

Calle Antonio José de la Chica

Teléfono 37 05 70

MENGIBAR (Jaén)



TIAMA

- SU FABRICA DE MUEBLES DE COCINA EN MENGIBAR
- PERSONAL ESPECIALIZADO
- LES OFRECE UNA AMPLIA GAMA DE MODELOS EN TODOS LOS ESTILOS

**EXPOSICION Y VENTA EN MUEBLES SANCHEZ
(FRENTE AL MERCADO DE ABASTOS)**

Fábrica: Antigua Carretera Bailén-Motril, s/n.

Teléfonos fábrica: 37 08 72 - 37 23 15

Teléfono exposición: 37 09 81 - Fax: 37 08 72

MENGIBAR (Jaén)

A SU PASO POR MENGIBAR

Decididamente, me gusta el Guadalquivir a su paso por Mengibar. No tiene la prisa que le marca su nacimiento tempestuoso, allá por las tierras altas de Cazorla, donde bullen los Calerones con la furia incontenible de un parto largamente contenido por las rocas. Tampoco la placidez dormida del curso bajo, ese discurrir de serpiente perezosa que, desde Sevilla a Sanlúcar, lo convierte en un trozo de mar, ribeteado por las abruptas sinuosidades del Coto, que le prestan al entorno un aspecto feroz, de jabalí montañés y asustadizo.

El Guadalquivir, a su paso por Mengibar, camina como deben caminar los ríos, sin prisa pero sin pausa, con un aire apicarado y juvenil que le lleva a requebrar con suspiros la caricia de sus dos riberas. En sus márgenes apacibles se derrama una huerta feraz, cambiante de tonalidades, en una gama vivísima de colores que contempla, desde el verde intenso de primavera, hasta las coronas de oro viejo con que el otoño gusta ceñir las sienes de sus árboles.

A su paso por Mengibar, el viejo río aún no tiene resabios de suficiencia, porque aún no ha enriquecido la profundidad de sus hondones con la sabiduría senequista de esa Córdoba milenaria, que ensancha sus espaldas para que la vena azul penetre en el misterio de sus múltiples civilizaciones y averigüe el secreto perfumado que se esconde tras la celosía de

cada patio. Desconoce que en Sevilla, abuelos fluviales centenarios, sirvieron de vehículo a las voces que venían del Nuevo Mundo, ensanchando para siempre el horizonte espiritual de los hombres que entonces soñaban a su vera con la locura de insensatos descubrimientos geográficos.

No. El río Guadalquivir, a su paso por Mengibar, sin renunciar a ese orgullo con que mueve aceñas y molinos, seguro de ser cuna de viejos lances de frontera, protagonista del más puro de los romances, conserva un no sé qué de aire nuevo que le hace sonreír, con la espuma de sus aguas, semejando dientes de leche en su primavera aventura por el tiempo, en cuanto los álamos se inclinan sobre su lecho para hacerle cosquillas.

Tiene la ingenua valentía, desprovista de arrogancia, de los seres superiores. Es un ser que ha comenzado a soñar y ya sabe que está llamado para empresas más sublimes. Por eso, al pasar bajo el pueblo blanco que sesteaba frente a la dormida palidez del cerro Albarizo, disminuye la diapasón de sus murmullos para no despertar los ecos de la historia, no concitar fantasmas inoportunos, y hace un guiño de complicidad, en forma de remolino, el torreón árabe, con el que comparte secretos y complicidades que tan sólo ellos conocen.

José Luis Buendía López.

250 participantes en los Juegos Deportivos Municipales de Mengibar

Organizados por la Escuela Municipal de Deportes, se han llevado a cabo una serie de competiciones en las categorías de alevines, infantiles y cadetes, que han comprendido fútbol, tenis de mesa, ajedrez, fútbol sala, atletismo y voleibol. Durante 20 días, ocho monitores especializados en los distintos deportes han logrado realizar este gran despliegue deportivo. A continuación se realizó la entrega de trofeos a los primeros clasificados.

Fútbol: Los integrantes de este deporte han participado en la Copa Diputación en las categorías de cadetes e infantiles, con meritorios papeles. En cadetes, con una buena clasificación en un fuerte grupo y en infantiles llegando a cuartos de final.

Tenis de mesa: El primer clasificado fue Manuel Damas; segundo, José Antonio Alcázar y tercero, Eugenio Sánchez.

Fútbol Sala: En cadetes, el primer equipo clasificado, Paok; segundo, Apallullus. En Alevines: primero, Stápoles; segundo Canal-Ena.

Ajedrez: En cadetes, el primer clasificado fue el C. P. Santa María Magdalena. En Alevines, C. P. Manuel de la Chica.

Voleibol: El primer clasificado fue el equipo Mayillos.

La más alta participación se produjo en atletismo, cuya clasificación final fue la siguiente: alevín masculino (900 metros), primero, Francisco Torres; segundo, Fernando Millán; tercero, Alonso Torres Espinosa. Alevín femenino: primera, Lucía Molina Fernández; segunda, Sandra Núñez Polaina; tercera, María Dolores Navarro. Infantil masculino (1500 metros): primero, Francisco Millán García; segundo Juan Antonio Jiménez; tercero, Jesús Calero Lérica. Infantil femenino: primera, Paqui Ceacero; segunda, Mariana Ceacero. Cadete masculino (2500 metros): primero, Jesús Valenzuela Aranda; segundo, Manuel Juárez; tercero, Miguel Palacios. Para finalizar se realizó una prueba especial para niños de 2 a 6 años, con esta clasificación: primero Cristóbal López; segundo, José Ceacero García; tercero, Ángel Bruno Chica.

El director de estas Escuelas Deportivas Municipales, Sebastián Torres "Chapi" se mostraba muy satisfecho del la participación de la juventud mengibeña y de la ayuda de los monitores.

Atanasio Medina.

Nos satisface que nuestro trabajo contribuya
al embellecimiento de MENGIBAR y al
esparcimiento y recreo de sus ciudadanos.



MATERIALES PRODUCTOS Y SERVICIOS

PARA CONSTRUCCION Y URBANISMO

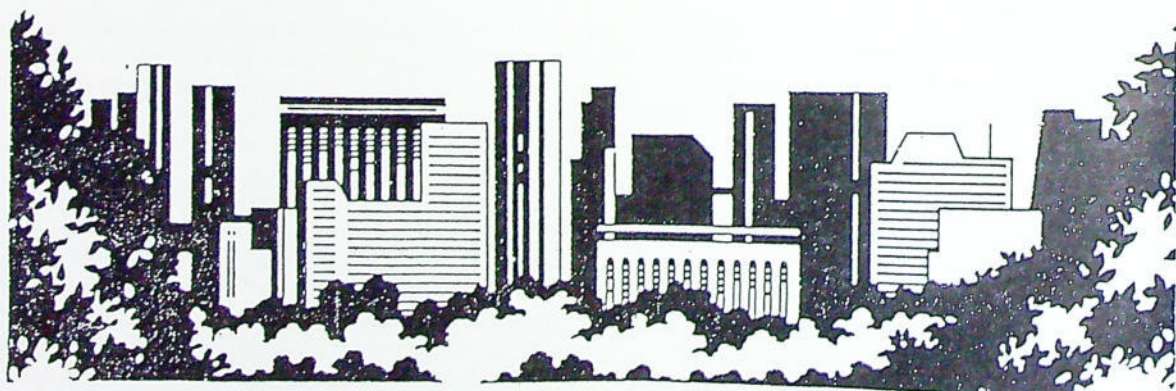
- ☐ TERRAZOS.
- ☐ HORMIGON ARQUITECTONICO Y ORNAMENTAL.
- ☐ PIEDRA ARTIFICIAL.
- ☐ MOBILIARIO URBANO (Bancos, jardineras, etc.).
- ☐ BORDILLOS (Diseño patentado).
- ☐ PREFABRICADOS DE HORMIGON EN GENERAL.

INDUSTRIAS GARCA, S. A.

Marroquíes Bajos, s/n.

Teléfonos: 25 28 43 y 25 04 43 - Fax: 25 07 93

Apartado de Correos 224 - JAEN

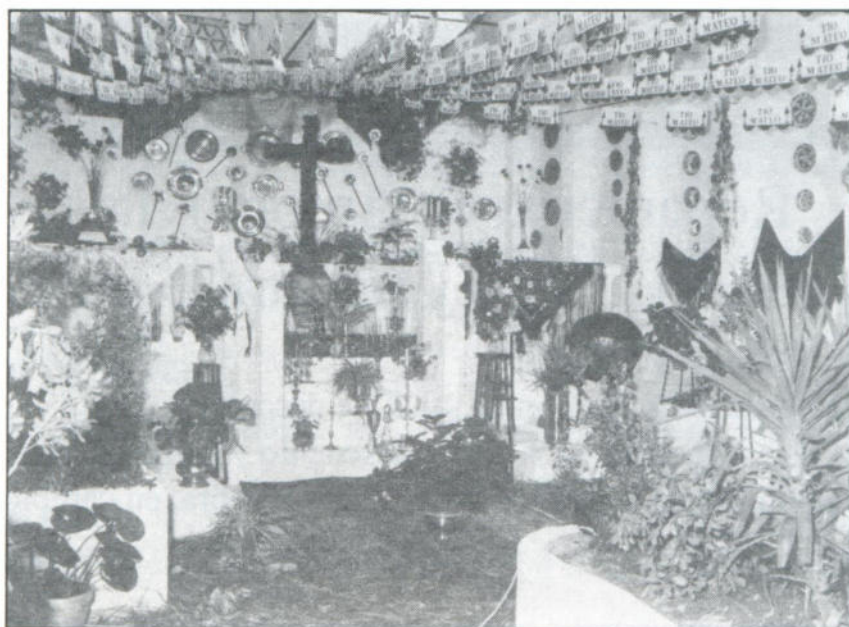


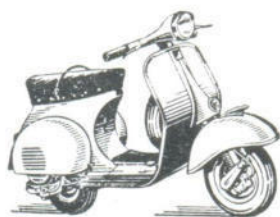
GAR ANTIA DE **CA** LIDAD PARA LA CONSTRUCCION

PAGINA GRAFICA

Muestra gráfica de nuestras tradicionales Cruces de Mayo '94

Fotos Morenas





MANOLO

Taller de motos

Le ofrece para su automóvil lavado
y encerado automático (en sólo 5 minutos)

SERVICIO OFICIAL: DERBI - KAWASAKI - CAGIVA - APRILIA.

Carretera de Bailén, 26
Teléfono 37 07 82

MENGIBAR (Jaén)



TALLERES RAMOS

Reparación de Automóviles

Chapa y pintura

- Aceite todos los vehículos.
- Filtros de aceite y aire con un 40 % de descuento.
- Tubos de escape con un 30 % de descuento y mano de obra gratis.
- Con la compra de aceite y/o filtro, mano de obra, en cambio, gratis.

Carretera de Espelúy, 23

-

Teléfono 37 10 10

-

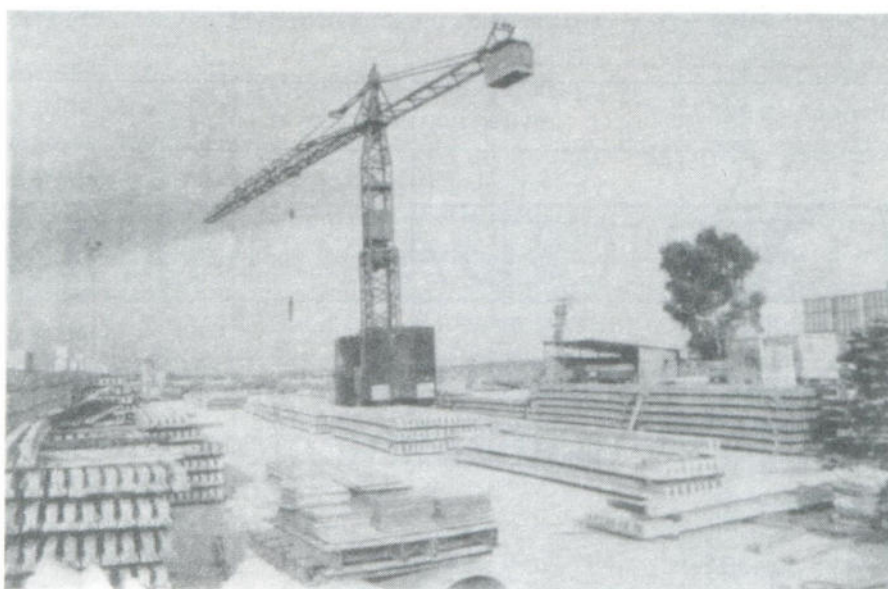
MENGIBAR (Jaén)

HIJOS DE MANUEL GARCIA GARCIA, S. L.

Construcción y Materiales de Construcción

"SANTA ISABEL"

● ALQUILER DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION



VENTA DE CINCO CASAS UNIFAMILIARES
CON COCHERA Y TRASTERO EN C/. S. JUAN Y S. ANTON

★ ALMACEN DE VIGAS

★ VENTA DE AZULEJOS DESDE 500 PTAS. EN ADELANTE Y PISOS DE GRES

Calle San Pedro
Teléfono 37 08 03

Apartado n.º 3

MENGIBAR
(Jaén)

PAPELERIA JESUS

- ★ MATERIAL DE OFICINA.
- ★ MATERIAL DEPORTIVO.
- ★ INSTRUMENTOS MUSICALES Y ACCESORIOS.
- ★ JUGUETES.
- ★ REGALO JOVEN.
- ★ MATERIAL DE MANUALIDADES Y BRICOLAGE EN GENERAL.



PAPELERIA JESUS desea a todos los mengibareños unas felices Feria y Fiestas

José M.^a Lillo, 46 - Teléfono 37 05 96 - MENGIBAR (Jaén)

ELECTRICIDAD MILLAN

Instalaciones, montajes eléctricos
y mantenimiento



*Desea a todos los mengibareños unas muy felices Fiestas
en honor de Santa María Magdalena.*

TALLER: Pablo Picasso, s/n.

Teléfono 37 09 32

MENGIBAR (Jaén)

MEMORIAS DE UN AUSENTE

"PA" SU PUEBLO Y "PA" SU GENTE

Estas "coplillas" que escribo,
salgan bien o regular,
se las dedico a Mengíbar
un pueblo muy singular.

Rodeado de campiñas
y de verdes olivares,
lleno de gentes sencilas
cariñosas y agradables.

Por ti pierdo yo el "sentío"
por tu belleza y encanto,
pueblo donde yo he "nacío",
por eso te quiero tanto.

En la Cruz Blanca nací
y me crié en los "Chorrillos",
me han animado a escribir
la familia "pajarillo".

Muy pronto me convencieron
pues soy "aficionaillo"
de herencia me lo dejó
Bartolo el de los "Chorrillos".

Aunque tuve que emigrar
siendo un adolescente,
yo nunca pude olvidar
ni a mi pueblo, ni a mi gente
y al ponerme a recordar
siempre lo tengo presente.

Llevo ya bastantes años
en las tierras catalanas,
pero en el pueblo quedaron,
mis sueños y mis hermanas.

También quedaron amigos
que yo aprecio de verdad,
y se divierten conmigo
cuando voy en Navidad.

Por eso en la Noche Buena
voy a mi tierra natal,
pues me gusta la zambomba
más que a un tonto un estedal,
porque me lo paso "bomba"
y disfruto una "hartá".

Cuando se acercan las fiestas
siempre me queda la pena,
de estar lejos de mi tierra
sobre todo en la "Malena".

Llevo veinticinco años
en Barberá del Vallés
pero me siento andaluz
de la cabeza a los pies.

Me gusta dormir la siesta
el gazpacho con pepino,
en las mañanas de invierno
las migas con su tocino,
y como buen mengibeño
las mujeres y el buen vino.

Por eso en el mes de Agosto,
que me dan las vacaciones,
me voy un mes a mi pueblo
y me harto de melones,
porque me gusta, lo quiero
y me sale...

Cuando voy por Santa Elena,
y empiezo a ver las olivas
se me termina la pena
porque cerca está Mengíbar.

Al entrar por la "Arroyá"
digo para mis adentros,
ya estoy aquí, casi "na"
ahora sí que estoy contento.

¡Ya vienen los catalanes!
se escucha por los portales,
algunos que son muy guasones
nos llaman "limpia corrales".

No lo dicen con maldad
pero tienen su razón,
pues "limpiamos" el corral
y algún que otro jamón.

Con qué ilusión nos reciben
los parientes, al llegar,
pero cuando nos despiden
todos rompen a llorar.

Y yo, por hacerme el fuerte,
no "arrodeo" la cabeza
para no ver a mi gente
llenos de llanto y tristeza.

Cuando salgo por la Venta
van diciendo los chavales,
¡ya se acabaron las fiestas!
¡se van los "limpia corrales"!

Y al pasar "Despeñaperros"
cuando me voy alejando,
el cuerpo se me estremece
y salgo de pena llorando.

Que paséis muy buenas fiestas
os desea esta paisano,
amante de nuestra tierra
al que le llaman Fabiano.

Ese es mi mayor empeño.
Para más identidad,
que soy el hijo pequeño
de Bartolo y Trinidad,
presumo de Mengibeño
aunque vivo en Barberá.

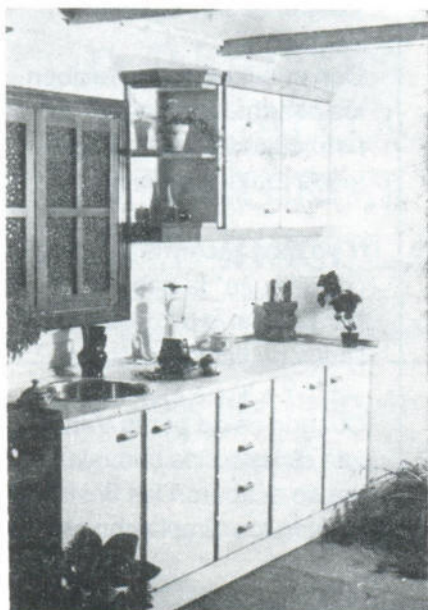
Aquí acaban las memorias
escritas por un ausente,
ya está bien de tanta historia
¡viva mi pueblo y mi gente!

Fabiano Medina de la Torre



Fabricación y Servicio
de Muebles de Cocina

Cooperativa Andaluza



MODELO LOLA

TENEMOS
LA COCINA
QUE USTED
DESEA,
CON LA
CALIDAD
QUE EXIGE



MODELO MENXI

Y A PRECIOS DE FABRICA
¡VEALA!

- ★ CALIDAD
- ★ RAPIDEZ MAXIMA
- ★ FACILIDADES DE PAGO

JAEN : C/. Doctor Eduardo Arroyo - Teléfono 26 78 31.

LINARES: C/. Cánovas del Castillo (Pontón), 26 - Teléfono 65 25 07.

FABRICA: Ctra. Bailén, s/n. - Teléfono y fax 37 12 27.

23620 MENGIBAR (Jaén)

PAGINA GRAFICA

RECEPCION Y VISITA DE AUTORIDADES CIVILES Y MILITARES

Fotos Morenas



El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.



A B O N O S FERCAMPO

AGROSERVICIO MENGIBAR

DESEA UNAS FELICES FIESTAS
DE SANTA MARIA MAGDALENA
A TODOS LOS AGRICULTORES Y
AL PUEBLO DE MENGIBAR EN GENERAL
Y SE PONE A SU DISPOSICION PARA:

- FERTILIZANTES LIQUIDOS Y SOLIDOS.
- AGROQUIMICOS, FITOSANITARIOS Y NUTRICIONALES.
- SEMILLAS Y PRODUCTOS QUIMICOS.

EN SUS INSTALACIONES EN :

ANTIGUA CARRETERA DE BAILEN, S/N.

Teléfonos 37 06 07 - 37 03 79 - Fax 37 03 19

HABLADURIAS

La Comisión de Festejos,
siguiendo su tradición,
de mi humilde pluma pide
una colaboración.

No puedo a ello negarme,
como buen Mengibareño
y porque a todos os guste,
pondré mi mayor empeño.
Cuando visito mi pueblo,
rara vez no me sorprende,
por las cosas que me cuentan
y por las que yo voy viendo.
Pero prepárense Vds.
pues ¡no se puede aguantar!
que de éstas que aquí les cuento,
constancia debe quedar.

¡Sálvenme todos los dioses,
pues cual tormenta con rayos,
feroz en mi pueblo ha entrado
la fiebre por los caballos!

Sin duda Sebastián es
Rey de las caballerizas;
si amplía, tendrá que irse
a lo alto de Albariza.

El no tener un caballo
está hasta mal "mirao"
y tienes que comprar uno
aunque te veas "entrampao".

Alguno se equivocó
y al baile de la verbena
quiso al caballo meter,
pensando estar en Viena.
El señor se equivocó
con el sitio y la ocasión,
que una cosas son los valeses
y otra la equitación.

Otro que aún no tenía,
caballo pidió prestado,
y aunque le costó trabajo
se vio al fin en él montado.
¡Venga fino y buen jamón,
nuestro Juanito decía
y cuando a la ermita llegó,
¡chica cogorza tenía!

Cómo sería que al llegar
allí desapareció
sin saber cómo ni cuando
en su cama se encontró.

Como dije anteriormente
esto no se "pué" aguantar.
Lo que pasa aquí en mi pueblo
nadie lo puede igualar.

Resulta que un buen amigo,
porque molestias tenía
le mandaron que se hiciera
alguna radiografía.

Limpiar bien los intestinos
era cosa imprescindible,
y así empezó su calvario,
¡algo inhumano, terrible!

Dos litros había que meterle
de agua por cierto sitio;
puesto ya, y el culo en pompi,
ahí comenzó el suplicio.

¡Nervios, tensión, gran dolor!
¡Juliana, me están matando!
Gritaba y la lavativa
en el ano le iba entrando.
Chorreando de sudor
por todo el cuerpo corrían.
la mano puesta en el culo
porque el agua se salía.

¡Si yo voy así a Jaén
por el camino reviento!
Sollozaba Miguelín
en angustiado lamento.

Consultóse al practicante
ante drama tan oscuro
y autorizó que el paciente
quitara la mano del culo.

Infinito fue el placer
de todo su cuerpo y mente,
al poderse desprender
de lo que tenía en el vientre.

El ramo, que por ser reina
de nuestras Fiestas, le dieron,
tras un enorme cabreo
a tomar por eso fueron.
Ello no quiere decir,
que el jurado se escapara
de insultos y de improperios
que su padre les lanzara.
Yo te quiero, amigo Pedro,
te quiero de corazón.
pero ¡joder! ¡ya está bien!
¡no hay que ser tan cabezón!

CENTRO VISION

FRANCES

LENTES DE CONTACTO
VISION INFANTIL



LES DESEA A TODOS
UNAS FELICES FIESTAS

Calle Antón de Cuéllar, 2
Teléfono 22 48 07

23001 JAEN

Con un milagro yo quiero
terminar mi narración
puesto que fue decisiva
del cura su intervención.
Nuestra amiga padecía
fuerte dolor de lumbago
y su suegra enferma estaba
en la habitación de al lado.
La suegra al cura avisó
y ella al "Practi" esperaba;
al llegar primero el cura,
hizo que se equivocara.
La jeringa preparó,
"pa" que el cura le pinchara,

pero el cura no lo hizo,
y así la gente no hablara.
¡Cómo estaría la pobre!
Tal vergüenza ella pasó,
que sin jeringa ni "Practi"
del lumbago se curó.

Con estos ripios termino,
pues a pesar de la prisa,
solo pretendía arrancaros
una suave sonrisa.
Y si a alguno yo ofendí
pido, además de perdón,
que se calle y que me invite
a un buen fino con jamón.

BIBLIOTECA MUNICIPAL "OSSIGI"

Movimiento estadístico realizado durante el curso
1993-94.

Número total de socios al día de la fecha	1.078
Número de libros (volúmenes) ingresados en la Biblioteca durante el año:	
a) Con aportación municipal	182
b) Por aportación del Centro Provincial Coordinador	124
c) Por aportación de la Junta de Andalucía	1
c) Por donativos	27
TOTAL	334

Volúmenes que constituyen el fondo de la
Biblioteca en esta fecha: 7.135

Número de revistas que constituyen el
fondo en esta fecha: Títulos, 67. Más un
diario.

LECTURAS (Préstamos)

A) Distribución por materias	
Generalidades	2.894
Infantiles	5.645
Ciencias	2.123
Literatura	2.722

B) Distribución por clases:

En la Biblioteca	7.597
A domicilio	5.723

Lectores

A) Por sexos:

Varones	7.030
Hembras	6.429

B) Por edades:

Mayores de 14 años	6.039
Menores de 14 años	7.287

Relación de señores o entidades donantes de
libros a ésta Biblioteca durante el curso:

D. Mike Dawid Milner	11
Ayuntamiento Jabalquinto	1
D. Juan Gil García	1
D. Antonio Alburquerque Pérez	7
Un donante	4
TOTAL	24

Un año más nuestro agradecimiento a los señores
donantes.

Les deseamos Felices Fiestas de la Malena.

El director



Telecomunicaciones

Calle Bailén, s/n.
Teléf.: 37 06 13 - 14
Fax 37 06 16

Calle San Rafael, 14 - Pol. Ind. ALCOBENDAS
28100 ALCOBENDAS - MADRID - Tel. (91) 661 62 27
Fax (91) 661 89 41 - Telex 22123 TLCON

Radiocomunicaciones

Transmisores UHF y VHF
Receptores UHF y VHF
Transceptores UHF y VHF

Control de Tráfico Aéreo

Centros de comunicaciones
Ayudas a la navegación

Navegación y Localización

Radionavegación
Radiobalizas

Señalización y Control

Protección de pasos a nivel
Barreras telemandadas
Señalización ferroviaria

Sistemas Telefónicos

Telefonía explotación ferroviaria
Puestos de mando
Teléfonos de intemperie

Equipos para Radiodifusión

Consolas de continuidad
Consolas de mezclas
Equipamiento de audio
Cuadros de conexión
Amplificadores

Conexión de Redes Telefónicas

Cuadros de repartición
Cajas y armarios de conexión
Protección eléctrica
Regletas

Montajes S M D

Inyección de Termoplásticos
Redes Privadas

**DESEA A LOS MENGIBAREÑOS UNAS MUY FELICES FIESTAS
DE SANTA MARIA MAGDALENA**

PAGINA

GRAFICA

Fotos Morenas

Campeones del
Concurso
de Albañilería 1993.



Con la satisfacción general, resurge la tradicional
cofradía de San Juan con la nueva
savia de los jóvenes.



La Reina de las Fiestas '93 enciende la luminaria
del Excmo. Ayto. con motivo de la tradicional
fiesta de S. Antón.

RESTAURANTE "EL PUENTE"

Les ofrece sus sabrosísimos chorizos
y sus variadas y exquisitas tapas.

- ☆ Reuniones familiares.
- ☆ Comuniones.
- ☆ Bautizos.



Dirección: Hermanos Medel

Carretera Bailén-Motril

Teléfono 37 01 07

MENGIBAR (Jaén)

PUB

- ☆ Agradable ambiente.
- ☆ Salón climatizado.
- ☆ Mejor música.

Dirección: Hermanos Medel

Sacramento Muñoz, 8

Teléfono 37 11 15

MENGIBAR (Jaén)

MENGIBAR... AQUELLA BUENA HERMANA

Hasta que no se pisa el umbral de la madurez y junto a ella, la dulzura de "andar con la historia", no se siente la vergüenza de no haber "pateado" de jovencito los pueblos que nos circundan.

Este es el caso que, por ejemplo, pongo de Mengíbar. Jamás he conocido las interioridades del buen Mengíbar. Hemos estado en él muchísimas veces, pero nunca nos paramos ante los vestigios de su pasado Glorioso que tanto brillo le ofrece.

Lo he dicho y lo repito hasta la saciedad. En ese pueblecito andaluz, solo veíamos aquel poblachón extendido sobre un cerro rodeado de grandes espigas de trigo o cebada, que muy poco más nos decía.

Hay que andar en la vida, hay que dejar años atrás, muchos años, hay que sentirse a la vera de la ciencia del saber, para poder optar a la bonita ocasión de conocer a la ciudad que tantas veces nos echó una mano en nuestro difícil camino.

Sobre las declaraciones de mi paisano Don Bartolomé Soriano Aguilar, recogidas por los Catedráticos Don Jesús Haro Malpesa y Don Juan Carlos Aguilera Rabaneda, hemos de manifestar que éstas han enriquecido y no poco, nuestro conocimiento sobre las propias cosas de la batalla de Bailén y de los apoyos que vino precisando, para que la misma se desarrollara con toda su magnitud y la grandeza de que era menester.

Don Bartolomé, como buen bailenense, guardó para sí todos los detalles que fue recopilando en su misión de buen combatiente.



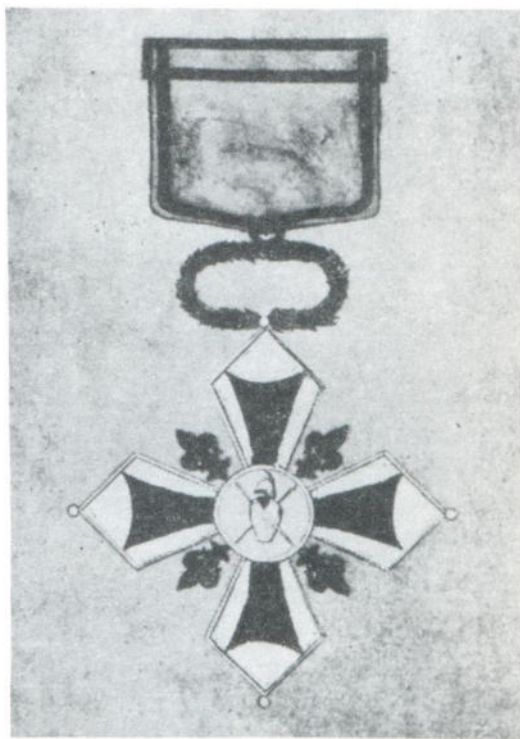
El General don Teodoro de Reding protagonista de la Batalla de Mengíbar.

Refiere el Sr. Soriano, cómo el General Reding atraviesa el Guadalquivir (por entonces no había puente) y ataca a los franceses que ocupaban su margen derecha y controlaban la barca, que se utilizaba para pasar el río, ya que por entonces se presume que llevaba más agua que ahora. Y asegura que unido a su batallón, oyó los cañonazos que antes del amanecer del día 16 de julio, se dispararon sobre la barca para llamar la atención de enemigo.

Marchó con la columna de casi todas las fuerzas que partiendo de la noche de la espalda de Mengíbar, tomó por la derecha, pasó el río de Jaén o el Guadalbullón, casi seco, atravesó el Guadalquivir al amanecer por el vado del Rincón, situado entre la confluencia de aquel río y la del Guadalimar, poco más de un

cuarto de legua de cada una de ellas, y tomando las colinas de su frente, que se extiende hacia el Guadiel, envolvió a los franceses en la barca, que se retiraron por las Torres de San Bartolomé, repasando el mismo río, que estaba seco, y tomaron a la izquierda del camino de Bailén ya las alturas que van subiendo hasta el cerro de la Harina, que está distante un cuarto de legua del pueblo.

Nuestras tropas cayeron sobre los enemigos, aunque solo hubo combate de guerrillas. Cuando persiguiendo a los franceses, llegaban a tomar el cerro de la Harina, vino el general Gobert de Bailén con los refuerzos precisos y verificó la carga de la Caballería de Coraceros, e introdujo el desorden en nuestras líneas, desapareciendo nuestra caballería y rompiendo parte de la infantería, si bien el fuego que ésta hizo, mató muchos coraceros y rehaciéndose ocupa la altura. Entre los fallecidos, figuraba el General Gobert. Los enemigos se retiraron y no volvieron a aparecer. Todo esto sucedió a las doce del día y hacía mucho calor. En tal estado, nuestras tropas pasaron a Mengíbar, cruzando el río con la barca.



La Cruz de Mengíbar, creada por Fernando VII.

Esta ciudad prestó como era de esperar toda clase de auxilios a los soldados de España, que muy pronto se dispusieron a marchar para enfrentarse a los franceses de nuevo.

Mengíbar fue un pueblo generoso con Bailén en todas cuantas ocasiones ha sido requerido.

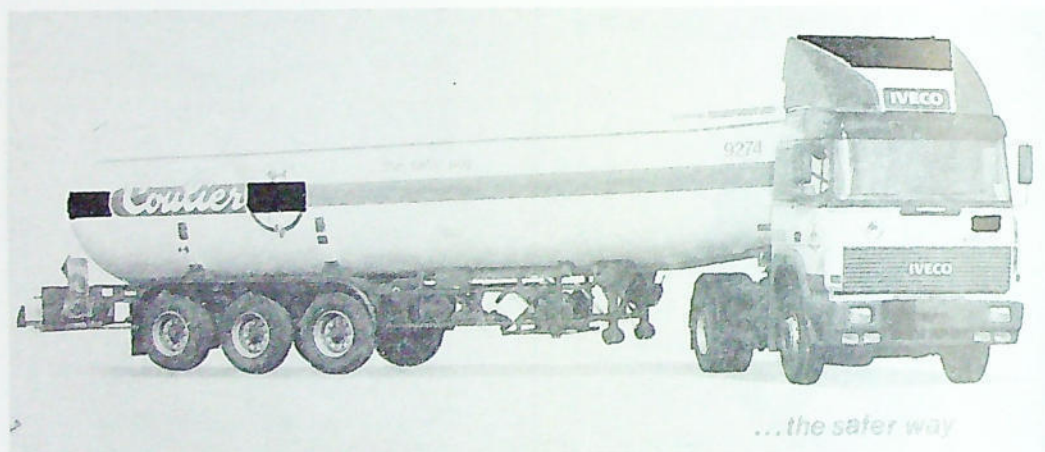
Para conocer todo esto, es conveniente que se vayan dando casos hasta incluso distintos a estos y que nos lleven a desempolvar legajos que nos hablan de esta hermandad que siempre en aquella rica localidad se nos ha ofrecido.

Matías Haro.



CISTERNAS INOXIDABLES E ISOTERMICAS

TRANSPORTES NACIONALES
E INTERNACIONALES



... Seguridad adelante

TRANSPORTES COULIER S.A.

Polígono con Sabadell s/n.
Apartado de Correos 114
Teléfono (93) 6582050
Telefax (93) 6372888
Télex 57456 - IBRC-E

08840 - VILADECANS (Barcelona).

PAGINA GRAFICA

Fotos Morenas



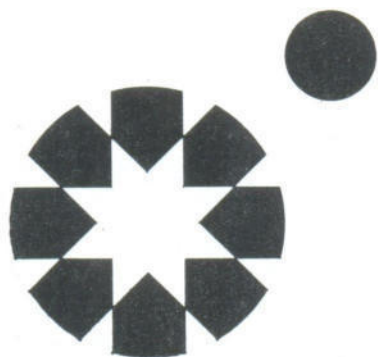
Instalación de las antiguas campanas
de volteo automático.



Nuestra Concejala de Cultura y Reina de las
Fiestas '93 inauguran la calle V Centenario.



Representación navideña: Adoración
de los Reyes Magos.



"La General"

Lo importante eres tú

Sucursal en Mengíbar:
Plaza de la Constitución

Teléfono 37 10 04

¡¡ AGRICULTOR, GANADERO !!



Agricentro

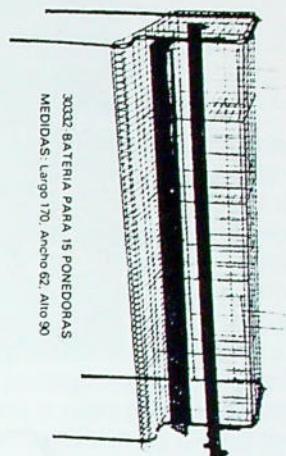
LOS HORNOS, 47 - TELF. 50 36 14
FAX: 50 62 06 50 13 77
ANDUJAR 50 00 30



A VUESTRO SERVICIO

**EL SERVICIO
ES NUESTRO
CAMPO**

**abonos
líquidos**



EL MAYOR CENTRO COMERCIAL
AGRICOLA Y GANADERO

riegos

Aspersores y accesorios para riego

**NUEVO
DOG - REALAS**



A
L
I
M
E
N
T
O

C
O
M
P
L
E
T
O

PARA PERROS DE CAZA Y COMPAÑIA

SEMILLAS

HERBICIDAS

INSECTICIDAS



CAFETERIA FRANCIS

LOCAL CLIMATIZADO

LES DESEA AL PUBLICO EN GENERAL

UNAS FELICES FIESTAS

C/. REAL esquina a C/. Ruiz de Alda.
23620 MENGIBAR.

Teléfono 37 13 16

● LA VEGA DE MENGÍBAR

Sin duda alguna la villa de Mengíbar y su contorno geográfico constituyen uno de los más importantes aportes a la creación y desarrollo de riqueza experimentado en varios, muchos años, gracias a la laboriosidad de sus gentes y de los medios apropiados para el fomento y progresión de su desarrollo. De Mengíbar, de aquel poblachón polvoriento y tristón, apagado en su sempiterna desdicha, se ha despojado de su vieja estela, de su apagado y tristón ambiente y se ha convertido en una población alegre y dinámica en la que sus gentes gozan de una excelente salud por ese confortante ambiente de dinamismo y de acción que en gran manera se debe a sus propios hijos.

Yo creo que la Mengíbar de hoy está a cien codos de distancia con la de otros años, porque se ha difuminado el pesimismo ancestral de los pueblos empobrecidos y tristes para convertirlo en otra nueva manera de ser y de sentir. Hablo en términos generales y a Mengíbar todavía le faltan muchas cosas, pero son bastantes las que ha conseguido. La infraestructura industrial es importante y dadas sus excelentes comunicaciones, permite un desarrollo armónico y continuado en el que los dinámicos promotores de empresas industriales, foráneas o propias, están creando un nivel de vida muy aceptable.

Pero lo que, a mi juicio, tiene un valor más positivo y duradero es la realidad espléndida del suelo de Mengíbar. Una importante zona del término está acercada al Guadalquivir y en su ancho campo desembocan también dos ríos de cierta entidad geográfica cuales el Guadiana Menor y el Guadalbullón. Bien es verdad que los caudales de tres ríos no permiten demasiadas esperanzas momentáneas por culpa de las sucesivas sequías que en estos últimos

años nos están asolando, pero si es importante la situación geográfica del campo de Mengíbar, asomado al gran río que es realidad nutricia evidente. Quizás soñamos con el poeta Manuel Machado en un río que ahora desconocemos pero que existía y que no dudamos que existirá. Decía el poeta:

Guadalquivir cristalino,
el de floridas riberas,
eres la banda de plata
que Dios puso a mi tierra.

Ahí está. El Guadalquivir y sus afluentes constituyen la vega de Mengíbar. Otrora el benéfico Plan Jaén estudió y desarrolló un plan de riegos de diversas comarcas y zonas que en cuanto a la vega de Mengíbar comprendía vega media de vegas del Guadalquivir y ahí está con su canales, con sus sifones, con su caminos rurales, con sus estaciones elevadoras, con sus pueblos de colonización y todo ello está. Bien que el acelerado progreso industrial de Mengíbar ha superado el clima productivo, emprendedor y activo en contraposición de la cansina y serena estampa del campesino que cultiva la vega y que también produce y en cierta manera procura acompañarse al ritmo productivo y orienta su producción en una realidad comercial transformadora.

Yo creo en la realidad del futuro de Mengíbar. Ya no es una población polvorienta y tristonera como otros que no tienen el vigor dinámico de sus hijos. Y ahí está la osmosis vital de un pueblo que puede considerarse como renacido.

José Chamorro Lozano.
Cronista Oficial de la Provincia.



Curso 1993-94
Graduados Escolares
del C. P. Santa María
Magdalena.

DROGUERIA Y PERFUMERIA

FERNANDO TORRES MEDINA

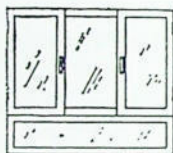


Se complace en ofrecer a todos
los mengibareños sus servicios
en General Reding, 24.

*Droguería y Perfumería F. Torres desea a todos los mengibareños
unas Felices Fiestas.*



**TALLER
LUIS
MARVI**



LUIS MARTINEZ VIOLAT

- CARPINTERIA METALICA Y DE ALUMINIO
- CERRAJERIA ARTISTICA, FORJA Y MAQUINARIA AGRICOLA

LES DESEA FELICES FIESTAS

Travesía Virgen de la Cabeza, s/n.

Particular: Teléfono 37 03 16

Taller: Teléfono 37 11 81

MENGIBAR (Jaén)

CARPINTERIA

Atanasio

ANTONIO MEDINA LEON



Carpintería en general

Montoros, 18 - Teléfono 37 05 34
MENGIBAR (Jaén)

Una visita histórica a Mengíbar

No me cabe duda alguna de que una de las épocas peor conocidas en nuestra provincia es justamente la que se ha dado en llamar "Trienio liberal" o también "Trienio constitucional", que abarca los años 1820 a 1823, período que, por otra parte, se me antoja decisivo para comprender muchos e importantes acontecimientos de nuestra historia posterior.

Hace pocos meses terminé un amplio estudio sobre tan decisivos años de la historia española vividos desde la ciudad de Jaén basado principalmente en arduas investigaciones desarrolladas en los archivos de la capital. La enorme cantidad de información acumulada me fue ofreciendo noticias relativas a muchos pueblos de la provincia. Como quiera que mis buenos amigos Sebastián y Antonio Barahona suelen invitarme a colaborar en la revista de las ferias y fiestas de la Magdalena, previsoriamente fui tomando nota de cifras, acontecimientos, personajes, etc., relacionados con Mengíbar, tan sencilla como austera ciudad, auténtica perla jiennense del Guadalquivir.

Al echar mano de esas anotaciones, fotocopias y transcripciones para pergeñar la presente colaboración me doy cuenta de que el cúmulo de noticias es realmente importante y rebasaría el utilizar todas los lógicos límites de esta clase de trabajos; así pues emplearé solamente parte del caudal acumulado y quede el resto para otra ocasión, si Dios quiere. A causa de la desgraciada destrucción del archivo municipal local creo que si no la totalidad, al menos la mayor parte de los datos y noticias ofrecidos a continuación sobre Mengíbar son rigurosamente inéditos.

Como sabemos el "Trienio constitucional" comenzó casi con el año 1820, cuando el entonces teniente coronel Riego se subleva contra el Gobierno al frente de sus tropas, estacionadas en el pequeño pueblo sevillano de Cabezas de San Juan a la espera de ser embarcadas con destino a América para combatir la insurrección casi generalizada que allí se vivía. El militar proclamó en vigor la Constitución aprobada por las Cortes de Cádiz en marzo de 1812, con los cañones franceses batiendo las heroicas murallas gaditanas, desterrada del ordenamiento político español desde que Fernando VII regresara de su cautiverio francés en 1814, para gobernar sin freno alguno, con evidente y sangrante absolutismo.

Poco a poco el levantamiento de Riego, prácticamente incruento, encontró seguidores por toda España, hasta el punto de que llegado el 9 de marzo del mismo 1820, el rey Fernando VII, desbordado por los acontecimientos, proclama solemnemente en vigor tal Constitución, naciendo con ello oficialmente el

primer régimen democrático español. Riego, ascendido inmediatamente a general, fue considerado por la inmensa mayoría de los españoles como el patriota más famoso que jamás conociera la historia, siendo más popular y querido por el pueblo que el propio Rey. Al menos hasta que en septiembre de 1823 las maquinaciones de Fernando VII y la inestimable ayuda que le prestaran las monarquías europeas con el envío de la fuerza invasora conocida por "los cien mil hijos de San Luis" acabaran tanto con el régimen de libertades como con la vida del bizarro general Riego.

En 1820, cuando la capital contaba con 16.619 almas, Mengíbar estaba habitado exactamente por 1.504 personas. Fue el primer pueblo de la provincia que proclamara oficialmente la Constitución; el nuevo régimen político constitucional entró en vigor tras ceremonia emocionante y solemnísimas habida a las tres de la tarde del 19 de marzo de 1820 en la plaza principal de la villa, sin disturbio alguno que empañase la feliz jornada y bastantes días antes de que Jaén capital siguiera tan progresista camino político, pues las autoridades provinciales fueron demasiado cautas y aguardaron para seguir el ejemplo mengibeño hasta el siguiente 2 de abril.

Para tomar tan importante determinación el Alcalde local se apoyó en una orden expresa del capitán general de Granada, el marqués de Campo Verde, llegada por correo especial a uña de caballo a las seis de la tarde del día anterior, 18 de marzo.

La solemne lectura del decreto y de la propia Constitución, con la plaza incapaz de recibir una persona más, fue llevada a cabo por el único escribano de la villa, que a la vez actuaba de secretario en el Ayuntamiento, don Juan de Lillo Rubio y Galera, que era constantemente interrumpido por los incesantes vivas y otros gritos de júbilo dados por la multitud. Las nuevas autoridades locales, democráticamente elegidas de acuerdo ya con el mandato del texto constitucional, tomaron posesión de sus puestos el 26 del mismo mes de marzo y fueron concretamente el alcalde, cuatro regidores y un síndico personero. Curiosamente no resultó elegida ni una sola persona de las que habían compuesto la anterior Corporación realista. Y todo ello dentro del más tranquilo y calmado ambiente popular, cuestión que no podían alegar los más de pueblos y ciudades.

Los elevadísimos impuestos que prontamente recayeron sobre los españoles fueron una de las primordiales causas para que el entusiasmo popular por el nuevo régimen comenzase a enfriarse demasiado rápidamente. En el caso concreto de Mengíbar tales

Joyería y Relojería

GOMEZ

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE
JOYERIA Y RELOJERIA



GRAN SURTIDO DE RELOJES EN ORO
Agencia Oficial de las acreditadas Marcas:

- SEIKO
- DUWARD
- ORIENT
- RACER

Desea a sus distinguidos Clientes felices Fiestas

Calle San Andrés, 10
Teléfono 37 09 00

MENGIBAR (Jaén)

impuestos se vieron casi de golpe multiplicados al menos por seis con relación a lo pagado en 1819. Exactamente la villa quedó gravada con una contribución territorial anual de 28.214 reales; otra general de 33.362; la de consumos, evaluada en otros 10.256 reales y la impuesta sobre casas en 6.432. Todo ello además de otras exacciones y repartos forzosos. Una verdadera barbaridad. Pues a pesar de todo, y ello retrata a la perfección el carácter de los antiguos habitantes de Mengíbar, fue uno de los tres pueblos de la provincia que no hubo de sufrir imposición militar alguna para aprontar tan exagerados impuestos en todo el "Trieno liberal".

Cada uno de los años comprendidos entre 1820 y 1823 Mengíbar hubo de contribuir además a las filas de los ejércitos liberales con 2 $\frac{1}{2}$ soldados. El $\frac{1}{2}$ restante para completar los tres lo debía proporcionar Fuerte del Rey. A tal efecto todos los mozos en edad militar de esta última localidad deberían trasladarse hasta Mengíbar anualmente para el sorteo de quintos e incluso dos veces en 1823, por la leva especial que hubo para luchar contra los invasores franceses. En un cántaro preparado al efecto en el salón municipal de plenos se introducían primero dos tubos de hojalata exactamente iguales, conteniendo cada uno un papel en su interior. Uno con el nombre de Mengíbar escrito en él y el otro con el de Fuerte del Rey. Un niño sacaba uno de tales tubos y el escribano leía en alta voz el nombre del pueblo que estaba obligado a contribuir con un soldado completo, pues resulta evidente que no podían ser partidos por la mitad. Inmediatamente los mozos del pueblo favorecido por "la suerte del quebrado" —de ahí justamente el dicho que todavía escuchamos con frecuencia—, o sea el que había quedado en el interior del cántaro, explotaban en un griterío ensordecedor con múltiples vivas al pueblo afortunado, pues se evitaba la salida de uno de los escasos mozos por un período de tiempo que no solía bajar de cuatro años. A continuación se procedía de manera similar, pero introduciendo tantos tubos en el cántaro como mozos integraban la quinta con los respectivos nombres en su interior y nuevamente la mano inocente extraía los nombres de los que forzosamente deberían incorporarse al ejército. Por cierto que la justicia local andaba de cabeza los días que allí se concentraban los mozos para los sorteos, sobre todo por la rivalidad creada con los procedentes de Fuerte del Rey; y ello a pesar de que en tales fechas no podía despacharse en todo el pueblo ninguna clase de vinos o licores.

Finalmente, después de estas breves disquisiciones, vamos a tratar la visita histórica que da título al presente trabajo. En los primeros días del mes de septiembre de 1822 se recibió en el Ayuntamiento de Jaén una comunicación que alteró inusitadamente la actividad municipal desde el primer momento: nada menos que el propio general Riego, el "inmortal héroe", a la sazón presidente de las Cortes Constitu-

cionales españolas, iba a visitar oficialmente la pequeña villa de Mengíbar el 9 de septiembre de 1822.

Los munícipes de la capital no acertaban a explicarse el motivo que llevaba al hombre más popular de España a visitar tal población expresamente y retornar seguidamente a Madrid. La verdad es que tal motivo continúa escapándosenos, aunque con toda probabilidad se debería por algún natural del pueblo, amigo personal y quizás compañero de armas de Riego.

De inmediato partió de Jaén hacia Mengíbar una nutrida comisión de personalidades encabezada por los dos alcaldes constitucionales, con el objeto de cumplimentar al famoso militar y "acreditarle la gratitud que conservará siempre esta capital a su heroísmo en defensa de la libertad que nos ha restituido y satisfacer al mismo tiempo los ardientes votos de este vecindario que tanto anhela poder felicitar a dicho héroe y a rogarle se sirva venir a esta ciudad donde le esperan con impaciencia todas las clases del vecindario para desmostrarle su agradecimiento y los deseos con que pretende su obsequio y felicidad".

Efectivamente el general Riego cruzó el río por la barcaza de Mengíbar a media mañana del día previsto, 9 de septiembre de 1822, acompañado por un reducido pero selecto séquito de militares, ministros y diputados a Cortes, en el que sobresalían José Manuel Vadillo, ministro de Ultramar, y el diputado Juan Manuel Subrié, personalidades muy vinculadas a nuestra provincia. La recepción oficial se realizó en la plaza mayor del pueblo, con la Milicia Nacional local de infantería y caballería formada marcialmente en ella, luciendo sus impecables y vistosos uniformes, una banda de música lanza al aire patrióticos sonos, el Ayuntamiento Constitucional en Corporación y la totalidad de los habitantes aclamando y vitoreando al ilustre militar. No hubo balcón sin engalanar ni ventana sin iluminar a la noche. Decididamente la recepción que Mengíbar tributó al general Riego debió ser verdaderamente sentida y espectacular, pues tampoco faltaron los bailes públicos, y un gran banquete y fuegos artificiales.

Los comisionados de la capital consiguieron también convencer al general para que visitase en la tarde del siguiente día Jaén, ciudad que también lo recibió por todo lo alto. Hasta el obispo Esteban y Gómez cedió el palacio episcopal a Riego para su descanso.

Los acontecimientos políticos se precipitaron vertiginosamente y los días del valiente militar y honesto patriota acabaron trágicamente un año después de esta histórica visita a Mengíbar, rescatada del olvido en un amarillento y polvoriento legajo de viejos papeles.

Isidoro Lara Martín-Portugués.

EL BANCO DE CADA UNO

CADA UNO DE NUESTROS CLIENTES DISPONE DE MAS DE 3 500
SUCURSALES EN TODO EL PAIS. PARA ESTAR
MAS CERCA. PARA SER MAS RAPIDOS. PORQUE PARA
SER EL PRIMER BANCO ESPAÑOL, HAY QUE SER EL PRIMERO
PARA CADA UNO DE NUESTROS CLIENTES.
ASI ES EL CENTRAL HISPANO. ASI ES EL BANCO DE CADA UNO.



Central Hispano

EL BANCO DE CADA UNO

UNAS VISITAS EPISCOPALES A MENGIBAR

La revisión de viejas crónicas nos ofrece infinidad de curiosas noticias que aunque a veces nos parecen intrascendentes, son parte esencial de la historia de los pueblos. La específica situación de Mengíbar como pueblo antecedente de la Capital hizo que en los años de transición entre los siglos XIX y XX la villa tuviera un singular protagonismo en el protocolo relacionado con los Obispos jiennenses, ya que dentro de las normas sociales de la época los viajes de los prelados motivaban un complejo ceremonial.

Desde que Jaén contó con línea ferroviaria se impuso la costumbre de que en sus desplazamientos los obispos de Jaén hicieran de la estación de Mengíbar parada obligatoria, bien para recibir comisiones que desde la capital "bajaban" a Mengíbar a recibirlos, para luego acompañarlos en su triunfal entrada a la capital de la Diócesis, bien para despedirlos con las finezas y cumplidos entonces a uso.

El obispo D. Manuel María González y Sánchez (1878-1898), fue el iniciador de tal ceremonial. Durante su pontificado comenzó el tráfico ferroviario por la línea Espeluy-Jaén y el prelado desde un principio se decidió por este medio de comunicación para sus desplazamientos. Con tal motivo a su paso por Mengíbar recibió cariñosos agasajos, principalmente en algunas ocasiones notables, como en 23 de junio de 1886, a su regreso de Roma, en 8 de agosto de 1892, al regreso de una larga visita pastoral y en 1 de mayo de 1894, a su vuelta de un nuevo viaje a Roma. En tales ocasiones en la estación le cumplimentaban las autoridades locales, con gran acompañamiento de vecinos.

Su sucesor, el obispo D. Victoriano Guissasola Menéndez (1898-1901), introdujo la novedad de prolongar las estancias en Mengíbar bajando del tren en su estación y subiendo al pueblo para convivir con sus vecinos.

Como más representativa de sus visitas, destacamos la realizada el 19 de septiembre de 1897, fecha de su entrada en la Diócesis.

Venía el nuevo obispo de Madrid y Mengíbar fue el punto elegido para su primer recibimiento oficial.

Dejemos que sea una crónica periodística de la época la que nos narre esta singular visita, que como es lógico constituyó todo un acontecimiento: *"En la estación de Mengíbar —dice— dejó el tren su Excelencia Reverendísima a las ocho de la mañana del*

suspirado día 19 de septiembre de 1897 y allí le esperaban la comisión del Excmo. Cabildo Catedral, el párroco, Ayuntamiento, Juzgado Municipal y personas distinguidas de dicha villa, a la que se trasladaron en carruajes preparados al efecto. En las afueras del pueblo y en todas sus calles se hallaba un inmenso gentío que confundía sus gritos de entusiasmo con los acordes de la Marcha Real, el repique de las campanas y el estruendo de los cohetes. ¡Qué hermoso y consolador espectáculo!

Instalado S. E. R. en la casa del párroco, después de breves instantes partió para la iglesia parroquial con objeto de celebrar el santo sacrificio de la misa. Cuajado se hallaba el templo de fieles, quienes escucharon religiosamente la sencilla plática con que su pastor les daba gracias por el recibimiento que le habían dispensado. Hasta las cuatro de la tarde permaneció el señor obispo en Mengíbar..."

Acontecimiento semejante fue el vivido en abril de 1902 con motivo del recibimiento del nuevo obispo D. Salvador Castellote y Pinazo (1902-1906).

Llegaba el obispo en un tren especial, con un cumplido acompañamiento que se fue agregando a su séquito a lo largo del trayecto. Más volvamos a releer lo que al respecto cuenta la prensa de aquellos días:

"... En Mengíbar —dice la prensa— esperaban el sábado 19 de abril de 1902, una comisión del Excmo. Cabildo Catedral de Jaén compuesta por los Muy Ilustres Sres. Penitenciario y Doctoral, el párroco Sr. Sena, el alcalde Sr. La Chica y el juez Sr. Sancho, numerosas comisiones de sociedades, corporaciones y asociaciones y numeroso concurso de fieles. Después de cumplimentar al Sr. Obispo partió la comitiva para la villa de Mengíbar, donde permaneció el prelado hasta el domingo por la tarde, hospedándose en casa del párroco. Durante su breve estancia visitó la iglesia parroquial aplaudiendo sus reformas y mejoras, paseó acompañado del clero los alrededores de la población, visitando a su regreso al Sr. Gobernador Civil D. Juan Sánchez y a los Sres. Presidente de la Diputación D. Rafael del Nido y Vice-Presidente de la Comisión Provincial D. Miguel López Almagro que se habían trasladado a Mengíbar con el objeto de saludarle; bendijo el hermoso banderín que había de llevar en la romería de la Virgen de la Cabeza la hermana mayor de aquel pueblo y recibió singulares muestras de aprecio y respeto de parte de

CONSPROME, S. L.

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES MEDINA, S. L.



- Junto al Parque y Piscina Municipal.
- La zona con más futuro de Mengíbar.
- Pisos de excelente calidad.
- Entrada desde 500.000 Ptas.
- Hipoteca hasta 15 años.
- Próxima entrega de llaves bloques 2 y 3.
- ¡VISITE PISO PILOTO!



C/. Blas Infante, s/n.
Teléfonos 37 00 87 y 37 21 81

MENGIBAR

todos, hasta la tarde del domingo día 20 en que marchó a Jaén en un tren especial dispuesto por el Excmo. Cabildo Catedral..."

Otra singular visita realizará este prelado a la villa, en 28 de mayo de 1904 a fin de realizar la visita pastoral.

"... En la estación de Espeluy –leemos en la prensa– esperaban las autoridades y el párroco. En lujosos carruajes se continuó el viaje a Mengíbar, que se distinguió en su afectuoso recibimiento. Llegados el Prelado y su acompañamiento a la iglesia parroquial, celebró S. E. la santa misa y dió la comunión de numerosos fieles. A las diez se practicaron las ceremonias de la Santa Visita y seguidamente se empezaron las confirmaciones que se continuaron por la tarde. A las ocho de la noche, después del santo rosario, predicó el Sr. Obispo regresando a Jaén hacia la una de la madrugada..."

Muy similar fue el recibimiento tributado en Mengíbar al obispo D. Juan José Laguarda y Fenollera (1907-1909) en 28 de junio de 1908 a su llegada a la Diócesis.

Venía el nuevo obispo en un departamento especial del tren, acompañado de numerosas comisiones que se iban agregando en las estaciones del trayecto.

En la estación de Espeluy le esperaban los comisionados del Cabildo Catedral y las autoridades de Mengíbar.

"... Después de cumplimentar al nuevo obispo –dice la crónica– partió la comitiva para la villa de Mengíbar, donde permaneció el prelado hasta el sábado 29 por la tarde, hospedándose en la suntuosa morada del coadjutor Sr. Párraga. Durante su estancia visitó la iglesia parroquial, donde dijo la santa misa, fue visitado por autoridades y comisiones y recibió singulares muestras de aprecio y respeto por parte de todos, hasta su salida hacia Jaén en un tren especial dispuesto por el Excmo. Cabildo Catedral..."

A partir del recibimiento del obispo D. Juan Manuel Sanz y Saravia (1909-1919) los recibimientos fueron más austeros. Por lo general se hacían ya en la estación de Espeluy, donde se desplazaban las autoridades y comisiones de Mengíbar y al paso por la estación de Mengíbar se hacía una breve parada para que el nuevo obispo saludara a los vecinos que allí se congregaban.

Así se hizo también en el recibimiento del obispo Fr. Plácido Angel Rey Lemos (1917-1920).

Cuando se recibió al obispo D. Manuel Basulto (1920-1936), ya cambió el ceremonial. Desde la estación de Espeluy el nuevo prelado pasó a una comitiva de automóviles con la que atravesó Mengíbar.

"... En Mengíbar –se informará en la prensa– se hicieron al paso del prelado entusiásticas manifestaciones de cariño, deteniéndose algunos momentos los automóviles para saludar el prelado a las autoridades locales.

El Sr. Obispo fue objeto de un afectuoso recibimiento, uniéndose allí al acompañamiento el párroco de Mengíbar en comisión. Sr. Carrillo Pérez..."

El progreso de los tiempos simplificó el ceremonial. Además, el ferrocarril ya empezaba a ceder su preheminecia al automóvil. Por eso la villa de Mengíbar perdió protagonismo en los recibimientos capitales a las gentes ilustres.

Unas olvidadas gacetillas de prensa guardan el testimonio vivo de aquellos años en los que la villa de Mengíbar servía de antesala protocolaria para que Jaén recibiera a sus prelados.

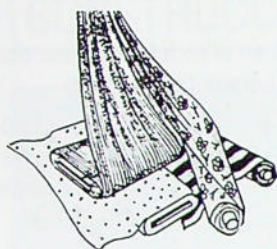
Testimonio que consideramos es oportuno divulgar aquí para quienes gusta de la pequeña historia de su pueblo.

Manuel López Pérez.
Instituto de Estudios Giennenses.

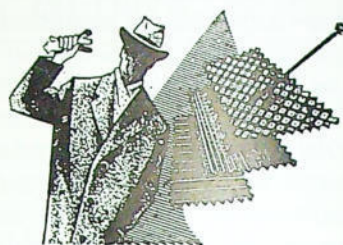
El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

-SALDOS JUANI-



- Confecciones
- Géneros de punto
- Mantelerías
- Juegos de cama
- Artículos para el bebé
- Hogar en general



En Cruz Blanca encontrará:

- Paquetería
- Mercería
- Hilos en general

Calle Juan Santos Galindo, 1

•
Teléfono 37 01 89

MENGIBAR (Jaén)

Deseándole a su muy numerosa y distinguida clientela unas muy
felices Fiestas en honor de Santa María Magdalena.

Mercería PEDRO

HIJO DE AURELIO CAMACHO

COMPLEMENTOS DE BAÑO

ARTICULOS PARA EL BEBE - JUEGOS DE CAMA

MANTELERIAS - LENCERIA - BISUTERIA FINA

PERLE Y ALGODONES PARA LABORES

LANAS TORREDEMER

MARROQUINERIA

VISITEN NUESTRO NUEVO ESTABLECIMIENTO

FELICES FIESTAS

Hermanos Fernández, 13 Telf. 37 05 72

MENGIBAR

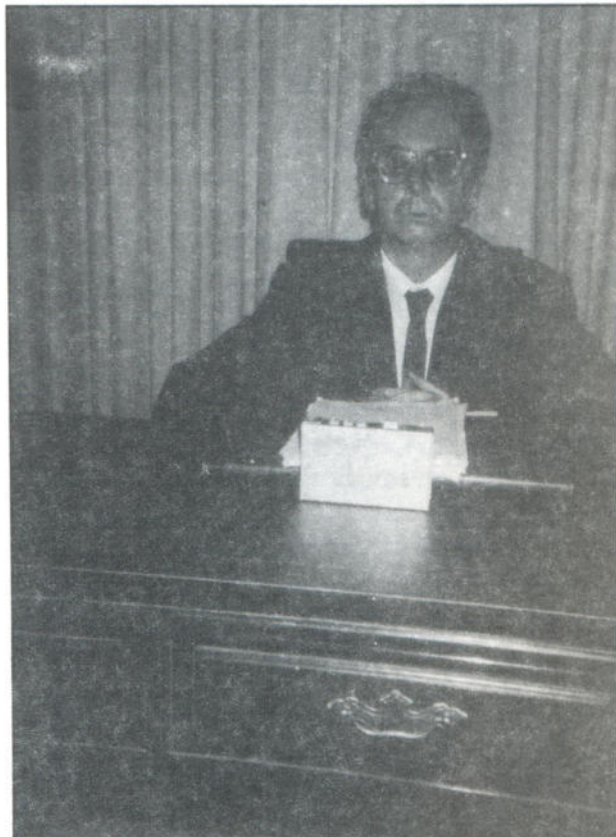
PAGINA GRAFICA

FIESTA FLORAL

Fotos Morenas



D. Miguel Calvo Morillo, mantenedor
de la Fiesta Floral 1993.



D. Diego Rojano Ortega, mantenedor
de la Fiesta Floral 1994.



La Coral Ossigi
actuando en la
Fiesta Floral 1993.

Droguería Sebastián y Perfumería Mari Jose

Calle Cruz Blanca, 15
Calle Sta. Amalia, 9

Teléfono 37 07 32

Dos supermercados que les ofrecen más surtido,
más comodidad y mejores precios.

Les desean ¡Felices Fiestas!

BAR RESTAURANTE ILITURGIS

Alonso Valenzuela Polaina

AMPLIA TERRAZA.

APARCAMIENTO PARTICULAR MAS
DE 3.000 M.²

NUESTRA COCINA ANDALUZA.

SUS REUNIONES EN "ILITURGIS"
PARA BAUTIZOS, COMUNIONES,
ETC.

LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO.

Carretera Bailén-Motril, Km. 314

Teléfono 37 13 05

Mengíbar

Monteros de Antaño



CAZA MAYOR Y MENOR

- | | |
|----------------------|------------|
| —Venados en rececho. | —Tórtolas. |
| —Corzos en rececho. | —Torcaz. |
| —Ojeo de perdiz. | |

José Manuel Bellido Garrido-Espiga

RESTAURANTE "Casa del Médico"

Ctra. Bailén-Motril, Km. 20 - Tel. 37 12 01

MENGIBAR (Jaén)

Un redomado tramposo

Nuestra pequeña colaboración en este programa responde a la invitación formulada por el amigo Sebastián Barahona Vallecillo durante la celebración del III Congreso Provincial de Cronistas.

El vecino de Mengíbar, D. Martín Jiménez prestó 1000 reales a D. Manuel de Arias y Paredes, Administrador del Correo de Bailén (día 10 de junio de 1794), con la obligación de reintegrar esta cantidad el día de Santa María Magdalena, día 22 de julio.

Vencido el plazo y en vista de que D. Manuel no cumplía el compromiso indicado en un recibo D. Martín opta por dirigirse a los Directores de la Real Renta de Correos. Suplicando encarecidamente se dignen decretar la providencia que estimen justa para que no carezca de la nominada suma y que éste la extinga, bien de su sueldo, dejando la tercera parte o bien de la forma que le parezca.

Desconocía D. Martín que la solución estaba más cerca y que el Intendente de La Carolina D. Tomás José González de Carvajal, entre otros cargos poseía el de la subdelegación de la Real Renta de Correos, de las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena. Los Directores Generales le remiten desde Madrid el escrito de D. Martín para que dictara providencia.

El 23 de noviembre de 1795, cuando se pensaba citar a D. Martín, éste comparece en La Carolina en

cumplimiento de la orden de los Sres. Directores en la que le pedían su presencia en la antigua capital de las Nuevas Poblaciones. El Intendente mandó librar requisitoria al Corregidor de Bailén el mismo día para que se le tomara declaración al deudor.

El 25 de noviembre el Intendente de La Carolina dicta sentencia por la que a D. Manuel de Arias se le hará saber que dentro de tercero día satisfaga los 1000 reales.

Esta sentencia, además de lo fulminante y rápida, resultó ventajosa para D. Martín, porque si hubiera tenido que esperar dictamen de los Directores de la Real Renta, se habría tenido que poner en la cola de los acreedores de D. Manuel Arias, recalcitrante tramposo, como acredita la copia del documento que se le dirigió el día 22 de noviembre: "Los Sres. Directores Generales de la Renta me dicen descuento a Vm. la tercera parte del sueldo que goza para satisfacer a D. Martín Zambrano, vecino de la villa de Linares, pero debiendo Vm. a la Renta, es preciso primeramente satisfacer a éste los 775 reales, principiando el descuento desde el presente mes..."

Carlos Sánchez-Batalla Martínez.
Cronista Oficial de Aldeaqueimada.

Las APAS de los tres colegios públicos de Mengíbar han organizado los I Juegos Interescolares

Las Asociaciones de Padres de los colegios Manuel de la Chica, José Plata y Santa María Magdalena, han conseguido llevar a cabo, con las colaboraciones de profesores y personal voluntario, la primera edición de Juegos Deportivos Interescolares, que han comprendido los siguientes deportes: atletismo, fútbol, fútbol sala, voleibol, baloncesto y balonmano. Más de trescientos participantes en los deportes reseñados han hecho posible que esta primera experiencia haya resultado un éxito total y que ya se esté pensando en una segunda edición.

Entrega de premios.

En el salón de actos de la Casa de la Cultura, que se encontraba totalmente abarrotado de público, en su gran mayoría escolares, tuvo lugar la entrega de premios por parte de profesores y representantes de las distintas APAS y cuyos resultados deportivos fueron los siguientes:

Carreras de velocidad (masculina): primero, Manuel Ramón (CP Manuel de la Chica); segundo, José M. Barahona (CP José Plata); tercero, José M. Risueño (CP José Plata) ex-aequo, Juan J. Martínez (CP Manuel de la Chica). Categoría femenina: primera, Nazaret García (CP Manuel de la Chica); segunda, Ana María Martínez (CP Manuel de la Chica); tercera, Ana Bella (CP José Plata).

Carreras de fondo (masculina): primero, Jesús Manuel Calero (CP Manuel de la Chica); segundo, Francisco Millán (CP Manuel de la Chica); tercero, Andrés Bruno (CP José Plata). Categoría femenina: primera, Lucía Molina (CP Santa María Magdalena); segunda, Juana Mari García (CP Santa María Magdalena); tercera, Nazaret García (CP Manuel de la Chica).

Fútbol: campeón, CP José Plata; subcampeón, CP Santa María Magdalena.

Fútbol sala: campeón, CP Santa María Magdalena; segundo CP Manuel de la Chica.

Voleibol femenino: campeón CP Manuel de la Chica; segundo, CP Santa María Magdalena. Masculino: campeón, CP Manuel de la Chica; segundo CP José Plata.

Baloncesto femenino: CP Manuel de la Chica; segundo, Santa María Magdalena. Masculino: campeón, CP Santa María Magdalena; segundo, CP José Plata.

Balonmano femenino: campeón, CP Santa María Magdalena; segundo, CP Manuel de la Chica. Masculino: campeón, CP José Plata; segundo, CP Manuel de la Chica.

La Comisión de Deportes del Ayuntamiento también ha colaborado con la donación de las camisetas correspondientes para todos los participantes en estos I Juegos Interescolares celebrados en nuestra localidad.

Atanasio Medina.

Taller Mecánico

Hermanos TORRES LIEBANAS

Servicio Oficial -OPEL- C. B.

Reparación de automóviles en general

San Lucas, s/n.

Teléfono 37 11 54

MENGIBAR (Jaén)

CERVEZAS DE CALIDAD

Mahou

EL SABOR AUTENTICO DE LA CERVEZA

NO SE CONFORME ¡¡EXIJALA!!

DISTRIBUIDOR: Sebastián Zamora Torres

ALMACEN: Hijos de Juan Antonio Zamora Guerrero

DISTRIBUIDOR DE:

Pepsi-Cola, Seven Up, Laiker-Sin, Agua de Lanjarón, Kas, Vinos Los Marcos, Cacaolat, Gaseosas "La Inesperada", Leche Covap, Leche Clesa y Mosto Greip.

VENTA DE HIELO EN BARRAS Y CUBITOS

Teléfono 37 01 26

MENGIBAR (Jaén)

POLAINA SOCIEDAD LIMITADA

AVANTI POLAINA

Corredera de San Marcos, 9 - Teléf. 69 34 13

MODA JOVEN POLAINA

Pasaje del comercio, 23 - Teléf. 69 25 51

POLAINA SELECCION

Canalejas, 8 - Teléf. 69 89 02

Les deseamos a todos los mengibareños unas Felices Fiestas

LINARES

COSECHADORAS

Francisco López e Hijos

Les ofrece sus servicios y
les desea a todos los agricultores y pueblo de Mengibar
unas felices Fiestas de la "MALENA"



Calle Juan XXIII
Teléfono 37 01 67

MENGIBAR
(Jaén)

María Cabrera Fernández

*Les desea a sus clientes felices fiestas
y les ofrece un gran surtido en carnes de primera calidad*

CORDERO - POLLO - TERNERA
CERDO - CHOTO



Mercado de Abastos - Puesto núm. 25 - Teléfono 37 05 38
MENGIBAR (Jaén)

MARIA del MAR

(Local Climatizado)

- ★ Frutos Secos
- ★ Patatas Fritas
- ★ Productos dietéticos y para diabéticos
- ★ Helados CAMY
- ★ ALIMENTACION
- ★ GRAN SURTIDO EN PASTELERIA

Les desea unas Felices Fiestas a todos sus clientes y amigos.
TRINIDAD CASTELLANO GALINDO

Hermanos Fernández, 22

Teléfono 37 06 40

MENGIBAR

PARA TI

Por los caminos de la vida
inicié mi caminar,
en un cruce de caminos
hallé la felicidad.

De Lope de Vega, en la obra
llamada Fuenteovejuna,
en este pueblo jugué
a la ruleta de mi fortuna.

¿Quién no escribe unas líneas,
sintiéndose enamorado?
Llevo más de veinte años
y necesito contarlo.

Otros antes ya lo hicieron
a través de Isabel Gemio,
yo también deseo hacerlo,
con permiso de mi pueblo.

Así que pido disculpas,
si es que lo tengo que hacer,
esta vez mi torpe escrito,
lo dedico a mi mujer.

En honor a los pueblos,
¡viva Fuenteovejuna!
allí nació mi mujer
y como ella ninguna.

Gracias doy a Cataluña
gracias a tí, ciudad condal,
en tí brotó nuestro amor,
de tí brotó el manantial.

Fue una noche de San Juan,
nunca olvidaré aquel día,
mi sueño fue realidad,
cuando fuiste novia mía.

En la Rambla de las flores
nos veíamos día tras día,
y con haber tantas de ellas,
ninguna como la mía.

Por el paseo marítimo,
cuantas veces paseamos,
las olas saltaban de envidia
cuando me veían de tu mano.

Otros días la mar en calma,
quería ser tu galán,
se mecía mansamente
y no cesaba en su afán.

Pasados algunos años,
paseábamos nuestro hijo,
de nuevo saltaban las olas
esta vez de regocijo.

Hace unos catorce años,
que no vemos aquel mar,
y aquí nada es diferente,
quiero gritarle a la gente:
¡Te quiero cada día más!

Ahora son los trigales,
con su rojas amapolas,
los que te muestran su arrullo,
como lo hicieron las olas.

Después de los años, pasados,
vivir contigo es alegría,
yo sigo sintiendo igual
que cuando eras novia mía.

Desde entonces ya ha llovido,
han pasado muchos inviernos,
en nuestros cabellos se ve
"las blancas nieves del tiempo".

Mirando las puestas de sol,
los problemas se me olvidan,
sólo pienso en tí, mujer,
horizonte de mi vida.

Que lo nuestro no termine,
como cuento de la lechera,
deseo quererte como ahora,
y más lo que Dios quiera.

¡Felices Fiestas, paisanos!
en días de la Malena,
viviéndolas con amor,
las Fiestas serán más buenas.

Juan García Lérída.

Bernabé Lerma Gómez

INSTALACIONES DE FONTANERIA
Y CALEFACCION

LES DESEA FELICES FIESTAS



Calle Virgen del Carmen, 64
Teléfono 37 13 12

MENGIBAR (Jaén)

HOSTAL - RESTAURANTE

EL CORTAO II

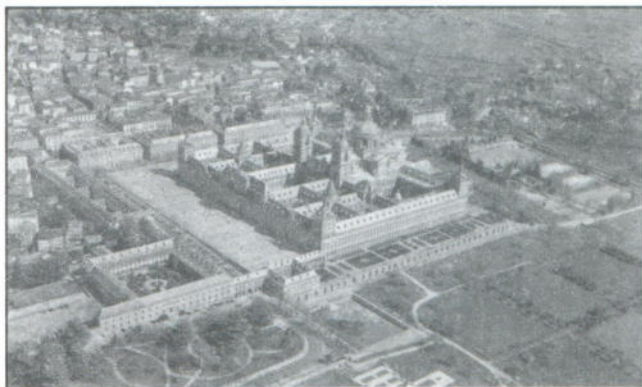
- | | |
|---------------------|----------------------|
| ☆ LOCAL CLIMATIZADO | ☆ COMUNIONES |
| ☆ TERRAZA VERANO | ☆ BAUTIZOS |
| ☆ GARAJE | ☆ REUNIONES SOCIALES |
| ☆ CAMAS | ☆ BUEN SERVICIO |
| ☆ GRAN SALON | |

Antigua Carretera Bailén-Motril
Teléfono 37 22 20

MENGIBAR



Carta después de mi enfermedad a mis sobrinos mengibareños



La auténtica historia de "Fermín el Hechicero"

En estos días en que todo es emoción y alegría, porque ya está aquí el esperado acontecimiento, el que se hace esperar todo un año, no quiero que os falten unas letras del que tanto os recuerda y quiere, para ponerse al habla con los tan amados sobrinos y dirigirme al pueblo de Mengibar, que se une a Sevilla por el Guadalquivir como si quisiera por medio de sus aguas, bautizarlo de su gracia y su salero. ¡La feria está ya aquí! y con ella la alegría, el bullicio, el jolgorio de los jóvenes y de los menos jóvenes pues, ¡que viva la feria y sobre todo nuestra "Malena" la Patrona más hermosa de la cristiandad.

Para amenizar un poco mi escrito, quiero contaros algo de alguien muy popular en este pueblo, que a fuerza de haber populares es muy difícil serlo.

Se trata de "Fermín el Hechicero", persona conocida y querida en los escoriales por su estrafalarias, sí, pero innumerables virtudes que no cuadran con el cotidiano vivir de los demás.

De todos es sabido que en estos pueblos cosmopolitas, invadidos por el turismo, se dejan caer de cuando en cuando personajes rarísimos, y yo curioso en ese sentido y en mi deseo de conocer gentes, me gusta estudiarlos porque de ellos se aprende "tela". Unos nos vienen de fuera, como aquel que "chateaba" cada día con nosotros y que resultó ser un príncipe de cierta isla del Egeo. Lo supimos porque se suicidó poco antes de Navidad y nos dejó a cada amigo un tarjetón con su consiguiente título de príncipe y entonces supimos que era hijo de uno de los hombres más ricos del mundo.

Pero sigamos con Fermín, que es producto de la tierra y que en nada tiene que envidiar a nadie en cuanto a excéntrico. Fermín es un hombre que igual puede tener cincuenta que sesenta años, alto, delgado, sin depauperación, sonriente, con cara de felicidad. Le conozco desde que llegué al Escorial y siempre le he visto igual. Jugaba con mis hijos cuando eran pequeños (hoy les habla de Vd.), porque a educación no hay quien le gane. Fermín vive en una choza, fabricada por él mismo, los materiales proceden de desechos de derribos de otras casas viejas,

que el educadamente pide y que con gusto le dan, porque le quiere todo el mundo.

No se le conoce oficio ni especialidad de ninguna clase, pero los tiene todos, como si Dios le hubiera concedido el mayor de los dones, el dominio de las profesiones, ya que es útil a sus semejantes en todo lo que se le pide. No envidia a nadie, respeta y le respetan, aunque con cierto tonillo de consideración, de este modo, al gesto de su interlocutor.

Jamás habla mal de nadie, es feliz con lo que Dios le proporciona cada día. ¿Y de qué come? Os preguntaré. A eso precisamente se debe mi relato: por las mañanas se va a cualquiera de los muchos restaurantes que existen en el pueblo donde, seguidamente sin él pedir nada, le dan el desayuno, como a un cliente más solo que él no ha de pagar nada en dinero ya que siempre le tienen preparado algún pequeño trabajo. Y si no se lo mandan, él lo hace por sí solo. Así hasta la hora de la comida de la familia (o sea de los empleados de la casa) entre los que se cuenta a él como uno o más, pero él no se sienta a la mesa con los demás, él coge su comida en recipientes ya previstos y se marcha con ella a su casa, donde se desarrolla el siguiente sainete; se despoja de las ropas que trae de la calle, se pone un pantalón negro, una chaquilla blanca y se monta su mesa como si del cliente más delicado se tratara. Una vez todo a punto, se despoja de las ropas de camarero y se viste sus mejores galas: traje negro (raidísimo) camisa blanca, corbata y eso sí, que no falte, clavel en el hojal, que para eso la florista se lo da cada día. Siempre como todo lo que obtiene a cambio de algún pequeño servicio. Si la camisa es un guñapo, a lo mejor la corbata es de seda natural, depende de la combinación que toque ese día, o del donativo que haya encontrado en su recorrido por casa de sus amistades. En los días de mayor gala se suele poner un lazo de los llamados de mosca y escoge mejor entre su vetusto vestuario. También la mesa recibe un especial trato: dos velas y algún ramo de flores.

Al terminar el preparadísimo y modesto ágape, pasa de nuevo a desvestirse para convertirse en

Que
no te
PATEEN



VEN A

HOLLYWOOD

C/MÁLAGA, 19

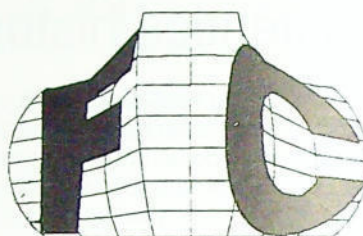
MENGIBAR

Autoservicio

Droguería-Perfumería

FRANCISCO CINTAS

*Les desea FELICES FIESTAS
a todo el pueblo de Mengíbar*



Calle Sevilla, s/n.

Mengíbar

Teléfonos 371113 - 370948

Jaén

**ANTONIO
LOPEZ RUIZ**

- SERVICIO FEMSA-TALLER
ELECTRICO
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
EN GENERAL
- RETROCARGA DE AIRE
ACONDICIONADO PARA SU COCHE
- SERVICIO Y AGENCIA CITROËN



Paseo de España s/n. Teléf. 37 09 69

MENGIBAR (Jaén)

HOGAR LUIS

GRAN VARIEDAD EN
CORTINAS, BARRAS, RIELES

Y

DEMÁS COMPLEMENTOS.



CONFECCIONAMOS
SUS CORTINAS

C/. Real, 31

MENGIBAR

camarero que, con todo esmero, retira el servicio usado, el que a continuación limpia y coloca en un plato de su confección (faltaría más). Los restos de la comida los guarda para un perrito que, desde lejos, espera cada día participar en el banquete.

Así es Fermín, feliz en su forma de vida, deseoso de hacerte favor tan pronto como lo necesites, contento porque como dice él, Dios no le falla ningún día. No es Gay, habla de las mujeres, con sumo respeto, y les guarda toda clase de atenciones. Ahora jamás se le ha conocido la menor aventura ni lío de faldas. Para él la mujer es un ser raro y aparte, sin que por eso deje de tratarlas con el mayor de los respetos.

En cuanto a político un día traté de ver de que "pie cojeaba" y su respuesta no pudo ser más escueta: "Señor, Muñoz, Vd. perdone, yo obedezco y respeto al que manda que para eso está y conmigo no se mete nadie, ni yo tengo por qué molestar a nadie". Pero bueno. ¿Votarás, no? Pues no señor, porque yo de política no entiendo. Otra de las costumbres arraigadas de éste, especialmente, es que jamás falta a misa de doce los domingos, a la salida espera hasta que sale el último y da la paz a todos los conocidos, hasta que sale el párroco al que acompaña un tiempo prudencial y de respeto.

También al cura le suele hacer alguna chapucilla, como a todo el mundo. A mí precisamente me hizo algo inolvidable en una ocasión en que merodeaba

por aquí un salteador de gasolineras. Tenía yo servicio aquella noche y cuando llegué al surtidor, allí estaba Fermín esperándome para pasar la noche en mi compañía, y por más que insití no hubo forma de que se marchara. Y así estuvo, yendo todas las noches con el que hubiera de turno, hasta que pocos días después fue detenido el ladrón.

¿Que por qué he traído a Fermín a nuestras festeras páginas? Pues primero porque su bondad, falta de egoísmo y demás virtudes pueden servir de ejemplo. Y segundo porque en casi cincuenta días que ha durado mi enfermedad y operación no ha dejado de preguntar por mí a la familia (que Dios se lo pague tanto como yo se lo agradezco).

Y nada más, queridos míos, que no ha sido mi mejor año, a causa de la enfermedad de la que, gracias a Dios, ya estoy completamente repuesto y que de paso he perdido once kilos, que buena falta me hacía. Os deseo paseis unas felices fiestas, que os toméis algún "fino" a mi salud y que se vean todos vuestros deseos cumplidos. Lo pido de todo corazón a nuestra querida "Malena" que no nos olvide. También le pido por el protagonista de este auténtico cuentecillo.

Os abraza con todo cariño y quedo como vuestro.

¡Viva "La Malena" y viva Mengíbar!

Tito Pedro.

NOMBRAMIENTO

La siguiente carta, que transcribimos literalmente, no sólo llena de sano orgullo al interesado sino a Mengíbar, que siente la satisfacción de tener hijos preocupados por mantener la cultura, la historia y las tradiciones de su pueblo.

Enhorabuena, Sebastián Barahona, por esta labor que te honra.

Jaén. 1.º de Junio de 1994.

Ilmo. Sr. don Antonio Barahona Vallecillo.

Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Mengíbar. (Jaén).

Mi respetado Sr. Alcalde y querido amigo Antonio:

Tengo la satisfacción de comunicarte que el Cronista Oficial de Mengíbar, don Sebastián Barahona Vallecillo, ha sido elegido vocal de la Junta Directiva de la Asociación Provincial de Cronistas Oficiales "Reino de Jaén", que me honro en presidir.

El citado Cronista Oficial, desde su nombramiento, viene participando en los Congresos Provinciales y Nacionales de los Cronistas, siempre con trabajos de investigación histórica de vuestro pueblo, poniendo de relieve su rigor científico y, sobre todo, su cariño por y para Mengíbar.

La figura del Cronista, con una honda tradición en la vida de los municipios españoles, es objeto de atención por parte de nuestra Asociación que quiere, desde su constitución, valorarla y potenciarla en favor de una tarea encaminada a la defensa y divulgación de nuestro rico y variado patrimonio cultural. Ya sé que ese Ayuntamiento es sensible a esta tarea de su cronista y que el mismo encuentra siempre en su alcalde y en su Corporación toda la ayuda que es posible. Creo que habrá que seguir en este sentido y que el Ayuntamiento debe aprovechar el caudal de conocimientos y la buena disposición del Cronista. En Mengíbar y en todos los pueblos, villas y ciudades de nuestra provincia. Como sé que Mengíbar apoya a su Cronista quiero, en nombre de nuestra Asociación, expresarte mi agradecimiento y ofrecerte nuestros servicios desinteresados en favor de la vida cultural de esa población.

Al dejar constancia de estos sentimientos de satisfacción, gratitud y afecto, te envío un fuerte abrazo.

Vicento Oya Rodríguez.

Cronista Oficial de la Ciudad de Jaén y presidente de la Asociación Provincial de Cronistas Oficiales Reino de Jaén".

PEDRO MARTOS MARTINEZ

TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES



— LES DESEA A TODOS UNAS FELICES FIESTAS —

Carretera de Espeluy, 10
Teléfono 37 09 25

MENGIBAR (Jaén)

PRODUCTOS "CHICA"

★ ACEITUNAS

★ ENCURTIDOS

★ APERITIVOS

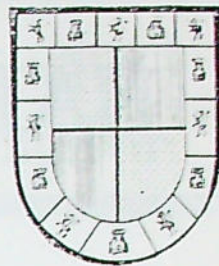
*Desea a sus clientes y público en general unas
muy felices Fiestas de "La Malena"*

El Cortado (Antigua carretera Bailén-Motril)

MENGIBAR (Jaén)



EL REINO DE JAEN Y SAN JUAN DE LA CRUZ



La historia de Jaén, propiamente dicha, comienza con la conquista por el rey cristiano Fernando III El Santo, el año 1246.

Como en el resto de España, sus primeros habitantes, los celtíberos, derrotados por los cartagineses de Asdrúbal y a su vez vencidos por los romanos de Escipión, serían estos los que dieran el nombre de Giene y posteriormente los árabes la llamaron Jaén.

Invasión por los árabes en el siglo VIII, el reino de Jaén se inicia a partir de la derrota sufrida por sus ejércitos en la batalla de las Navas de Tolosa en 1212, por el rey Alfonso IX ayudado por los reyes de Aragón y Navarra.

Las consecuencias de la derrota musulmana en esta batalla, dio lugar al desmembramiento de la unidad en su reinado, provocando la caída de los distintos reinos en Andalucía y finalmente en Granada.

Jaén, como la mayoría de las ciudades de España que albergaron reyes o personajes importantes, está amurallada y circundada por una fértil campiña y huertas, regada por el río Guadalbullón o de la Plata, por hallarse cerca de su nacimiento una mina del preciado metal.

Su escudo fue un privilegio del rey Fernando III el Santo, que lo llevaba en sus banderas, está cuarteado con dos castillos y dos leones y por una orla con siete castillos dorados y siete leones rojos. En el año 1466 se le añadió una corona real, merced concedida por el rey Enrique I, con el lema:

**MUY NOBLE FAMOSA Y MUY LEAL CIUDAD
DE JAEN GUARDA Y DEFENDIMIENTO DE LOS
REINOS DE CASTILLA.**

Entre sus monumentos destaca la Catedral, obra maestra de Vandelvíra, como conjunto armónico de elementos gótico, plateresco y barroco, que fue construida sobre los cimientos de una antigua mezquita y su trazado de Cruz latina.

En la Capilla Mayor, dentro de su rico tesoro artístico, se conserva, como reliquia, un lienzo en el que se imprimió el Rostro o Santa Faz de Nuestro Señor Jesucristo, con el que la Verónica limpió la Sangre y el Sudor.

Digno de mención es el Convento de Carmelitas Descalzas en el que se encuentra el manuscrito de San Juan de la Cruz.

El autor del "Cántico Espiritual" y reformador de la Orden Carmelita, nacido en Fontiveros (Ávila), ordenado sacerdote en Salamanca, deja una huella imborrable en Ubeda y Segovia donde edificó un convento de descalzos, con la ayuda de una noble familia segoviana.

En las obras, que comienzan a buen ritmo, es el padre Juan de la Cruz, arremangado y con los pies descalzos, quien trabaja como un albañil más en la construcción de la casa, que a los tres años de su comienzo la dejará muy avanzada, pero no le será posible verla terminada.

Caído en desgracia por algunos de los superiores de la Orden vuelve como visitador a Andalucía y tras un largo período, por distintas ciudades, llega hasta Ubeda enfermo y con una pierna inflamada, siendo recibido por los frailes que le conocían y saben de su santidad y ejemplar vida.

Tras penosa enfermedad, fallece el día 14 de diciembre de 1591 y aunque sus restos son llevados secretamente a Segovia, volvería de nuevo a Ubeda donde se conservan y sólo en el Convento Carmelita Descalzo segoviano se tiene una reliquia.

Sería largo enumerar las "piedras" nobles de la historia de Jaén y su entorno, más no sería prudente dejar de mencionar el Castillo de Santa Catalina desde donde se domina, con una vista admirable, la ciudad y por el lado opuesto, la impresionante Sierra Nevada.

Terminado el recorrido por Jaén y por su entorno, queda hacer referencia a Mengíbar, no precisamente a su historia, contada en varias ocasiones por personas más versadas y preparadas de lo que yo estoy. A pesar de ello y referido a mi última visita en el otoño pasado, sí quiero expresar la buena impresión que me ha causado las mejoras habidas en la ciudad, todo ello gracias a sus gentes que son capaces de mejorar progresivamente su aspecto e imagen, en beneficio de todos los mengibareños.

Con mis mejores deseos de que las fiestas de Santa María Magdalena "La Malena", os sean propicias a todos.

¡VIVA MENGIBAR!

Crescencio Fraile Nieva
Un teleausente

BAR "Stadium"

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDADES:

- Pollos asados por encargo.
- Caracoles.
- Chuletas a la brasa.
- Cabezas de choto.
- Banquetes, Bautizos, Comuniones, etc.



Avda. Reina Sofía, 45
Teléfono 37 12 18

MENGIBAR (Jaén)

Enrique Berguices del Moral



- VENTA DE PRODUCTOS CARNICOS DE MAXIMA CALIDAD.
- CORDERO, TERNERA, POLLOS, CHOTO Y CONEJOS.

ENRIQUE BERGUICES desea a todos sus clientes y amigos unas felices Fiestas en honor de Santa María Magdalena.

Mercado de Abastos, puestos 8 y 9
Teléfono 37 09 18

MENGIBAR (Jaén)

La instalación del gaseoducto mejorará la infraestructura industrial de Mengíbar

Alrededor de un centenar de empresas de las provincias de Jaén y Granada podrán beneficiarse del uso del gas natural a través del gaseoducto proyectado para esta zona de Andalucía, cuyo ramal partirá de Córdoba.

El convenio para la ejecución de este importante proyecto fue suscrito en enero de 1993 por el consejero de Economía, Jaime Montaner y el Presidente de la empresa Enagás, Juan Badosa. Según los plazos establecidos, que por el momento nadie ha modificado, a lo largo del año en curso se realizará la fabricación de los materiales precisos y durante 1995 se llevará a cabo la construcción del gaseoducto.

La obra proyectada consta de una red de 154 kilómetros de longitud que atravesará los municipios jiennenses de Lopera, Marmolejo, Arjonilla, Andújar, Arjona, Escañuela, Villardompardo, Torredonjimeno, Martos, Castillo de Locubín y Alcalá la Real. El gaseoducto tendrá ramales que pasarán por Villanueva de la Reina, Cazalilla, Espeluy, Jabalquinto, Bailén, Linares, Mengíbar, Martos, Torredonjimeno, Torredelcampo y Jaén.

La inversión a realizar se eleva a 7645 millones de pesetas, de los que la Junta de Andalucía aportará 3320.

La administración andaluza debía librar ese dinero en tres anualidades; 950 millones en el 93, 1250 en este año y 940 en el 95.

Las tuberías que se instalarán irán introducidas medio metro por debajo de tierra y llevarán un revestimiento de acero para evitar la corrosión. Su utilización será para trasladar el producto en fase gaseosa entre los centros de producción y áreas de distribución.

La realización de las obras y posterior comercialización del gas natural a la industria, correrá a cargo de Enagás, que suministrará asimismo a Gas Andalucía, S. A., para su distribución al mercado domésti-



co y comercial en las principales poblaciones del área de influencia del nuevo gaseoducto. Su utilización tardará años en generalizarse. Según Enagás, el mercado potencial que permitirá el uso doméstico del gas natural será de unos 90.000 hogares, mientras que un centenar de empresas de Jaén y Granada también se beneficiarán.

Andalucía ya dispone de una infraestructura gasista de considerable importancia, integrada por la planta de regasificación de Palos de la Frontera, los yacimientos del valle del Guadalquivir y el gaseoducto Huelva-Sevilla-Córdoba-Madrid, con sus correspondientes redes de distribución. A todo esto, se unirán los gaseoductos Córdoba-Jaén-Granada y Magreb-Europa.

Por el momento, nadie ha cuestionado la realización del proyecto, por lo que a Jaén se refiere. Esta fue una de las iniciativas expuestas por el Presidente de la Junta de Andalucía en su primera visita a Jaén al inicio de la legislatura. El próximo año deberá estar terminado; su retraso no será más que otro factor negativo para el impulso del desarrollo de la provincia, falta de la suficiente infraestructura para equipararse con el resto de Andalucía.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

FRANCISCO ANTONIO
CHICA ARELLANO

FERRETERIA
Y
DROGUERIA

Plaza Pilarejo, 4
Teléfono 37 08 28
MENGIBAR - (Jaén)

NEUMATICOS

"EL PARQUE"

- Venta y reparación de neumáticos nuevos.
- Cambio de aceite, filtro y reparación de frenos.
- Especialidad en arreglo de pinchazos.

RAPIDEZ EN TODOS
LOS SERVICIOS

Carretera de Espeluy
(Frente al Parque) - MENGIBAR

Papelería LOPEZ - DIAZ

Libros de texto.
Material de oficina.
Fotocopias en el acto.
Plastificación de documentos.
Encuadernación.
Prensa.

PAPELERIA EN GENERAL

— Les desea Felices Fiestas —

Real, 15
Teléfono 37 02 82

MENGIBAR

ACTIVIDADES DEL IES ALBARIZA CURSO 1993/94

Uno de los objetivos del Centro para este curso fue la de realizar una serie de actividades culturales que cubrieran un doble objetivo: formar a nuestros alumnos más allá de las materias que deben cursar obligatoriamente y convertir al Centro en un foco cultural para toda la población de Mengíbar. Viajes, conferencias, charlas, celebración del día de la Constitución, del Día de Andalucía, etc. han sido algunas de las áreas sobre las que ha girado nuestra actividad, pero queremos destacar algunas que, por su especial relevancia, merecen la pena.



—Inauguración del curso a cargo del Sr. Delegado Provincial de Educación, autoridades locales y del Centro, contando con la presencia del escritor Juan Madrid.

—Continuación de los premios de narrativa y poesía "La Torre" cuyo ganador, en la modalidad de poesía, fue Manuel Mimbrera de la Torre con una obra que, por su calidad, sorprendió a todo el jurado. El acto, entrañable, contó con la presencia de familiares, el Consejo Escolar y autoridades locales.

—Presencia del escritor José Manuel Caballero Bonal para concluir el Taller de Narrativa del programa de Cultura Andaluza, coordinado por el profesor de literatura Alfonso M. Foronda y contó con la presencia del profesor de Universidad D. José Luis Buendía, Delegado Provincial, Coordinador del programa en Jaén D. Manuel Campos.

—Desarrollo de un concurso que reprodujo en los decorados y en las normas el ya conocido de T.V. "Cifras y Letras". El concurso, muy concurrido, se desarrolló durante varias semanas en el Salón de Actos del Centro.

—Además, el Centro ha realizado esfuerzos considerables en cuanto a información interna para nues-

tro alumnado: se han dado hasta siete charlas de salidas profesionales a cargo de profesores universitarios, una con la inestimable colaboración de ex-alumnos que nos ofrecieron una visión diferente de la Universidad. Además se han impartido charlas en tramos internos para alumnos y padres de BUP y F. P., a fin de que estén informados de cada uno de los tramos educativos que deben cursar sus hijos/as.

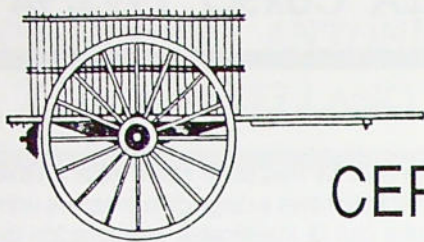


—El grupo de teatro Albariza ha continuado este curso su trayectoria, estrenando la obra "La balada de los tres inocentes" y a cuyo grupo se han incorporado profesores del C. P. José Plata. El grupo de teatro ha representado la obra en Jaén capital, en el Darymelia, en otras dos barriadas de Jaén y en septiembre ha sido invitado por la Universidad Antonio Machado de Baeza, llevando por todo Jaén, no sólo el nombre del Centro, sino el de Mengíbar. Hemos de reseñar la colaboración inestimable que hemos tenido del Ayuntamiento de Mengíbar y de la Delegación Provincial de Educación en cuanto a mejorar la infraestructura del Salón de Actos.

—Hemos celebrado el día de Andalucía con charlas como la de Sebastián Barahona sobre la historia de Mengíbar, la visita al Ayuntamiento con el Sr. Alcalde para explicar el funcionamiento de la institución municipal y otras de profesores del Centro sobre cultura andaluza.

—A fin de fomentar la lectura, este año hemos vuelto a organizar la FERIA DEL LIBRO, con unas ventas de 1.500.000, siendo un éxito de organización y de ofertas.

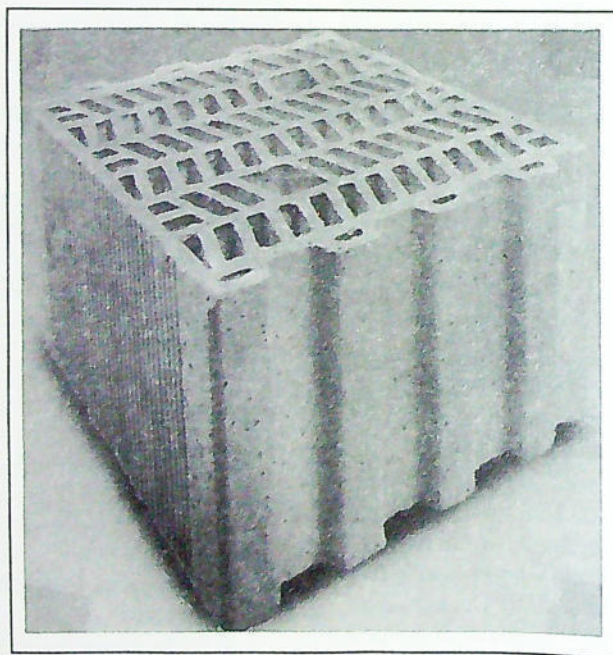
—Los alumnos del Centro ha viajado a Galicia, a Salamanca, a Madrid, a Sevilla, a diversos lugares de Jaén, intentando compaginar la diversión con el conocimiento del arte y la historia de los lugares que han visitado.



CERAMICA EL CARRO, S. L.

FABRICANTE EN EXCLUSIVA DE:

BLOQUES TERMOARCILLA
(ECOLOGICOS Y DE GRAN CALIDAD)
Y
LADRILLOS DE TODOS LOS FORMATOS



Carretera Madrid-Cádiz, Km. 295'30 (Frente a Motel Don Lope de Sosa)
Teléfonos: Fábrica 67 08 09 - Particular 67 05 53
BAILEN (Jaén)



—Se ha continuado la tradición del Carnaval del Centro, paralizada hace algunos años, y por la parti-



cipación y el entusiasmo del alumnado promete mejorar en próximos cursos.

Faltan más actividades, pero éstas son un pequeño botón de muestra que indica la preocupación del Centro y no sólo del profesorado, sino también de la APAS del mismo, por crear un espacio abierto de cultura que no lo pueden ofrecer sólo las clases ordinarias. Creemos que cualquier actividad tiene un contenido formativo imprescindible en la formación de nuestro alumnado y que siempre será necesario hacer un esfuerzo suplementario para llenar el hueco que culturalmente hay en todo tipo de población que, como la nuestra, no puede ofertar actividades como en otra con mayor entidad profesional.

LA FERIA Y LOS FERIANTES

Cuando llega la Malena
todos contentos estamos,
bebemos y comemos,
cantamos y bailamos.

Pero, que pocos recuerdos
tenemos de los feriantes,
sin ellos no fuese posible,
ni magos, payasos, ni comediantes.

En la feria de mi pueblo,
Mengíbar de mi amor,
todo se llena de luces,
de farolillos y de color.

Y se me estremece el corazón
cuando oigo gritar:
"camarones, al rico camarón",
y me voy derecho a comprar.

Comprar a un vendedor
que es de antaño,
es todo un señor
y ha venido año tras año.

Deme usted un puñado,
o mejor dos,
de esos que tiene usted asados,
o crudos y lo aso yo.

Cañones, es su apodo
con sus castañas asadas,
y su voz de oro,
anunciando: "avellanas, garrañadas".

¡Entren todos al circo!
van pregonando,
¡entren grandes y chicos!
que está empezando.

Actúan payasos y malabaristas,
caballos y elefantes,
serpientes, monos, trapevistas,
un espectáculo de lo más elegante.

Cuando voy a mi Feria,
me divierto un montón
viendo la noria y el carrusel,
la tómbola y caseta de turrón.

Por eso en esta poesía
al feriante hago homenaje,
con ellos la ilusión irá
de viaje en viaje.

Que lo paséis muy bien
en esta feria de "La Malena",
viva una y otra vez
"Santa María Magdalena".

Alonso Criado Sánchez.

Floristería MANOLI



- ☆ Ramos de novia.
- ☆ Arreglo de coches nupciales.
- ☆ Iglesias.
- ☆ Coronas.
- ☆ Complementos para bodas.
- ☆ Bautizos.
- ☆ Comuniones.

**TODA CLASE DE FLORES
PLANTAS EN NATURAL Y ARTIFICIAL**

José María Lillo, 36 - Teléfono 37 22 40

23620 MENGIBAR (Jaén)

Sucesor de Sebastián Polaina

BERNABE BARAHONA VALLECILLO

- Gran surtido en confecciones para caballero, señora y niños.
- Su traje a medida en sólo 10 días.
- Tejidos en general.

Calle Queipo de Llano, 5
Teléfono 37 09 79 MENGIBAR
(Jaén)

Calle José María Lillo, 4
Teléfono 37 01 02 MENGIBAR

HOGAR Y DECORACION

También les ofrece su nuevo establecimiento, con una gran exposición y venta de todos los artículos para decorar su hogar.

Con un extenso surtido en cortinas, edredones, paños, ropa de mesa, sábanas, etc.

Si desea decorar su hogar, visítenos y pida presupuesto sin compromiso.

Le confeccionamos e instalamos sus cortinas totalmente gratis.



FINISTERRE, S. A.

MULTISEGURO PROTECCION DEL HOGAR

MULTISEGURO COMUNIDADES

JUBILACION DEL AMA DE CASA

MULTISEGURO FAMILIAR

PLAN DE JUBILACION

COMBINADO MOBILIARIO

RESPONSABILIDAD CIVIL

ENFERMEDAD

ACCIDENTES

INCENDIOS

DECESOS

VIDA

ROBO

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

NAVAS DE TOLOSA, 7 - TLFs. 26 69 06 - 22 58 57 - 23001 JAEN

Su agente en MENGIBAR:
AGUSTIN NAVARRO AREVALO
Calle Sanjurjo, 8 Teléfono 37 12 28

MENGIBAR (Jaén)

Fernando Martos Gómez

ULTRAMARINOS AL POR MENOR

EMBUTIDOS
Y CHACINAS SELECTOS

- Quesos todos tipos.
- Jamón deshuesado al corte.
- Cafés de importación.
- Conservas vegetales y de pescado.
- Bebidas todas marcas.
- Bacalao excelente.

¡¡Garantía absoluta en todos
sus artículos!!

Establecimientos en:
Cuartel Norte, 31 (El Cortado).
Teléfono 37 03 05
Plaza de Abastos, puesto número 18-19.
MENGIBAR

ANGEL VILCHEZ PANCORBO

Se complace en poner
a disposición del público,
en general, su servicio de TAXI.



*Felices Fiestas a todos
los mengibareños.*

Real, 21
Teléfono 37 06 34 MENGIBAR

MESON VIEJO

CLIMATIZADO

Les ofrecemos cerveza de barril
Alcázar Premiun y SIN, con todas
nuestras especialidades y tapas variadas.



FELIZ FERIA

Calle Verde Mesón, 2

MENGIBAR

PACHECO

REGALOS

El lugar donde encontrará el regalo
ideal para cada ocasión, tanto personal
como en decoración.

Ofreciéndole las últimas novedades,
les desea

FELICES FIESTAS

Calle Real, 51

Teléfono 37 02 81

MENGIBAR

Entrevista a la Reina de las Fiestas



El pasado día 3 de junio, en el incomparable marco de la Piscina Municipal, regentada por los hermanos Phíos y en su discoteca 2 Π R, tuvo lugar una simpática fiesta dedicada a la juventud, en el transcurso de la cual se procedió a la elección de la Reina de la Feria y Fiestas 1994.

La mayor puntuación recayó sobre la bella chica Juana Isabel Alcázar Chica a la que como es tradición, procedemos a entrevistar con el fin de conocer su opinión sobre algunos puntos de actualidad.

—¿Qué edad tienes?

—18 años.

—¿Qué sentiste cuando supiste el resultado de la elección?

—Me dió mucha alegría, ya que me hacía mucha ilusión salir elegida.

—¿Qué valores consideras

más importantes en la elección de una Reina?

—La belleza interior y exterior.

—¿A qué dedicas tu tiempo de trabajo?

—Soy empleada en un comercio.

—¿En qué empleas tu tiempo libre?

—En escribir, divertirme y hablar con las amigas.

—¿Qué deporte te gusta más?

—El baloncesto.

—¿Tienes novio?

—Sí.

—¿Qué grupo musical o cantante te gusta más?

—María Carey.

—¿Cuál es tu flor preferida?

—La orquídea.

—¿Qué color te gusta más?

—El negro.

—¿Te gusta leer?

—Sí, me encanta.

—¿Cuál es tu libro preferido?

—"Los renglones torcidos de Dios", de Torcuato Luca de Tena.

—¿Qué opinas de la familia?

—La familia es un conjunto de personas que sabes que nunca te van a fallar y si alguna vez necesitas apoyo, ellos están allí para tenderte la mano.

—¿Qué opinión te merece la vida?

—Es un camino donde no todos tienen las mismas dificultades. Al hilo de esta pregunta me viene una

poesía:... "Nuestras vidas son los ríos, que van a parar a la mar, que es el morir..."

—¿Qué es Dios para ti?

—Dios es Amor, es nuestro Padre, Creador y Señor de todas las cosas y como buen Padre siempre está ahí, para lo que necesitemos.

—¿Te gustan los niños?

—Sí,

—¿Cuál es tu opinión sobre la responsabilidad de los padres en la educación de sus hijos?

—Es esencial, ya que los hijos son muy receptivos y van a imitar lo que vean en sus padres.

—¿Te gustan los animales?

—Sí, aunque en casa no puedo tenerlos.

—¿Cuál o cuales son tus animales preferidos?

—El perro y sobre todo, el de raza nórdica.

—¿Qué opinas sobre el Medio Ambiente?

—Que lo cuidamos muy poco y estamos maltratando nuestra propia casa.

—¿Qué opinas de las tradiciones populares?

—Es algo que hay que mantener e incentivar al pueblo para que no se pierdan.

—¿Qué opinas de la televisión?

—Aunque actualmente se dice que es una caja tonta, sabiéndolo utilizar en su justa medida, puede llegar a ser muy instructiva.

TALLERES BRUNO Y MARTINEZ, S. L.

REPARACION DE AUTOMOVILES
Y
VEHICULOS INDUSTRIALES



Carretera Bailén-Motril, Km. 310
Teléfono 37 11 51

MENGIBAR

GIL BELTRAN CEACERO



MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| ★ CLASICOS. | ★ COCINAS. |
| ★ MODERNOS. | ★ COLCHONES. |
| ★ PROVENZAL. | ★ TRESILLOS. |
| ★ LAMPARAS. | ★ MIMBRES. |
| ★ COCHECITOS Y CUNAS DE NIÑO. | |

¡ATENCIÓN NOVIOS!

Muebles Gil Beltrán le regala una semana en Mallorca
o dos en la costa de Málaga, por la compra del mobiliario
de vuestra nueva casa.

¡A qué esperáis para ir de vacaciones!

Corredera, 76
Teléfono (953) 37 22 88

23620 - MENGIBAR

—¿Te parece aceptable el ambiente de Mengíbar?

—Sí, no está mal.

—¿Qué le quitarías o como lo mejorarías?

—Le pondría más lugares de diversión, que no sólo sean discotecas. Por ejemplo, cines, boleras, etc.

—¿Crees que las Ferias tienen futuro o tienden a desaparecer?

—Creo que tienen futuro ya que es lo que deseamos todos que haya más fiestas.

—¿Está bien programada nuestra Feria?

—Sí, está muy bien.

—¿Qué quitarías de ella y que añadirías?

—Tal y como está ahora, me gusta.

—¿Qué mensaje deseas mandar a los mayores?

—Que dejen olvidados sus problemas y salgan a distraerse, porque la Feria viene para diversión de todos.

—¿Y a los jóvenes?

—Que se diviertan estos días, ya que son tan propicios para ello.

—¿Y a los niños?

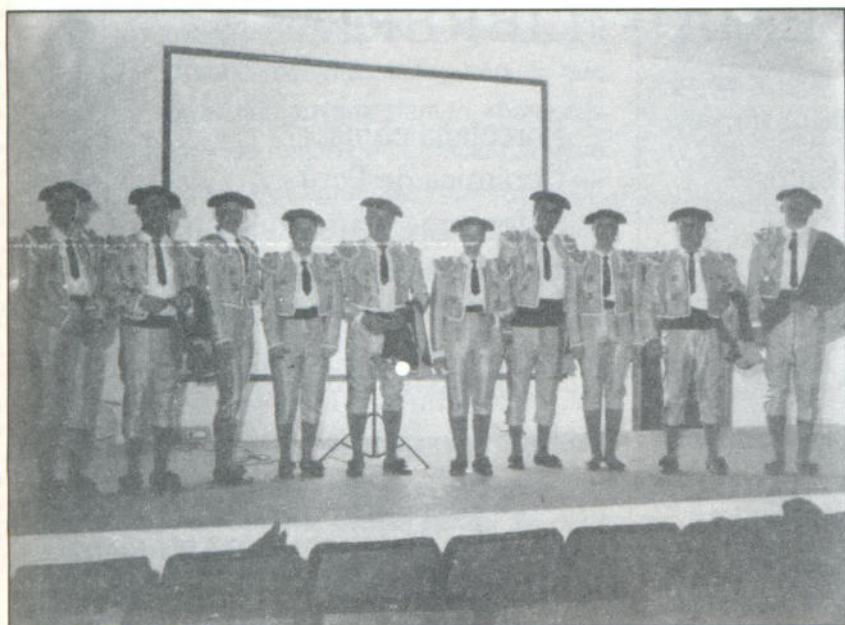
—Que participen en todas las actividades dedicadas a ellos, que por cierto, serán muchas.

—¿Deseas añadir algo más?

—Por último, agradezco que me hayan elegido y de todo corazón os deseo a todos unas muy felices Feria y Fiestas de "La Malena".

Este es el sentir de nuestra nueva Reina. Contestaciones concretas que reflejan una juventud sana y que nos proporcionan una clara esperanza en el futuro.

Le deseamos que su reinado, entre nosotros, le depare toda la felicidad que desea.



Esta comparsa de "Los toreros", dio un especial colorido a nuestro Carnaval.

Sus componentes se destacan por su cariño a las tradiciones populares y su originalidad.

— BAZAR GOEDI —

- ☆ VENTA DE ARTICULOS NACIONALES Y DE IMPORTACION.
- ☆ DISTRIBUIDOR DE TODAS LAS PRIMERAS MARCAS EN TODO TIPO DE ELECTRODOMESTICOS.

ASOCIADO AL GRUPO "GESTEL"

AIRE ACONCIONADO
TODAS LAS MARCAS



INSTALADOR OFICIAL
MARCAS SANSUNG
Y GOLDSTAR

Exclusivas de las marcas Siemens y Blaupunkt en Tv. Vídeo, Sonido y Autorradios.

- Venta y revelado de material fotográfico.

Avenida de San Pedro, 9

Teléfono 37 03 83

MENGIBAR

≡ PAREJA ≡

PAPELERIA - LIBRERIA

- Fotocopias en el acto.
- Plastificación de documentos.
- Servicio de fax.
- Artículos de regalo.
- Porcelana china.
- Cerámica de Perú.
- Alfombras y artesanía en latón y madera india, indonesia, etc.

*Les desea a todos los mengibareños unas felices
Feria y Fiestas*

Calle Real, 19
Teléfono 37 07 57

MENGIBAR (Jaén)

PAGINA DE ANTAÑO

Este año hemos querido evocar en esta tradicional página el fino y elegante humor, que asomó a esta Revista allá por el año 1951, con el artículo "Retazos Vallepolinos", todo un fiel retrato de una sociedad y de unos entrañables personajes mengibareños, por desgracia ya desaparecidos, pero muy añorados y queridos por cuantos los conocimos.

Su autor, Andrés Párraga Vílchez, supo plasmarlos magistralmente en estas líneas, que reproducimos, para que sean recordadas por unos y conocidas por otros.

Retazos Vallepolinos

Mengíbar acaba de perder en estos días el local, entre privado y público, que más sabrosas conversaciones y jocosos comentarios ha producido dentro y fuera de su concurrencia. Nadie ha dado importancia a esta irreparable pérdida, pero la verdad es, que sus habituales contertulios sienten hoy el vacío que produce siempre la falta de lo que se hace agradable en lo cotidiano y yo estoy seguro que todos mis amigos sienten añoranzas por este rincón de la gracia nata que tantos ratos agradables nos ha proporcionado en estos últimos años, compensándonos de los disgustos económicos que nos produjeron las sequías.

Como homenaje póstumo a lo que para todos ha sido un sedante, me atrevo a traer aquí algunos retazos de

lo allí ocurrido cualquier día, que no por muy conocido es menos gracioso.

Entra conmigo lector a lo que podríamos bautizar con el nombre de "Familiar Palacio de la Risa" y te convencerás.

Entremos por el bar. Decoración sencilla y heterogénea. Junto a sillas de enea mesas de mármol compradas en "segundas nupcias" en un momento de alegría. Mostrador pequeño y desigual. Cuatro repisitas de cristal *sin cristal* y una alacena en la que te parecerá ver botellas vacías, pero ¡no; están llenas de "sal"! Una pequeña cafetera exprés en donde "el jefe" se ufana manipulando como si dirigiera una locomotora y ... pare usted de contar.

—¿Nos das un vaso?



VICENTE
MOYA MARTOS

CONSTRUCCIONES

- ☆ *Toda clase de construcciones.*
- ☆ *Especialidad en terminación de interiores.*

===== ¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO! =====

Santiago, 1

Teléfono (953) 37 21 52

23620 - MENGIBAR

JUAN JOSE GARRIDO GOMEZ



TALLER MECANICO



Distribuidor Oficial de Deutz Fahr
y maquinaria agrícola.

VENTA DE VEHICULOS NUEVOS
Y USADOS EN TODAS LAS MARCAS

Nuestro Padre Jesús Nazareno

Teléfono 37 21 01

23620 - MENGIBAR

—Ahora mismo. (Sigue en sus manipulaciones).

—¡Anda hombre! que tenemos prisa.

—Ya mismo, ya mismo. Dame un cigarro.

—Toma pero, ponnos el chato.

—Qué, ¿veníis de Jaén?

—No, de ahí de la Venta.

—Pues yo creí que veníais de viaje. ¿Sabes por qué?, porque como traes el "fiesta" de los días de "traje".

—Puffssss. Ja, ja, ja.

—¿Qué he dicho, qué he dicho? Dame un papel.

—¡Pero hombre, nos pones el vaso!

—Sí, sí, ya mismo. (Da media vuelta y se vuelve nuevamente para pedirme lumbre).

Mientras mi compañero le enciende el cigarro, preguntándole si es que va de montería, yo harto de esperar, paso tras el mostrador para servirnos el vino pues de lo contrario no hay forma; más en ese momento, cual perro fiel que no gusta que nadie entre en los dominios de su amo, la cafetera produce una silvante explosión rompiendo el plomo de la válvula de seguridad y todos salimos corriendo.

El susto ha pasado. Sabiendo que nos van a dar igual, nos sentamos a esperar que nos sirva. Al cabo de un rato en el que ha desenchufado la cafetera, molido café, secado unos vasos y pedido lumbre, tres o cuatro veces, nos pregunta muy serio:

—Bueno, ¿entonces que queréis?

Le espetamos unas pocas barbaridades y por fin nos pone los vasos diciéndonos:

—¿No sabeis lo que me pasó ayer tarde?

—No. ¿Qué te pasó? (Tira de una silla para sentarse junto a nosotros).

—Pero hombre, llena antes los vasos. (Por fin trae la botella y llena, preguntando).

—¿Qué os traigo de tapa?

—¿Qué tienes?

—¡De lo que querais! Tengo almejas, patatillas, almejillas, almendras, patatas, almendrillas, y salchillón.

—Trae salchichoncillo.

—Bueno, os traeré unas almendrillas.

—¡Si las traes! exclama mi amigo escéptico.

Va hacia el mostrador, se pone a secar dos vasos que dejó sobre él y empieza a contarnos el incidente que le pasó el día anterior con los Recaudadores de Contribuciones. Con dos nuevos vasos en la mano, viene hacia nosotros explicando:

—¡Ya ves tú, se querían llevar los tíos la cafetera! Cojí el martillo y digo, ¡espérate un poco que me están peinando!

—Pero, ¿estos nuevos vasos para que son?

—Pues, pa... ¡ah!, que lo que falta es la tapa!

CONSTRUCCIONES

DE LA COBA DIAZ, S. L.



Toda clase de
estructuras y trabajos
de albañilería en general.

Corredera, 47
Teléfono 37 22 87

MENGIBAR

ALMACEN DE BEBIDAS

CAYETANO TORRES

Distribuidor Oficial de las cervezas
Aguila - Aguilar Master - Buckler y Heineken

VENTA DE HIELO EN BARRA Y CUBITOS

LES ATENDEMOS TODOS LOS DIAS DE LA SEMANA.

REPARTO A DOMICILIO EN EL TELEFONO 37 06 65

Aljonjeras, 16 (junto almacenes de construcción Rafael García)

MENGIBAR

Por fin trae un platillo con patatas.

—Bueno, ¿y que hicistes con el martillo?—Le pretuntamos.

—Ná, mira. Que al ruido de los martillazos que yo daba en el mostrador ¿sabes? acudió mi cuñado Sebasitán.

—¿Y que pasó?

—¿Qué? pues na, que ya estuvo mi cuñado tomando un vaso con los tíos y... ya está.

—Y ¿consiguió llevárselos?

—¡Claro! No ves que les pagó lo que yo debía.

—¡Ah! Ya me explico lo de los martillazos en el mostrador. (Exclama mi amigo riendo a carcajadas).

(En esto entran dos viajeros y uno de ellos dice):

—Me han dicho, que hace usted el mejor café de la provincia. A mi me va usted a hacer un concentradito pero...

—¡Usted se calla! Grita, el "barman" con suficiencia. Y usted también quiere café, ¿verdad? pregunta al otro.

—No, yo padezco del hígado, traígame algo fresco.

—¿Fresco? Gaseosas como la nieve. ¡Ahora verá usted! Están en hielo desde esta mañana.

—Le sirven una y se pone a manipular en la cafetera como un chofer, lanzando al aire entusiasmado su grito de guerra cafeteril). ¡"Feee"!

Pero no menos fuerte es la exclamación del viajante del hígado malo al tomar el primer sorbo de gaseosa.

—¡Puff! ¿No decía usted que estaban como la nieve.

(El insigne "barman", sin dignarse mira siquiera al hepático, grita desde puerta que comunica el bar con su vivienda): ¡Niña! ¿No te dije esta mañana que fueras por hielo? (Y después volviéndose dice con naturalidad). Bébasela usted que en seguida traen el hielo.

Todo esto es pálido comparado con otros chascos ocurridos en el tan peregrino bar a que nos venimos refiriendo, que todos habréis reconocido, aunque por una elemental delicadeza se omitan nombres.

Por las noches, eran épicas las rendiciones de cuentas que "el ayudante" hacía "al jefe". Este "ayudante" conocido barbero de la localidad, enjuto, nervioso a quien la clientela le trae sin cuidado, servía de camarero improvisado, que al igual que "el jefe" había de dar un viaje para servir cada cosa y sin en medio de la faena era invitado a echar un ajedrez, desertaba del servicio sin más explicaciones. Digno "Sancho chicotil" del celebrado barista, era persona normal mientras no hubiera algún gracioso que le llamase por el mote que heredó de sus mayores. Entonces, perdía los estribos y se insultaba a sí y a su familia "por no rajar a un tío", según su peculiar expresión.

Enfin, Sres. podrían contarse mucho del ya perdido recinto, del camarero o del dueño, pero, no quiero caer en desgracia de tan inmensos personajes y para nuestra... con un botón basta.

Andrés Párraga Vélchez.

Taller de Joyería

AMELIA

Ana Moreno Rusillo

VENTA DE ARTICULOS DE JOYERIA

Gran surtido de piezas en oro liso y montado,
en pedrería fina. En metal de primera ley.

Taller de reparación, grabados y montaje
de toda clase de artículos de joyería a medida.

Chapado en oro y plateado de piezas.

Les desea a todo el pueblo de Mengíbar unas felices fiestas.

Y le ofrece su nuevo domicilio en:

Santa Amalia, 7
Teléfono 37 20 39

23620 MENGIBAR (Jaén)

MARGARITA TORRES GARCIA

Este verano les ofrecemos nuestros exquisitos helados **Alacant**.

Así podrán igualmente degustar sus especialidades en:

- ☆ Tartas heladas.
- ☆ Copas.
- ☆ Granizados.
- ☆ Café, etc.

Nos encontrará en: **Calle Sacramento Muñoz, 6.**

Avda. San Pedro Apóstol, 14 (Las Cuevas).

Y como siempre encontrará los exquisitos churros para desayunar,
acompañados de un magnífico chocolate, café y licores en:

Calle Sacramento Muñoz, 6

Francisco Pretel de Gámez (junto al Mercadillo)

MENGIBAR (Jaén)

PANADERIA SEBASTIAN

CENTRAL:
SEBASTIAN DURAN TORRES
C/.MANUEL DE LA CHICA, 13
TELF. 37 10 27 MENGIBAR (JAEN)



Sucursales en Andujar:

Emperador Adriano, 10 - Teléfono 50 61 05
Polígono Sector Huelva, s/n - Teléfono 51 12 23

PANADERIA CONFITERIA

MARIA 1
S. Pedro Apóstol, 17 - Teléfono 37 05 02
MARIA 2
Santa Amalia, 3 - Teléfono 37 20 67
MENGIBAR

TAMBIEN EN BAILEN:

C/. Andújar
(Edificio Cazorla)
Teléfono 67 21 01

HARINERA DE MENGIBAR, S. A.

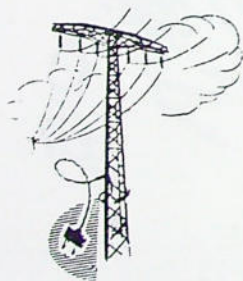


*Les desea a sus clientes
y proveedores unas muy
felices Feria y Fiestas
de Santa María Magdalena.*



Antigua Carretera
Bailén-Motril, Km. 310
Teléfonos 37 04 10 y 37 00 57
Fax 37 06 03 - MENGIBAR (Jaén)

SERRANO MALPICA, C. B.



INSTALACIONES ELECTRICAS:
DOMESTICAS E INDUSTRIALES

Les desea felices Fiestas a sus clientes y amigos.

Calle Granada, 74
Teléfonos 37 00 85 - 37 11 19

MENGIBAR (Jaén)

ENATELF, PREMIO A LA EXPORTACION

"La empresa se ha introducido con decisión y coraje en el ámbito de la tecnología de las comunicaciones. Enatelf está introducida en la zona norteafricana del Magreb y en varios países sudamericanos como Argentina, Chile, Venezuela y Méjico, donde se ha implantado al socaire del desembarco de Telefónica". Con estas palabras se refería a una empresa de nuestro pueblo el presidente de la Cámara de Comercio de Jaén, Francisco Espinosa, en la entrega anual de premios a las empresas que destacan y que tuvo lugar en el Parador Nacional de Jaén el pasado mes de marzo.

Por su parte, Juan Bautista Pérez Aparicio, presidente de Enatelf, se mostró humilde al recibir el galardón a la exportación que, según dijo, es el reconocimiento a una empresa que apuesta por el futuro de la provincia. "Enatelf es una empresa joven que empezó a desarrollarse hace tres años con unas ventas de 60 millones de pesetas y que ahora factura 1.500 millones, más de la mitad de los cuales se producen en la exportación". Pérez Aparicio agregó que la estrategia empresarial de Enatelf ha sido tener producto propio y llegar al mercado de la forma más rápida posible. En este sentido, el lema de la empresa es indicativo de su espíritu: "Estamos ocupados, no preocupados".

Juan Pérez señaló también la importancia que tienen las ayudas como la ZAE o los Incentivos

Regionales para el desarrollo y la creación de empresas.

Como es sabido, la ZAE (Zona de Acción Especial de la Provincia de Jaén) es un conjunto de ayudas que ofrece la Junta de Andalucía a empresas de nueva creación o con proyectos de renovación y modernización y que básicamente consiste en subvenciones a fondo perdido y preferencia en la obtención de crédito oficial. Estas ayudas se tramitan a través de una Comisión de Gestión integrada por todos los agentes sociales de la provincia interesados en el desarrollo industrial de la misma. La comisión valora especialmente los siguientes criterios:

- Empleo a crear o que se mantiene.
- Los recursos naturales a utilizar.
- El valor añadido generado por la actividad.
- La tecnología empleada.

La última reunión de la comisión se celebró en nuestra localidad el pasado 27 de junio y en el transcurso de la misma se decidió subvencionar entre otros a seis proyectos de Mengíbar. Estos seis proyectos suponen en total una inversión de casi doscientos sesenta millones de pesetas, la creación de 18 puestos de trabajo y el mantenimiento de otros ciento sesenta y tres.

Desde el año 1990 la inversión generada en Mengíbar por los dieciséis proyectos ZAE presentados ha sido de casi 6.600 millones de pesetas.



Mengíbar, S. A.

ACEITES Y GRASAS

Fábrica Extramuros Artichuela, s/n.

Teléfono (953) 37 08 50

Télex 28253 MEDE - E

Fax 370140

Mengíbar

(Jaén)

Casa Central en Carretera Madrid-Cádiz, km. 556

Teléfono (954) 72 05 50

Télex 73873

Fax 729552

DOS HERMANAS

(Sevilla)

SANTIAGO LOPEZ CUEVAS "MESEDESVISTO"

Dentro del panorama mengibareño de personajes peculiares o singulares, sería una verdadera injusticia olvidarse o no mencionar a este hombre, ya fallecido, al que yo no dudo en calificar como un auténtico bohemio de su época. Vivía y entendía la vida a su manera, encerrado en una isla formada por su zapatería y sus pájaros.

Santiago tuvo dos hijas, la menor Ana, murió ahogada, la mayor Rosario casó con Joaquín, un peón caminero que en estos momentos reside en Jaén. Inútiles fueron los intentos de Rosario de que se marchase a vivir con ella, Santiago, era como era, un ser solitario al que sólo gustaba dejarse acompañar por los trinos de sus colorines y camachuelos. Tenía algunos amigos con los que departía durante muchas horas hablando de pájaros y también de codornices, una caza que le apasionaba y por la que no dudaba en darse unos madrugones de órdago tratando de enredar entre las mallas de su red a esta ave de carne exquisita. Así Luis García "Pajarillo", José "Sietesaleiros" o Alonsito Torres conocieron como nadie la idiosincrasia de este "personaje" que más que por su forma de vida y sus aficiones era conocido por sus dichos y frases, siempre expuestas en el momento oportuno y con la socarronería que le caracterizaba.

Sería interminable la relación de anécdotas que a lo largo de sus casi 70 años de existencia dejó entre las personas que le trataron. Quizás la más conocida sea la de aquel que tenía un colorín que no cantaba y que lo llevó a su casa para que oyendo a sus pájaros aprendiese a cantar, a lo que Santiago le respondió "Juanito Valderrama tiene una criada que lleva más de veinte años con él y no sabe abrir la boca". También es digna de mención aquella otra en la que uno le decía tener un colorín que cantaba mucho, en particular cuando su hermana cosía a la máquina, tanto le cansó que le dijo "vete a por el pájaro". Cuando volvió con él y lo pusieron para que cantara, el pobre pájaro no abrió el pico, y entonces Santiago le respondió, "vete a por tu hermrna y su máquina".

Gustaba Santiago de echarse sus partidas de cartas, en particular en el bar de Matías, compartiendo mesa con algunas personas pudientes del pueblo. Cuando éstas le ganaban el poco dinero de que disponía, él sin cambiar de expresión solía decir, "Dios acude a la mayor necesidad".

Contaba que en cierta ocasión una mujer fue a comprarle un pájaro. Como quiera que la jaula tenía varios agujeros, al meter el ave, ésta escapó por uno de ellos. La mujer extrañada dijo: "No sé como ha pasado si el año anterior mi nieto tuvo aquí encerradas



un par de tórtolas". El le contestó: "Y quizás el año de antes tuviera un alpargate del carnaval y tampoco se escapó".

Su profesión de zapatero la compartía entre los trabajos que realizaba en su propia casa, con otros de arreglos de monturas y arreos para las caballerías de "Casa Palacio". Una vez, a un cliente le pareció cara la compostura de un zapato, argumentando que sólo habían sido tres puntos, a lo que él le contestó "Ve y que te los de Carbonell". Asimismo se trataba de una persona muy temerosa de las tormentas, por lo que cuando estaba cazando y veía algún nubarrón, de momento le decía a su acompañante para marcharse: "Jabalruz con montera, llueve aunque Dios no quiera".

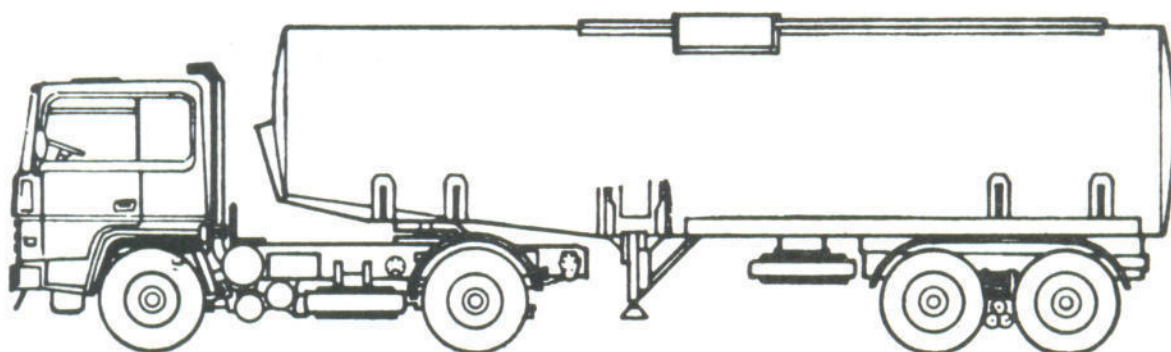
Al tratarse de una persona entendida en pájaros, en cierta ocasión le llevaron uno diciéndole: "Santiago, que le pasará a éste pájaro que no canta", y él respondió "Tendrá luto". O aquel otro pájaro que cantaba mucho pero muy mal y dijo al dueño: "Este no sirve para nada, pues es lo mismo que el que no sabe tocar el acordeón y lo cierra y abre varias veces, que toca pero no puedes bailar".

Seguiríamos contando anécdotas de la vida de este peculiar personaje Santiago López Cuevas "Messedesvisto", pero las exigencias del espacio del programa no nos lo permiten. Estamos seguros que desde el cielo Santiago seguirá cazando codornices por sus prados infinitos, haciendo sonar el gri-gri de su "pavilla" predilecta y cuidando sus colorines, camachuelos o mixtos a la espera de "poner la red", no ya en "La Toconosa", "Los Carrizales" o "El Tejar de Gilico", sino en terrenos de gloria que él ha conseguido en la tierra con su bondad, honradez y humildad.

No quiero concluir esta breve biografía sin agradecer la colaboración prestada por Alonso Torres, buen conocedor del personaje y compañero de éste en muchas jornadas cinegéticas.

Atanasio Medina Pérez.

TRANSPORTES TARIN, S. L.



- CAMIONES CISTERNAS DE ACERO INOXIDABLE ISOTERMICAS.
- TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES.



AVDA. GREGORIO GEA, 48, 15.^a
TELEFONOS: 3794025 - 3791116
46920 - MISLATA
(Valencia)

COFRADIA DE LA SANTA VERA CRUZ

Como reflejo de la tradicional fiesta de la Exaltación de la Santa Vera Cruz, asomamos a las páginas de esta Revista-Programa una muestra de que Mengíbar sigue siendo fiel al espíritu de sus antepasados.

La hemos puesto en página aparte porque ésta no entra en el Concurso de Cruces engalanadas, que se celebra el día 3 de mayo de cada año.

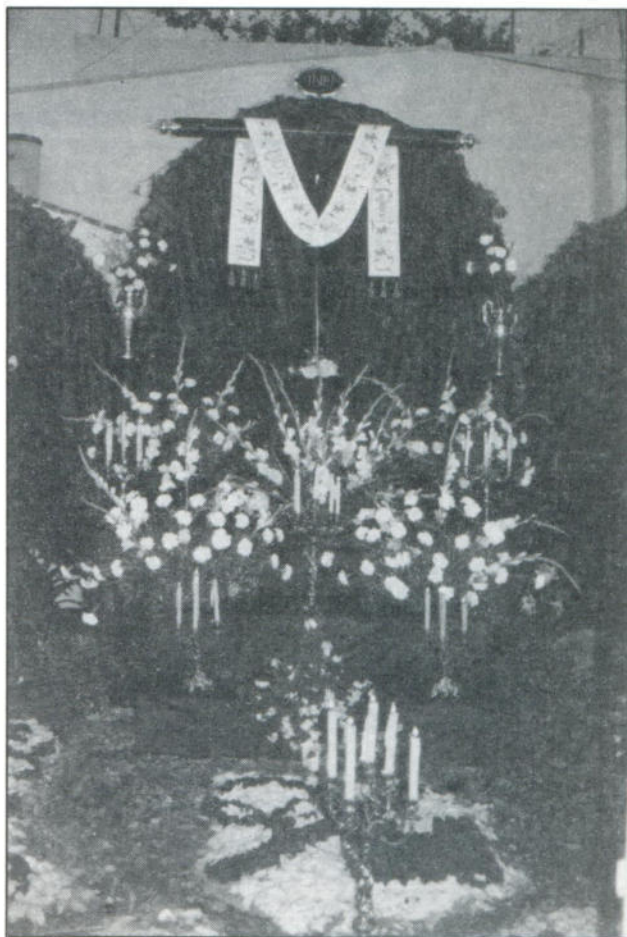
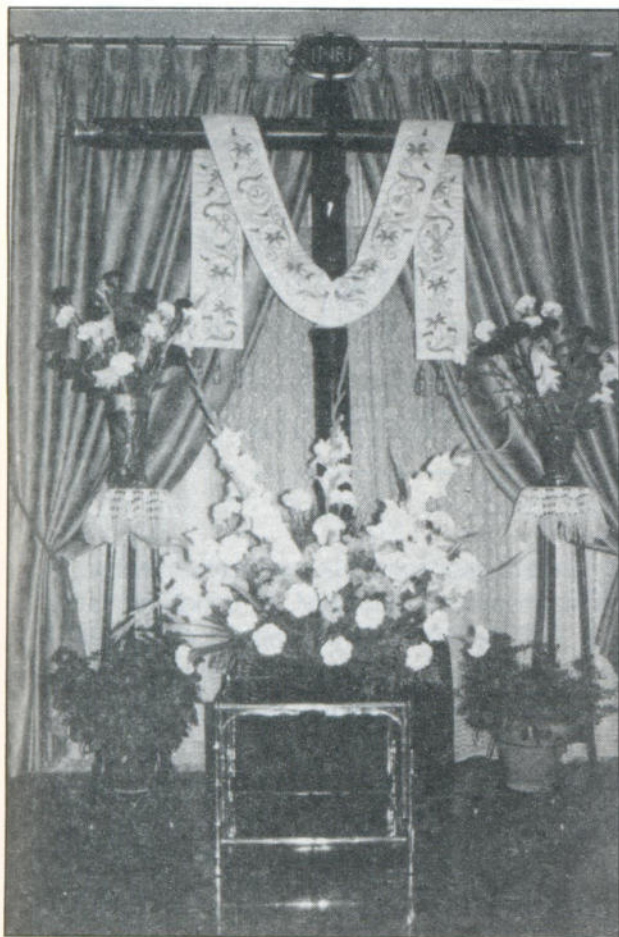
La Cofradía de la Santa Vera Cruz data del año 1550, durante el reinado de Carlos I y fue fundada por D. Pedro Ponce de León, sus hijos D. Rodrigo, D. Pedro y D.^a María. El Cura-párroco de San Pedro D. Francisco Bravo, el Beneficiado D. Francisco de la Chozza, el Alcalde y 57 vecinos más. Un total de 64 hermanos cofrades.

La talla de esta Cruz data del año 1769. Costó 66 reales o al menos eso cobró el maestro carpintero.

El pasado año se restauró totalmente en Ubeda, ajustando los brazos, limpiándola hasta llegar a su madera original, que se impregnó de resinas protectoras y cubriéndola con su color original.

En un futuro, que deseamos muy lejano, cuando sea imposible mantener esta joya a la interperie, existe el proyecto de embutirla en otra cruz hueca, para que pueda seguir siendo reverenciada por las generacioens venideras.

Matías Camacho Serrano.



M. MARTOS, S. L.

CAMIONES CISTERNA

JAEN

☆ TRANSPORTES NACIONALES

☆ CISTERNAS ACERO INOXIDABLE

*FELICES FIESTAS
DE "LA MALENA"*

Trav. Carretera de Madrid, Km. 332, s/n.

C. I. F. B.- 23030117

Teléfonos Oficina: 27 27 80

27 22 20

27 29 39

Fax: 27 22 20

JAEN

APRENDER A SUFRIR

Prueba, goza, disfruta, no te lo pierdas, sácale el jugo... Desde que asomamos la cabeza, el mundo del negocio pone ante nuestras narices la tarta de la civilización del ocio, que sólo unos pocos se permiten repartirse, mientras la mayoría pelea por las migajas.

Cómo hacer feliz a la pareja, cómo hacerse rico en tres semanas, cómo ganar la primitiva, cómo fomentar la cultura del "pelotazo", cómo... Todo está supuestamente orientado a introducirnos en la liturgia del placer y el bienestar. Es un hedonismo, voluntariamente imprevisor, que hunde sus raíces culturales en el clásico "comamos y bebamos, que mañana moriremos".

Lo malo es cuando se presenta mañana y con él la hora del dolor y de pasar a mejor vida, como se decía antes. Es entonces cuando nos damos cuenta de lo poco que la sociedad ha hecho por enseñarnos a soportar el sufrimiento y la inevitabilidad de la muerte, salvo la sublimación con asideros metafísicos que ofrece la Religión, a quien lo siente.

Las unidades del dolor en hospitales, aunque ya han pasado la fase experimental, no se encuentran informados con exactitud de lo que ocurre. Sin embargo, la norma habitual sigue siendo engañar al enfermo. Mientras la psicología está aún por ahondar en estos delicados terrenos, sólo fórmulas caseras sirven de base a la relación médico-paciente. Como la de un maestro de la otorrino española, que cuando ha de comunicar a un enfermo el carácter irreversible de su sordera, añade como epílogo: "Toma todo con calma; total, para lo que hay que oír..."

La senequista ironía de la reflexión consoladora pueda ser chocante, pero parece que da resultado.

Quizás venga a colación una frase del ECLESIASTES: "Me propuse en mi ánimo conocer la sabiduría y asimismo la necedad y la insensatez, y aprendí que también esto es correr tras el viento".

Vicente Munitiz Quero.

GRAN CAMPEONATO DE HABILIDAD CON TRACTOR Y TRACTOR CON REMOLQUE A NIVEL PROVINCIAL, "TROFEO CIUDAD DE MENGIBAR", ORGANIZADO POR EL CENTRO LOCAL DE JOVENES AGRICULTORES DE MENGIBAR, Y PATROCINADO POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MENGIBAR ————— (DIA 24 - 7 - 1994) —————

A) La inscripción para el campeonato será en la sucursal del Banco de Andalucía de nuestra localidad. Abonando la cantidad de 1000 pesetas, a la cuenta del Centro Local de Jóvenes Agricultores, cerrándose el plazo de inscripción el 23 de julio de 1994.

B) El concurso dará comienzo a las 8,30 de la mañana debiendo estar los participantes media hora antes en el lugar de la prueba.

C) Podrán participar todos los agricultores de la localidad y la provincia hasta un máximo de 100.

D) El concurso consistirá en realizar dos habilidades que se explicarán en el lugar de la prueba.

E) Habrá trofeos y premios en el lugar de la prueba para los 20 mejores clasificados y cinco premios especiales a los cinco mejores clasificados de la localidad.

F) La prueba se realizará en el terreno, donde tradicionalmente se viene haciendo, denominado, "Venta el sereno".

Angel Delgado Sánchez.

CIRCULO "LA PEÑA" y

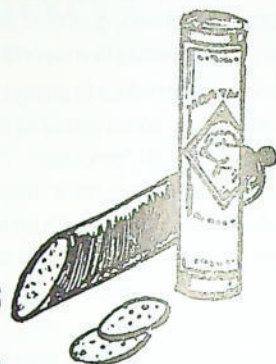
Santiago Malpica Martos



Especialidad en tapas de:

- ◆ **Sendra**
- ◆ **Mojama**
- ◆ **Jamón Ibérico**

Les desea a sus Socios unas muy felices
Feria y Fiestas de Santa María Magdalena.



Calle Real - Teléfono 37 00 80 - MENGIBAR

COMERCIAL

Juan Castellano

- GRAN SURTIDO EN CRISTALERIA, VAJILLAS Y ARTICULOS DE REGALO.
- GRAN OFERTA DE JUGUETES Y ARTICULOS DE PLAYA.
- COMESTIBLES A PRECIOS DE ALMACEN.

LES DESEA FELICES FIESTAS

Calle Real, 20

Teléfono 37 00 42

MENGIBAR (Jaén)

TRANSPORTES

BUYTRAGO



ALBACETE:

Políg. Indust. Campo Llano s/n.
Avd. I. 2.ª Fase Parcela 20
Telf. 967 - 242630

ALICANTE:

Políg. Indust. Plaza de la Vallonga
C/. 4, n.º 5
Teléf. 965 - 100311

ALGECIRAS:

C/. Pablo Diz, n.º 17
Teléf. 956 - 650161

ANDUJAR:

Ctra. Antigua Madrid-Cádiz, Km. 324
Teléf. 953 - 501231

BADAJOS:

Políg. Indt. Nevero, Parcela H-5
Teléf. 924 - 236602

BAILÉN:

C/. Andújar s/n.
Teléf. 953 - 671957

BARCELONA: (Almacén auxiliar)

C/. Avila n.º 8
Teléf. 93 - 3097282
(Almacén general):
Políg. Can Bolart
C/. Garvis s/n.
PARET DEL VALLES (Barcelona)
Teléf. 93 - 5624234

BILBAO:

El Juncal, s/n.
Teléf. 4373806

CADIZ:

Ciudad San Roque-Zona Franca
Teléf. 956 - 285750

CORDOBA:

Políg. Chinales, Parcela 33
Teléf. 957 - 274279

ECIJA:

Miguel Cervantes, 42
Teléf. 954 - 830529

GRANADA:

Políg. Juncaril c/m. Parcela 236-C
Teléf. 958 - 467545

HUELVA:

Políg. San Diego C/. C - 12
Teléf. 955 - 232111

JAEN:

Políg. Los Olivares, Parcela - 105
Teléf. 953 - 250533

JEREZ:

Avda. Fernando Portillo s/n.
Teléf. 956 - 183366

LA CAROLINA:

Glorieta Derecha - 14
Teléf. 953 - 660435

LINARES:

Políg. Los Jarales
Teléf. 953 - 693152

MALAGA:

C/. Cuernavaca s/n.
Parcela 76
Teléf. 952 - 343112

MANZANARES:

Políg. Indust. Parcela A-1a
Teléf. 926 - 612200

MÉRIDA:

Políg. Cuartel Guardiacivil s/n.
Teléf. 924 - 317910

MOTRIL:

Ctra. Almería Km. 1
Teléf. 958 - 605320

MURCIA:

Ciudad del Tpte. n.º 20
Teléf. 968 - 261788

POZO BLANCO:

Santa Bárbara 55
Teléf. 957 - 100822

RONDA:

C/. Bulería s/n.
Teléf. 952 - 87 42 33

SEVILLA:

Políg. Store C/. B Nave - 5
Teléf. 954 - 364212

UBEDA:

Ctra. Vilches n.º 59
Teléf. 953 - 751469

VALENCIA:

Músico Penella, n.º 3
Teléf. 96 - 3774900

VITORIA:

Políg. Industrial de Jundiz
Teléf. 290608

ZAFRA:

Virgen Guadalupe n.º 4
Teléf. 924 - 550356

CASA CENTRAL:

LLEGADAS

San Eustaquio, 4 - 28021 Madrid
Teléfono 7954712

DESPACHO AUXILIAR

Ciudad Real, 12 - 28045 MADRID
Teléfono 5398206

OFICINAS Y ALMACENES GENERALES

San Cesáreo, 3 - 28021 Madrid
Teléf. 7977700 - Telefax 7965241

DELEGACION TORREJON-

ARDOZ Políg. Ind. C/. Hierro, 4
Teléfono 6770339

APERITIVOS

*** DANY ***

PATATAS FRITAS - FRUTOS SECOS
APERITIVOS

*Felicita a sus clientes y amigos
en estas Fiestas de "La Malena"*

El Cortao s/n. - Teléfono 37 13 88 - MENGIBAR



Pedro Córdoba Espinosa



Málaga, 37
Teléfono 37 11 76

MENGIBAR (Jaén)

IN MEMORIAM



José Ortiz Ruiz: Un cristiano ejemplar

No era de Mengíbar, pero estaba casado con una mengibeña, Espirí, y esto hizo que Pepe Ortiz, como se le conocía familiarmente, sintiera un gran cariño por nuestro pueblo.

Todos los años escribía en el programa de fiestas: "Desde una atalaya baezana", titulaba sus artículos y reflejaban siempre la personalidad de un hombre sencillo, que estaba acostumbrado a luchar y que se había hecho a sí mismo.

Yo le conocí hace veinticinco años en Baeza y desde entonces entablé con él una buena amistad. Por esas ganas de superación que tenía, ya muy mayor, quiso terminar el bachiller superior y por las noches, después de su jornada de trabajo, asistió a clase en el Instituto Nocturno. Pude apreciar en las clases de religión el interés que mostraba por adquirir una buena formación cristiana. Me decía, que su interés era educar y formar bien a sus hijos.

Tuve la suerte de hablar largamente con él dos días antes de morir y consciente de lo que tenía y de que le quedaba poco tiempo en esta vida pude apreciar la serenidad con que aceptaba la muerte. Fue un auténtico ejemplo para los médicos y enfermeras que le atendían que le vieron despedirse de esta vida con la entereza y fe cristiana con que vivió.

Dejó escrito a sus hijos una carta para que la leyeran después de su muerte. Alguno de sus párrafos los inserto a continuación:

"Os sigo recomendando que tengáis muy en cuenta aquellos consejos que dejé escritos para vosotros hace quince años, pues no han perdido actualidad y confío en que nunca la perderán, pero quiero añadir algo nuevo en mi deseo y así pedíroslo: ojalá sean vuestro comportamiento y vuestras conversaciones de tal forma que todos puedan decir al veros, trataros u oiros hablar: éste o ésta lee la vida de Jesucristo y lo imita. Desde la serenidad, paz y deseos de mi persona, tras saber que mi salud está seriamente quebrantada, también tengo mis lógicas ambiciones por lograr ver cumplidas tantas cosas que me quedan por hacer, que yendo muy bien y siempre con ayuda de Dios pudieran dar lugar a que, cuando se efectúa el cambio de vida, al ser recordado se dijera: "fue un hombre bueno" o bien "pasó por esta vida haciendo el bien".

Así mueren los hombres de fe, los que han vivido con desprendimiento la vida y saben que su morada no está aquí abajo en la Tierra, sino en el Cielo,

Descanse en paz Pepe Ortiz y que su ejemplo cunda entre nosotros.

José Párraga Barranco.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

*La Agrupación
de Propietarios y Usuarios
Polígono Industrial
"San Cristóbal",
Mengíbar (Jaén) A.I.E.
y en su representación,
la Junta Directiva,
felicitan
al Pueblo de Mengíbar
con motivo de sus
Fiestas Patronales.*

V TORNEO ZONAL DE AJEDREZ

"ALCALDE DE MENGIBAR"

Del 5 de Febrero al 23 de Abril, 1994

Patrocina: Excmo. Ayuntamiento de Mengíbar.

Organiza: Club de Ajedrez "Torre de Mengíbar".

Colabora: Federación Jiennense de Ajedrez.

El Club de Ajedrez "Torre de Mengíbar" me brinda la oportunidad de poder expresar a través de estas líneas, lo que considero ha supuesto para nuestro querido y entrañable pueblo un orgullo, como es el hecho de que fuera de los cuatro puntos de nuestra geografía se oiga, se comente y se conozca nuestra patria chica a través de este deporte tan sano como cultural, pilar de desarrollo de la inteligencia del individuo, como es el Ajedrez.

Es cierto que todo ello se debe al esfuerzo y al trabajo de un grupo de personas que, como amigos, trabajan desinteresadamente en pro de ese deporte que tantos frutos está dando para nuestro municipio.

El honor a la verdad, no tenemos más remedio que recordar y reconocer que hace unos siete años, un grupo de amigos decidió formar este Club de Ajedrez. A partir de ahí, su labor diaria de dedicación les llevó a formar equipos en las distintas categorías; comenzaron a participar en los torneos y competiciones de mayor relieve en nuestra provincia. Por otro lado, y dentro de las Escuelas Municipales Deportivas, se formó un grupo de alumnos de edad escolar que gracias a la labor de enseñanza de su responsable, Lorenzo Alcalde, hoy cuenta con un número cercano a los cincuenta alumnos, que día tras día acuden a la Casa de la Cultura de nuestra localidad a practicar y aprender ese bello deporte del Ajedrez y el mismo tiempo mostrar su indiferencia ante la multitud de peligros que para esas edades nos muestra la sociedad actual.

Todo este trabajo constante y diario ha llevado al resultado que considero sería injusto no llegase al conocimiento de los mengibareños en general, cual ha sido que nos encontremos con un Club de Ajedrez en nuestra localidad, que cuenta con equipos clasificados en las primeras posiciones de la competición o categoría donde estén presentes. Anualmente se vienen celebrando competiciones de ámbito provincial en nuestro municipio; debemos saber que cuando, sábado tras sábado, vemos en nuestra Casa de la Cultura más de un centenar de jóvenes de distintas edades y sexos, lo es porque el Club de Ajedrez ha

conseguido para nuestra localidad que se celebren aquí y no en otro lugar, los campeonatos provinciales.

Existen un sinfín de actividades y competiciones coordinadas todas por el Club de Ajedrez "Torre de Mengíbar" que por la brevedad del papel hacen necesario su resumen, pero no por su menor importancia.

¿Y el Ayuntamiento qué hace y piensa respecto a todo esto? Toda corporación municipal tiene la obligación de fomentar el deporte y moralmente se ve igualmente obligado a buscar los cauces por los cuales sus jóvenes conciudadanos tengan en sus manos la posibilidad de programar actividades que les ocupen sus ratos de ocio y al mismo tiempo les ayude al desarrollo y formación de su persona.

El Ayuntamiento de Mengíbar, dentro de sus escasas posibilidades económicas, intenta cooperar y colaborar con cualquier club de cualquier deporte. En particular, respecto al ajedrez y su relación con el Club "Torre de Mengíbar", viene anualmente concediendo subvenciones para las distintas actividades que se programan; dentro de las Escuelas Deportivas Municipales, incluso, se viene realizando año tras año, una visita dirigida de los alumnos de la Escuela, al Torneo Internacional "Ciudad de Linares", para que puedan ver "en directo" a los Grandes Maestros del ajedrez mundial.

En definitiva, se intenta ayudar y colaborar lo mayor y mejor posible, para que este deporte que hace tan sólo unos años, no se celebraba fuera de ámbitos cerrados, permanezca vivo, abierto a cualquier amante del mismo y dando los frutos que nos debe honrar a todo el que se sienta mengibareño.

Pero desde luego, el Ayuntamiento podrá fomentar y apoyar cualquier actividad deportiva, pero ésta no conseguirá resultados óptimos, como es caso del Ajedrez, si al frente no se encuentran personas que dedicándose día a día de una forma desinteresada, hagan que el apoyo económico que reciben y su trabajo formen una conjunción tan perfecta que produzcan en consecuencia, unos resultados que nos permitan estar orgullosos por el deber cumplido.



DOYMA JAEN, S. L.

FELICITA A LOS MENGIBAREÑOS
EN SU FERIA Y FIESTAS DE

———— "LA MALENA" ————



DOYMA JAEN, S. L.

Construye en Mengíbar
viviendas de calidad en calle Bailén,
esquina a General Reding.

Virgen de la Cabeza, 6 - B.º Dcha.

Teléfonos: 26 60 22

25 25 04

Fax: 26 60 22

23008 - JAEN

Por último, dar las gracias al Presidente y demás miembros del Club de Ajedrez "Torre de Mengibar", por esta oportunidad que se nos ha brindado, y desde estas líneas mostrarle nuestro más sincero apoyo para que mantengan en el puesto que se merece a nuestro pueblo, haciendo patria chica del mismo, con su nombre, allá donde estén presentes, así como animarles para que su objetivo último, cual es fijar la sede de la Federación Provincial de Ajedrez en nuestra localidad, pronto y con la ayuda de todos sea una realidad.

Pedro Iglesias Iglesias.
Concej. de Deportes.
Excmo. Ayuntamiento de Mengibar.



HISTORIAL DE LOS TORNEOS ZONALES "ALCALDE DE MENGIBAR"

- 1990**
Campeón. **Sergio Castillo Gallego (Casino Jaén)**
Subcampeón. Sebastián Almagro Mazariegos (C. A. Iliturgi).
3º clasificado. Miguel Torres Medina (Casino Jaén).
- 1991**
Campeón. **Miguel Torres Medina (Casino Jaén).**
Subcampeón. Juan Manuel Lerma Moreno (C. A. Villargordo).
3º clasificado. Sebastián Almagro Mazariegos, (C. A. Iliturgi).
- 1992**
Campeón. **Alvaro Zabala Ordóñez (Casino Jaén).**
Subcampeón. Luis García García (C. A. Torre de Mengibar).
3º clasificado. José Carlos Muñoz Cruz (Casino Jaén).

- 1993**
Campeón. **José M. Villar Villar (C. Torre Mengibar).**
Subcampeón. Gustavo Prieto Meléndrez (C. A. Torre Mengibar).
3º clasificado. Manuel J. Alonso Ortega (C. A. Villargordo).
- 1994**
Campeón. **Sebastián Almagro Mazariegos (Torre Mengibar).**
Subcampeón. Alvaro Zabala Ordóñez (C. A. Linares).
3º clasificado. Juan Bravo Sosa (C. A. Torre Mengibar).

V TORNEO ZONAL DE AJEDREZ "ALCALDE DE MENGIBAR"

Clasificación final

	Localidad	Puntos	Bucholz		Localidad	Puntos	Bucholz
1. Almagro, Sebastián	Mengibar	6.0	22.5	25. Mora, Juan	Mengibar	3.0	20.0
2. Zabala, Alvaro	Linares	6.0	19.0	26. Martínez Cantero, J.	Jaén	3.0	19.5
3. Bravo, Juan	Mengibar	5.5	30.0	27. De Haro, Ildesonso	Bailén	3.0	18.5
4. Lombardo, Francisco	Jaén	5.5	18.0	28. Laguna, Justo	Mengibar	3.0	18.5
5. Muñoz Cruz, José C.	Jaén	5.5	18.0	29. Civantos, Francisco	Martos	3.0	17.5
6. Reyes, Pedro	Mengibar	5.0	31.0	30. Alvarez, Ricardo	Jaén	3.0	14.0
7. Medina Torres, Pedro	Mengibar	5.0	27.5	31. Rus, Manuel	Villanueva	3.0	13.0
8. Moya, Bartolomé	Villanueva	5.0	16.0	32. Castilla, Juan	Jaén	3.0	13.0
9. Rama, Ana Rosa	Bailén	4.5	11.5	33. Camacho, Matías	Mengibar	3.0	12.0
10. Naranjo, Francisco J.	Jaén	4.5	24.5	34. Ceacero, Juan	Mengibar	3.0	11.5
11. García, Luis	Mengibar	4.5	24.5	35. Cuadrado, Juan	Jaén	3.0	11.0
12. Prieto, Gustavo	Mengibar	4.5	23.0	36. San Martín, Luis	Mengibar	2.5	16.5
13. García, Manuel	Bailén	4.5	22.0	37. Medina Luque, Pedro	Mengibar	2.0	23.0
14. Carrillo, Antonio	Jaén	4.0	18.5	38. Ciorraga, J. David	Mengibar	2.0	17.5
15. Barranco, Gabriel	Mengibar	4.0	27.0	39. Medina, Tomás	Mengibar	2.0	17.5
16. Rama, Francisco	Bailén	4.0	23.0	40. García Gallego, C.	Villanueva	2.0	12.0
17. Martínez Fernández, C.	Jaén	4.0	21.0	41. Sabariego, Manuel	Jaén	2.0	9.0
18. Subirats, Juan	Jaén	4.0	20.5	42. Sanz Esteban	Martos	2.0	5.0
19. Soto, Manuel	Villanueva	4.0	17.5	43. Fraile, Esteban	Martos	1.5	14.0
20. Delgado, J. M.	Mengibar	4.0	15.0	44. García Lerida, F.	Mengibar	1.0	9.0
21. Sánchez Blas	Jaén	3.5	15.0	45. Rubi, Ivan	Jaén	1.0	6.0
22. Pérez Cobos, F.	Jaén	3.5	23.0	46. Vilchez, Eduardo	Mengibar	0.5	0.5
23. Jiménez Cobo, F.	Jaén	3.5	22.0	47. Vilchez, David	Mengibar	0.5	0.5
24. Navidad, Serafín	Martos	3.0	22.5				



La Sociedad de Cazadores "La Malena"



les desea a todos los mengibareños
y en especial a los agricultores, unas
muy felices FERIA Y FIESTAS de
"LA MALENA".

MENGIBAR

LA DIRECTIVA



COMUNITEL

VENTA • INSTALACION Y MANTENIMIENTOS

RADIOTELÉFONOS MÓVILES • REPETIDORES • TELEFONÍA MÓVIL • PROYECTOS
REDES DE COMUNICACIÓN • EMISORAS COMERCIALES
ESPECIALISTAS EN RADIOCOMUNICACIONES MÓVILES

DISTRIBUIDOR OFICIAL

NOKIA
MOBILE PHONES

TS1

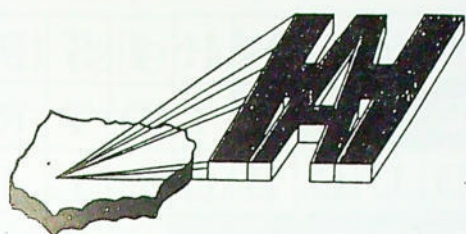
Telefónica Servicios Móviles

teltronic,



Real, 17
23400 **UBEDA** (Jaén)

☎ (953) 75 43 06 - 79 05 49
Servicio Técnico: **75 49 54**



HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS

AL-ANDALUS, S. L.

Ctra. Villargordo (Gravera Hnos. Torres)
Teléfono 10 00 46

23620 MENGIBAR (Jaén)

Ctra. Fuerte del Rey, Km. 3,600
Teléfono 25 51 79

JAEN

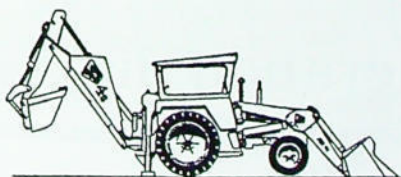


Hermanos TORRES ACOSTA

Transportes y excavaciones en zanja,
desmontes y áridos lavados

Cantera "EL MOLINO"

—— Arenas finas y gravillas para carreteras ——



Calle Real, 109
Teléfono 37 08 08

23620 MENGIBAR (Jaén)

D	K	M	E	D	A	X	C	H	L	S	I	R	H	I	S	P
G	G	L	G	C	A	F	E	T	E	R	I	A	T	O	T	R
B	R	O	A	B	X	F	P	Q	D	U	G	D	Q	E	Y	J
Q	D	E	M	P	A	S	T	E	L	E	R	I	A	F	K	U
W	A	A	Ñ	W	G	S	E	P	L	X	J	O	P	T	O	B
B	W	F	O	B	D	H	G	Ñ	R	S	W	Y	Ñ	G	U	D
Y	Ñ	W	P	E	L	Y	H	I	S	A	A	H	I	H	A	W
O	I	J	I	O	D	L	Ñ	R	A	Q	S	N	R	W	D	Ñ
L	O	A	T	L	B	P	Y	G	O	N	R	D	G	A	W	O
Y	N	N	F	P	A	R	A	M	O	Y	T	E	M	Z	C	Y
G	G	R	R	G	K	M	V	W	E	L	K	A	W	B	L	U
B	N	T	L	B	T	J	S	A	J	U	L	A	A	F	P	I

LOCAL CLIMATIZADO

Les ofrece sus servicios en desayunos
y meriendas, reuniones familiares,
de negocios y de empresa.



¡Mejorando día a día!

Exposición de Pintura de los Alumnos del Taller Municipal de la "Casa de la Cultura"

Como viene siendo habitual desde hace tres cursos, el Taller de Pintura de la Casa de la Cultura, hace una recopilación de los trabajos realizados en el mismo y los expone en "La Torre", para que los vecinos de Mengíbar participen con su visita en uno de los Talleres organizados por la Concejalía de Cultura.

Aunque no todos los alumnos llevan el mismo tiempo pintando, sí puede observarse en la muestra, que el nivel alcanzado por todos es bastante serio.

Técnicas como el pastel, cera y óleo, sirven para que cada uno de los alumnos se exprese en temas muy variados como el bodegón, las flores y el paisaje. Además, en este grupo, por primera vez, se han hecho estudios de retrato del natural.

Ahora a la rigidez y tintas planas que caracterizaron sus comienzos le va sustituyendo un mejor conocimiento de la técnica, una mayor matización del color, un modelado más correcto de las formas y una mayor ambientación de la composición.

Todo esto se une a un gran interés e ilusión por el trabajo que realizan y cuyos resultados son muy satisfactorios.

Teresa Ortega.
(Profesora).

EXPONEN:

Josefa Arenas Simarro.

Teresa Bodego Gómez.

Angeles Calvo Rodríguez.

Rosario Calles Hernández.

Juan José Cámara Hortal.

Dolores Castro Castro.

Manuel M.^a Criado Bailón.

Juana Chica del Moral.

Isabel García Santiago.

Rosario Gómez Valenzuela.

Juana González Muñoz.

María Adela Guitérrez Moya.

Ana Rosa Meana Solís.

Pilar Moral Morales.

Concepción Poyato Quesada.

Brígido Sotés Hernández.

Miguel Vázquez González.





NUEVA DIRECCION

C/. Sacramento Muñoz, 8 - 1.º

Teléfono: 37 11 28

MENGIBAR (Jaén)

PUBLICIDAD Y TELEDISTRIBUCION

Les ofrece una programación local de lo más completo donde a buen seguro encontrará el espacio de su agrado.

Deportes ☆ Documentales ☆ Musicales

Dibujos animados ☆ Noticias locales

Concursos ☆ Películas ☆ Coloquios

Canales vía parabólica, etc.

WILLY FOOG

ESCUELA DE ADIESTRAMIENTO

Les sigue ofreciendo:

☆ Artículos para animales de compañía.

☆ Residencia canina.

☆ Vacunas y desparasitarios.

ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD PARA SU MEJOR AMIGO

General Mola, 2

Teléfono 37 11 91

Mengíbar (Jaén)

LES DESEAN FELICES FIESTAS DE LA MALENA



LAS MISIONES



Mengibareños/as, lectores/as del programa de Feria, vuelvo a estar otra vez con todos vosotros para hablar de un tema que para mí es muy importante: las misiones.

Las misiones son de varias maneras y los misioneros hacen sus misiones de distinta forma; por ejemplo, los párrocos de Mengíbar, don Francisco y don Angel que hace su misión en la Parroquia.

Los misioneros, estos hombres y mujeres que tanto amor y fe llevan a esos mundos que tanta falta hace; a veces, se mezclan en un mundo casi salvaje, casi infrahumano, por falta de cultura y falta de medios económicos.

Y al hablar de esos misioneros quiero resaltar a uno en especial que no nació en Mengíbar, pero es como si lo fuese.

Ha conocido tanto y ha estudiado tanto a la gente mengibareña que se hizo de momento un mengibareño más. Se ganó el amor y el respeto de todas las personas, grandes y chicos, catequistas, de los de cáritas y de los Adoradores Nocturnos, de los que soy uno de ellos. Me estoy refiriendo a nuestro entrañable y querido párroco.

Don Enrique Cabezudo Melero, que un día le entró el gusanillo de hacer todo lo que estuviera en sus manos y que no es poco, por esos mundos del Ecuador, y nos dejó con su vivo recuerdo.

Le movió en el corazón la idea de ayudar a otras personas de distintas formas, costumbres, etc.

Tiene un corazón muy grande al dar este paso tan difícilísimo, pero al mismo tiempo deseoso por descubrir América, como él dijo en el programa del año 1992.

Profesor seminarista, lleva ya 2 años en el Ecuador, exactamente en Portoviejo, capital de Manabí. Su idea es crear y poner en marcha un seminario.

Hace poco vi una foto del sitio donde va a decir misa en una Capilla, de caña, así como también son las casas en donde vive esta gente.

Hay mucha pobreza y falta de cultura. Hace poco tiempo lo vi por Mengíbar y me quedé "de piedra" cuando ví lo delgado que venía casi no lo reconocía y se me vino al pensamiento lo que de verdad tiene que sufrir, pero un sufrimiento de amor hacia el prójimo; porque como dijo en el libro de feria del año 93 "va de cura por la vida", y es que lo lleva muy dentro del corazón.

Gracias don Enrique por esa misión que usted realiza y por supuesto desde aquí hago un llamamiento al pueblo de Mengíbar, para estar todos con usted y su obra. Rezamos para que siga siempre adelante.

Un abrazo y que nos tenga siempre en su recuerdo.

También, como no un abrazo y que pasen Felices Fiestas de la Malena a don Angel, párroco de San Pedro Apóstol, y don Francisco, párroco de la Inmaculada, y por supuesto a todo el pueblo de Mengíbar.

Gracias.

Alonso Criado Sánchez.

Escuela Municipal de Deportes



Los alevines de la Escuela Municipal de Deportes, en la modalidad de fútbol-sala, han conseguido el título de CAMPEONES de la copa CAJA SUR, competición organizada por la Federación Provincial de Fútbol-Sala.

Estos pequeños han conseguido el preciado trofeo después de derrotar, en la final, al equipo "La Guita", representante de la capital, por el tanteo de 6-3, en un emocionante encuentro que ganaron los mengibareños en los últimos minutos.

De esta forma ya comienza a dar sus frutos la Escuela Municipal de Deportes, que cuenta con casi 200 deportistas, en las distintas modalidades.

Atanasio Medina Pérez.

TALLERES SANCHIS



EDUARDO MARTOS SANCHIS

- Servicio de grua permanente: RACE y AIDE.
- Reparación de vehículos en general.
- Neumáticos Semperit 25 % de descuento.
- Equilibrado de neumáticos.

Calle Bailén, 20
Teléfonos 37 09 84 - 37 13 61
MENGIBAR (Jaén)

EDUARDO MARTOS SANCHIS



Agencia Oficial de:

SEAT

Concesionario:

Ruiz de Alda, 22
Teléfono 37 13 61 MENGIBAR (Jaén)

ANTONIO LOPEZ RUIZ

- SERVICIO FEMSA-TALLER
ELECTRICO
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
EN GENERAL
- RETROCARGA DE AIRE
ACONDICIONADO PARA SU COCHE
- SERVICIO Y AGENCIA CITROËN



Paseo de España s/n. Teléfono 37 09 69
MENGIBAR (Jaén)

ELECTRODOMESTICOS

Juan
Alcázar Polaina

DISTRIBUIDOR DE:



Pilarejo, 1
Teléfono 37 09 07
MENGIBAR



**Juan José
Berenguer Castillo**

GRADUADO SOCIAL
LABORALISTA

*Felices Feria y Fiestas de La Malena
a todo el pueblo de Mengíbar*

Matías Montero, 2 - A
Teléfono y Fax: (953) 37 21 22

23620 MENGIBAR (Jaén)

FONTANERIA

**L
E
O
N**

*Les desea
Felices Fiestas*

===== *Francisco León Martos* =====

Fontanero con carnet de instalador autorizado J-594

Instalador de Gas autorizado con carnet n.º 83

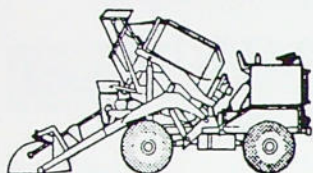
Instalador autorizado en calefacción y agua caliente sanitaria.

Almacén en Calle Real, 21
Dirección en calle Corredera, 66
MENGIBAR

Teléfono 37 02 02
Teléfono 37 04 03
23620 (Jaén)

Rafael García Delgado

MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL



- ☆ Servicio de transportes y grúa.
- ☆ Alquiler de hormigoneras y maquinillos.

SERVICIO A DOMICILIO

Aljonjeras, s/n.

Teléfono 37 07 87

Teléfono móvil: 908 854755

MENGIBAR (Jaén)

- *Riegos: Goteo Microaspersión.*
- *Impermeabilización de balsas.*
- *Retroexcavadora.*
- *Bombas y motores.*
- *Tuberías en general.*



RIEGOS UREÑA, S. L.

Nave Industrial

Calle El Canal, s/n.

Teléfono y Fax: (953) 37 09 77

23620 MENGIBAR (Jaén)

I CARRERA POPULAR DE ATLETISMO

MENGIBAR (JAEN) 17-7-94

Patrocina Excmo. Ayuntamiento

I CARRERA DE ATLETISMO MENGIBAR, (JAEN).

Domingo 17 de julio 1994, a partir de las 9 de la mañana.

	CATEGORIAS	AÑO DE NACIMIENTO
A	Benjamín femenino Benjamín masculino	1984-1985 1984-1985
B	Alevín femenino Alevín masculino	1982-1983 1982-1983
C	Infantil femenino Infantil masculino	1980-1981 1980-1981
D	Cadete femenino Cadete masculino	1978-1979 1978-1979
E	Juniors-promesa femenino Juniors-promesa masculino	1975-1976-1977 1975-1976-1977
F	Seniors femenino Seniors masculino	1959 a 1974 1955 a 1974
G	Veteranos -A- femenino Veteranos -A- masculino	1954 a 1958 1949 a 1954
H	Veteranos -B- femenino Veteranos -B- masculino	1953 y anteriores 1948 y anteriores

El horario y distancia a recorrer por las distintas categorías serán las siguientes:

HORA	CATEGORIA	DISTANCIA
9,30	A y B (Benjamines - alevines).	1.500 metros. (1 vuelta al circuito -A-).
10,00	C y D (Infantiles - cadetes).	2.500 metros. (1 Vuelta al circuito -B-).
10,30	E, F, G, H (Juniors, Seniors y Veteranos).	5.700 metros. (1 vuelta al circuito -B- y 1 al -C-).

Recorrido circuito A:

Plaza Constitución, calle Los Montoros, Plaza Pilarejo, Avda. San Pedro Apóstol, Venta, Calle Real, Plaza Constitución.

Recorrido circuito B:

Plaza Constitución, C/. Jaén, Camino Cementerio, Polígono, calle Bailén, C/. Real, Plaza Constitución.

Recorrido circuito B y C:

Plaza Constitución, calle Jaén, Camino Cementerio, Polígono, calle Bailén, Venta, calle Real, Plaza Constitución, calle Jaén, Camino Cementerio, Polígono, calle Bailén, Calle Corredera, Plaza Pilarejo, Avda. San Pedro Apóstol, Venta, calle Real, Plaza Constitución.

EDITORIAL

Queremos dar la más cordial bienvenida a todos los que se acerquen hasta MENGIBAR, el día 17 de junio de 1994 fecha de nacimiento del I Cros Urbano de Atletismo, bien sea como participante o como mero espectador del mismo.

Deseamos que esta prueba deportiva que nace, con el deseo de fomentar la práctica del deporte del atletismo, donde pueden participar desde el escolar hasta cualquier persona de cualquier edad y condición social, sirva de trampolín para iniciar en la práctica del atletismo a los que no son practicantes habituales y sirva además para lograr metas más

lejanas y brillantes a los que de una forma u otra, entrenan regularmente, con el deseo de mejorar sus marcas personales o simplemente para mantener el cuerpo en forma y en perfecto estado de salud.

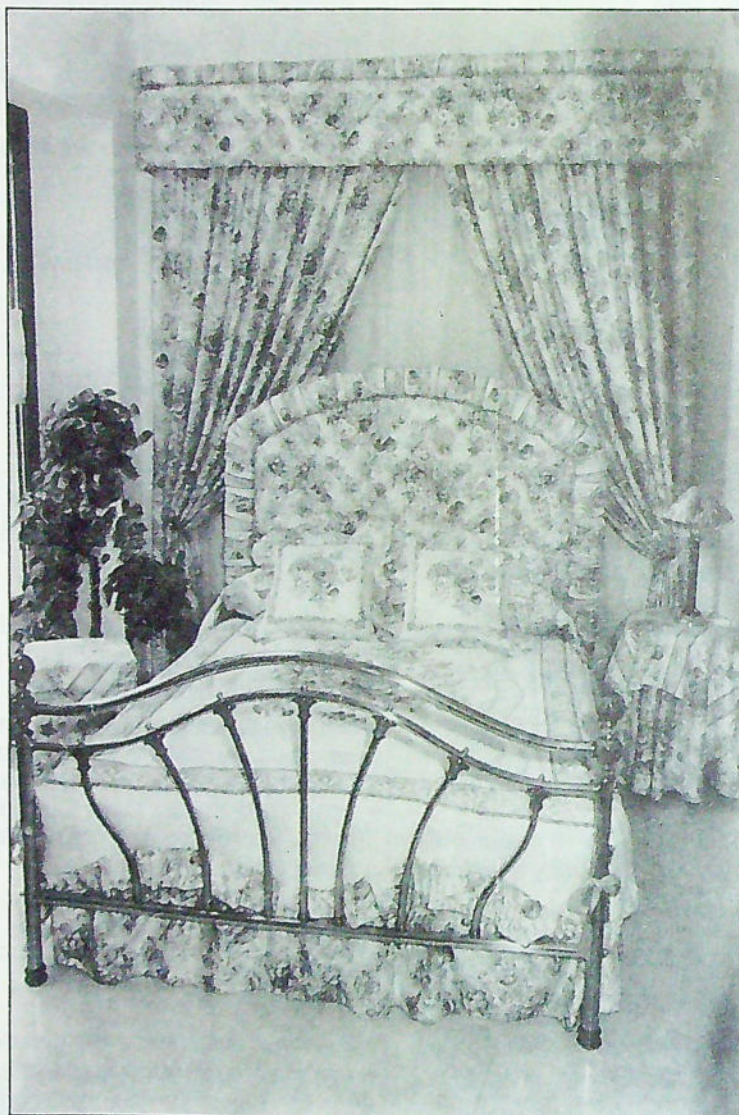
Agradecemos a todos los Organismos, Entidades Colaboradoras y a todas las personas que de una forma y otra, aportan su granito de arena, sin los cuales sería imposible llevar a cabo esta prueba.

Deseamos que paséis una entrañable jornada deportiva y festiva durante las fiestas en honor de nuestra Patrona María Magdalena.

La Organización.

— HOGAR Y DECORACION —

MARLO



LES DESEA FELICES FIESTAS DE LA MALENA

Queipo de Llano, 3
Teléfono 37 05 19

MENGIBAR (Jaén)

PISCINA MUNICIPAL DE MENGIBAR

DIRECCION: HERMANOS CRIADO SORIANO

☆ Bodas - Banquetes - Toda clase de celebraciones ☆
☆ Salón Restaurante climatizado ☆

En su magnífica discoteca 2ΠR, al aire libre, les ofrecemos el mejor sonido, luminotecnia y ambiente de Andalucía. Disponemos para su comodidad y tranquilidad de aparcamiento vigilado y guardas jurados de vigilancia.

**¡VISITENOS Y DISFRUTARÁ
DE UNAS MAGNIFICAS INSTALACIONES!**

¡LES ESPERAMOS!

Con motivo de la Feria y Fiestas en Honor de Santa María Magdalena y como programación especial, les ofrecemos los siguientes espectáculos:

Día 21: Noche Andaluza con: Ritmo del Sur
y Peña Flamenca de Mengibar.

Día 22: Los Rodríguez.

Día 23: Revólver.

Día 24: Los Lunes.

Día 25: Fin de Fiestas.

*¡A TODOS LOS MENGIBAREÑOS LES DESEAMOS
UNAS FELICES FIESTAS!*

Teléfono 37 06 30

MENGIBAR



MEDIO AMBIENTE, S. A.

- ☆ Recogida y tratamiento de basuras.
- ☆ Limpieza viaria.
- ☆ Limpiezas industriales.
- ☆ Limpieza de alcantarillado, fosas sépticas, etc.
- ☆ Fabricación de abono orgánico.

OFICINA:

Maestra, 8 - Teléfono 23 30 28 - Fax: 23 30 02

PLANTA DE TRATAMIENTO:

Carretera Fuerte del Rey, Km. 4,5 - Teléfono 22 31 29 - JAEN

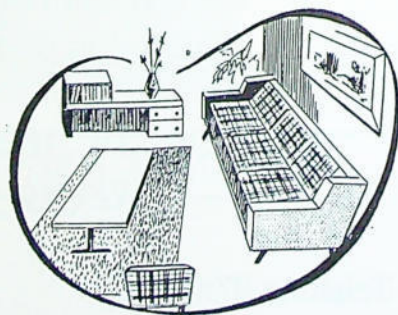
MUEBLES y DECORACION
Sánchez

**Les deseamos unas felices Fiestas y les recordamos que seguimos
a su disposición sirviéndoles toda clase de muebles.**

LES ATENDEREMOS EN:

Real, 14.
Blas Infante, 5.
Teléfono 37 09 81 - Mengíbar (Jaén).

*Y les invitamos a su nueva exposición
en Plaza de la Constitución de Villargordo.*



Reyes Pérez Cabrera



DERIVADOS DEL
CERDO IBERICO

- ◆ FABRICA EMBUTIDOS.
- ◆ SALADERO JAMONES.
- ◆ ALMACEN DE QUESOS.

Registrado D. G. S. 10.2853-J



Teléfonos: { 37 07 26 } Fábrica
 { 37 07 50 }
 37 01 35 Particular Carretera de Espelúy, s/n.

MENGIBAR (Jaén)

CAFETERIA BAR

"SEBAS"



Especialidad en tapas de cocina y
"alpargatas"

Calle Real

Mengíbar (Jaén)

CARNICERIA - CHARCUTERIA

FERNANDO

- LA MEJOR CARNE
EN POLLOS, CERDO
Y CORDERO.
- CHARCUTERIA SELECTA

Calle Juan XXIII, n.º 58

MENGIBAR

Salón de belleza

MARIBEL

Confía tu problema
a una profesional.



Vergara, 1
Teléfono 37 13 22
MENGIBAR

ALU MINIOS RO M AM

- CARPINTERIA METALICA Y
ALUMINIO
- COLOCACION DE CRISTALES
- ESCAPARATES
- MAMPARAS PARA BAÑO
- PUERTAS Y VENTANAS



Calle Fuente Redonda, s/n.
Teléfono 37 03 23
MENGIBAR (Jaén)

FERIA Y FIESTAS DE MENGIBAR 1994

Concurso de albañilería 1994

El día 17 de Julio, a las 8 horas, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López", se celebrará el ya tradicional Concurso de Albañilería, patrocinado por las siguientes firmas en colaboración con el Excelentísimo Ayuntamiento.

Las bases de este concurso se redactarán en carteles que serán expuestos en lugares públicos.

Los premios a los ganadores serán los siguientes:

Primer premio	50.000 ptas. y Trofeos.
Segundo premio	30.000 ptas. y Trofeos.
Tercer premio	20.000 ptas. y Trofeos.
Cuarto premio	10.000 ptas. y Trofeos.

COLABORACIONES EN METALICO

- Construcciones Gómez Valderrama	50.000 pts.
- Cooperativa Cruz de Mengibar	30.000 pts.
- Hormigones "El Turroneiro"	25.000 pts.
- Construcciones Ogamar	20.000 pts.
- Industrias Garca	10.000 pts.
- Vicente Navarro	7.000 pts.
- Rafael García Delgado	10.000 pts.
- Serrano Malpica C. B.	10.000 pts.
- Guillermo García Muñoz	10.000 pts.
- Construcciones Pancorbo y Medina	20.000 pts.
- Manuel García García	10.000 pts.
- Mengibar S. A.	10.000 pts.
- Manuel Marcos Braojos	7.000 pts.
- Construcciones Llopab	10.000 pts.
- Hormigones Al-Andalus	25.000 pts.

COLABORACIONES CON TROFEOS

- Construcciones Pancorbo y Medina	2 Trofeos
- Construcciones Medina Adán	2 Trofeos

- Luis Martínez Violat	2 Trofeos
- Construcciones Ogamar	2 Trofeos
- Construcciones Gil Medina	2 Trofeos
- Almacén de materiales Juan Ramírez	2 Trofeos
- Asesoría Juan Rangel	2 Trofeos
- Fidel Liébana Liébana	2 Trofeos
- Cooperativa Cruz de Mengibar	2 Trofeos
- Materiales de Construcción Arenas ..	1 Trofeo
- Terrazos Lody	1 Trofeo
- Cerámica El Carro	2 Trofeos
- Electrodomésticos López	2 Trofeos
- Hormisur	2 Trofeos
- Bruno Reyes	2 Trofeos
- Pulimentos Gares Morales	2 Trofeos
- Rafael Maderas Aguayo	1 Trofeo
- Cristales Mayoral	1 Trofeo
- Mármoles Padilla	2 Trofeos
- Almacén Alimentos, F. Chica Chica	2 Trofeos
- Rafael García Delgado	2 Trofeos

La Comisión Delegada de Festejos agradece, en nombre del pueblo de Mengibar, estas colaboraciones.

Esta tirada especial ha sido financiada por el mismo Concurso.

La Comisión.

EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO

DE MENGIBAR, INFORMA:

Para mejorar la asistencia de los Servicios de Policía Local a la población, se recuerda a todos los vecinos que hay instalado un teléfono móvil en el vehículo que presta tales servicios, durante la noche y cuyo número es el 908 - 65 96 71, al cual se puede llamar en casos necesarios los sábados, domingos y festivos en horas de 6 a 14 y desde las 22 horas hasta las 6 de la mañana, los restantes días de la semana.

Durante toda la semana y en horario de 14 a 22 horas, se mantendrán dichos servicios cubiertos por los teléfonos de este Ayuntamiento: 37 00 25 y 37 00 26

El Alcalde.

Administración
DE
LOTERIAS

Maria del Carmen
Fuentes Zafra

— • —

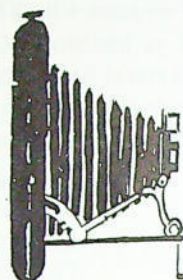
O. Redondo, 7

Teléfono 37 07 06

MENGIBAR

Arco Iris

FOTOGRAFIA ◊ VIDEO CLUB



LES DESEA FELICES FIESTAS

— • —

Real, 57

MENGIBAR (Jaén)

Cooperativa de Consumo
San Antón

LES DESEA FELICES FIESTAS A SUS
ASOCIADOS Y PUBLICO EN GENERAL,
INVITANDOLES A FORMAR PARTE
DE LA MISMA, OFRECIENDOLES
SU ESMERADA ELABORACION
ARTESANA
DE PAN Y PASTERIA.

— ooo —

Carretera Cazalilla

Teléfono 37 09 11

MENGIBAR (Jaén)

PELUQUERIA
DE CABALLEROS

"Torralbo"

Les desea felices Fiestas
a sus distinguidos clientes.

Calle Corredera, n.º 6

MENGIBAR

Si la portada hablara ...

EL ARCO IRIS SOBRE MENGÍBAR

Como cada año, desde hace ya 31, envío mi mensaje de trazos de colores a las buenas gentes de Mengíbar, que se aprestan a meterse de lleno en unas nuevas fiestas jubilosas de la Magdalena. Treinta y un años que son para mí como si escribiera a una novia bonita y lejana —aunque Mengíbar siempre está dentro de mi corazón y al alcance de la mano— cuya feria todavía no conozco, pero que presiento sigue esperando mi mensaje como un soplo de brisa que renueva la pasión del viejo compromiso.

Mi modesta portada intenta ser siempre como la primera página de un periódico que recoja los mejores titulares de las noticias gratificantes que afectan a Mengíbar, como el proyecto de la autovía que será una vivificante arteria que acercará a la ciudad mengibareña al corazón de Andalucía. Una puerta abierta de par en par al futuro por la que los mengibareños, representados en esa pareja ataviada con los trajes regionales, se deslizarán sobre el vehículo de la ilusión en busca del progreso que ya vienen acariciando.

Tras ellos, globos multicolores henchidos por el gas natural que pronto será una realidad en Mengíbar, se elevan juguetones y ligeros, jugando con el viento, como animados por la dulzura del requiebro que el galán dedica a la moza, que sonrío quedamente, ruborosa. Ellos son, galán y moza, las piedras angulares donde se posa el alto sentido familiar que reina en el pueblo cercado, laborioso y blanco.

La autovía que cruza con un giro suave, une la vieja historia de las piedras seculares, las que hablan

de hidalguía, nobleza y cultura, con las listadas casetas feriales que ofrecerán su caudal de divertimento sano y compartido. Y siempre, como jalones en el camino, el emotivo testimonio de esa Torre y esas almenas emblemática y perennes y el recuerdo permanente del noble linaje de Mengíbar que inspira su escudo heráldico.

Y rodeando la enjundia del linaje noble, ocho reverberos, como soles de Andalucía, ponen una nota distendida y una evocación al balón redondo que será protagonista incansable en el Polideportivo. El deporte forma parte de la cultura humana y Mengíbar reclama su parte, con justicia.

Por encima de todo, el rostro macilento, pero limpio y hermoso, de María Magdalena que, desde arriba, protege y bendice los afanes de sus hijos mengibareños. Tal vez el sol de su cara y la humedad de sus lágrimas, formaron un arco iris sobre Mengíbar, como anuncio venturoso de que cesaron las tempestades de la frustración y las nubes de la duda.

Y aunque no está en el papel, en mi corazón pongo una fulgurante luminaria que, tras el arco iris, alumbre los afanes de los mengibareños a los que, mi humilde portada, servirá un año más de ventana para asomarse al amplio programa de festejos de las fiestas de la Magdalena. Y que ella interceda para que el año que viene este encuentro, para mí tan gratificante, se produzca una vez más.

Pepe Vica.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

CASA PASCUAL

ROSI PANCORBO GAMEZ



- ◆ Alimentación en general.
- ◆ Paquetería y Mercería.
- ◆ Gran surtido en Jamones.
- ◆ Droguería.

Pompa, 12

Teléfono 37 00 82

LES DESEA FELICES FIESTAS

MENGIBAR (Jaén)

Hermanos MACHUCA SAETA

PANADERIA

- EL MAS RICO Y EXTRAORDINARIO PAN QUE SE ELABORA.
- HARINAS DE PRIMERISIMA CALIDAD.
- COCCION PERFECTA.
- TOTAL ESMERO PARA SUS CLIENTES.

Les desea a todos unas felices Fiestas

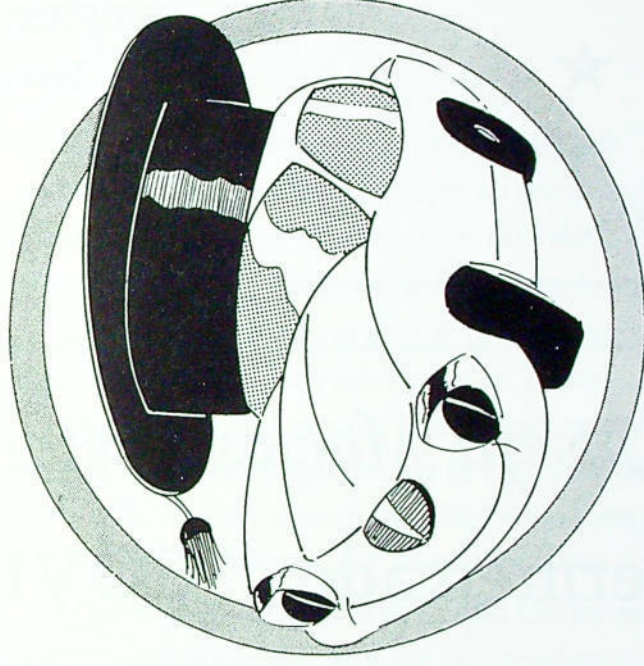
Avda. de San Pedro Apóstol, 8

Teléfono 37 00 55

MENGIBAR (Jaén)

AUTO - ESCUELAS MENGIBAR OSSIGI

**OS
DESEAN**



**FELICES
FIESTAS**

La dirección correcta
HACIA SU CARNET DE CONDUCIR

Servicios Agrícolas

José Serrano Martínez

JUAN DE DIOS SERRANO MARTINEZ

Teléfono 27 06 42



MANUEL SERRANO MARTINEZ

Teléfono 27 06 43



Las Infantas

JAEN

— *Josefa Macías Arellano* —

Supermercado "COVIRAN"

Les ofrece:

- ☆ Ultramarinos.
- ☆ Droguería y Perfumería.
- ☆ Artículos de regalo.

TODO, A LOS MEJORES PRECIOS.

Hermanos Fernández, 2 - Teléfono 37 10 38 - MENGIBAR



Salutación de la Comisión Delegada de Festejos

Ante la proximidad de nuestras Fiestas de "la Malena" un año más, esta Delegación de Festejos os invita a que, olvidándoos de vuestros problemas en estos días, disfrutéis a tope de ellas.

Como en años anteriores, se ha intentado hacer una programación que contemple todo tipo de actuaciones deportivas y culturales, que sean del agrado de todos: Teatro, Salto Hípico, Ballet, actuaciones diversas, todas las noches, en la Plaza de la Constitución y grandes orquestas en la Caseta Municipal, además de otra serie de concursos para niños y mayores, que sería nuestra mayor alegría que a todos os satisficieran.

Al ser éste el último año para esta Corporación Municipal, no quisiera terminar sin expresar mi agradecimiento a todas aquellas personas que, desinteresadamente, desde esta Delegación de Festejos, han hecho posible que todo sea realidad. Igualmente mi agradecimiento y el de toda la Comisión para aquellas personas y empresas que han colaborado sin cortapisas, cuando hemos acudido a ellos. Nunca nos han defraudado. A todos, muchas gracias.

Que seais muy felices en estas Fiestas.

En nombre de toda la Comisión Delegada y en el mío propio os mando un afectuoso saludo.

Sebastián Chica.



HOGAR VILARI

ESPECIALIDAD
EN DECORACION

- Gran variedad en cortinas.
- Instalación y confección totalmente gratuita.
- Pida presupuesto sin compromiso.

EN MENGIBAR:

Calle Parras, 32 - Teléfono 37 20 35

Les desea a todos unas felices fiestas

PROGRAMA OFICIAL DE FERIA Y FIESTAS 1994

VIERNES, 15

20 horas: Gran concurso de salto hípico, con carácter regional, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López".

1.ª Prueba: Cámara de Comercio y Nissan Motor.

2.ª Prueba: Cerveza El Alcázar y Buitrago.



22 horas: El grupo de teatro "Albariza", del Instituto de Enseñanzas Medias de esta localidad, representará, en la Plaza de la Constitución, la comedia de enredo titulada "La balada de los tres inocentes".

Actuarán: Francisco Castro, Luis Martín, Javier Esteban, Pilar Lozano, María José Torres, Pedro A. Cuevas y Alfonso Infantes.

Iluminación y sonido: Andrés Siles y alumnos ELCA.

Decorados y dibujo: Gaspar Cortés.

Dirección: Alfonso Martínez.

SABADO, 16

20 horas: Gran concurso de salto hípico, con carácter regional, en el Estadio Municipal de Deportes Ramón Díaz López".

1.ª Prueba: Automóviles Opel.

2.ª Prueba: Hierros Serrano Gámez.

22 horas: Actuación del grupo infantil de teatro "Los Racimos", que interpretarán dos sainetes mezclados, durante los entreactos, con danzas de nuestra tierra. Se seguirá el siguiente orden de actuación:

1.º "Las desgracias de la tía Mostilla" de D. Manuel Cirac.

2.º Baile flamenco.

3.º "Ganas de reñir" de los Hermanos Alvarez Quintero.

4.º Bailes por sevillanas.

DOMINGO, 17

8 horas: Gran concurso de albañilería, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López", con

importantes premios en metálico y trofeos para los ganadores.

Las condiciones y características del concurso se harán públicas en su momento.



9 horas: Gran concurso de arada y habilidad con tractor y remolque en el lugar denominado "Venta del sereno" (frente a 72 viviendas).

20 horas: Gran concurso de salto hípico, con carácter regional, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López".

1.ª Prueba: UTE Sacyl - Dragados.

2.ª Prueba: Harinera de Mengibar y Reyes Pérez.

GRAN PREMIO EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO.

Colabora en este concurso la firma Paco Polaina de Linares.

23 horas: La compañía de teatro Calderón de la Barca, representará en la Plaza de la Constitución, la obra titulada "Melocotón en almíbar", de Miguel Mihura, Premio Nacional de Teatro, con la dirección de Martín Ferrer.

Actuarán en dicha obra: Concha Goyanes, Angeles Ladrón de Guevara, Mara Goyanes, Pastor Serrador, Valentín Garcón, Enrique Villanueva y Angel Blanco.

LUNES, 18

11 horas: Gran concurso de cintas, en la Plaza de la Constitución. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Magníficos premios para los ganadores.

MARTES, 19

A partir de las 10 horas:

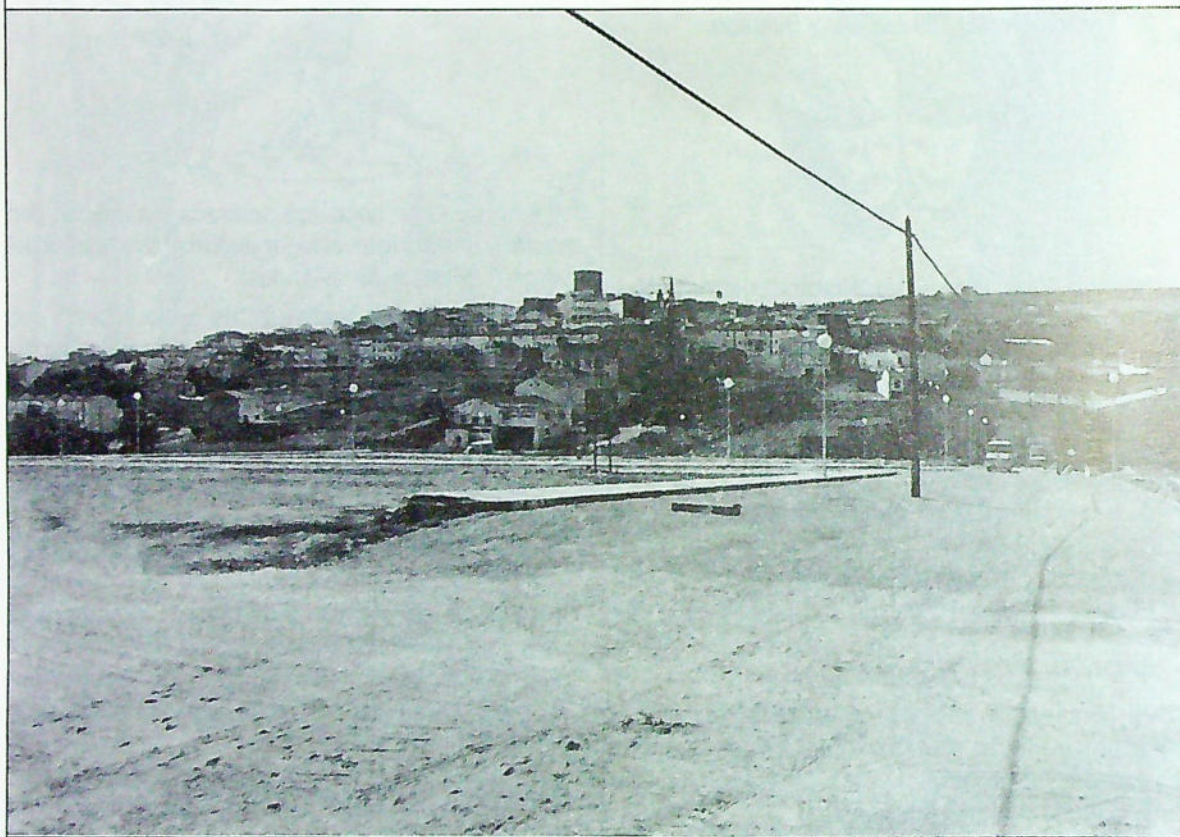
—Divertido concurso de la manzana, en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Premios para los vencedores.

—Estupendo concurso "Carrera con huevo", en la

Si quiere hacerse su Casa, Piscina y Jardín,
en la zona más fresca de Mengíbar

URBANIZACION FUENTE REDONDA

les ofrece Parcelas con una fachada mínima de 10 mts.
totalmente urbanizado y con todos sus servicios.



GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Si quiere ver proyectos y planos o cualquier
otra información diríjanse al Promotor

== **REYES PEREZ** ==

Fábrica de embutidos en Carretera Espeluy, s/n.

Teléfonos: Fábrica 37 07 50 - Particular 37 05 87

MENGIBAR

Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Los concursantes llevarán, su cuchara y un huevo cocido. Estupendos premios para los vencedores.

—Carrera de sacos, en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Premios para los vencedores. Cada participante llevará su saco.

—Divertido concurso "Rompeglobos", en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Premio para los vencedores.

21'30 horas: Magnífica sesión de teatro infantil, en la Plaza de la Constitución.

El grupo giennense de teatro La Paca, presentará: "La Televisión se ha vuelto loca", en un espectáculo de teatro-animación.

De la pantalla de un televisor gigante, saldrán más de 20 personajes, que se mezclarán con el público, participando de sus aventuras televisivas.

MIÉRCOLES, 20

10 horas: Emocionante concurso "La busca del tesoro", en la Plaza de la Libertad. Categoría única para niños de edad escolar.

Por razones de programación y preparación del concurso las inscripciones se realizarán hasta el día 19, inclusive, dando el nombre a Manuel Ruiz Barragán.

21'30 horas: Gran teatro de marionetas "Los muñecos de Irene", que interpretarán, en la Plaza de la Constitución, para el público infantil, jóvenes y mayores, "Aladino y la lámpara maravillosa" y "El soldadito de plomo". La magia y el encanto de unos cuentos representados por muñecos de 1 metro movidos por hilos invisibles.

JUEVES, 21

9 horas: Gran concurso infantil de pintura al aire libre, con tres categorías, hasta los 14 años, en la Plaza de la Constitución, con importantes premios para los ganadores. Inscripciones en el lugar y hora del concurso.



12 horas: Comienzo oficial de las fiestas, con repique general de campanas, disparo de cohetes, lanzamiento de globos y reparto de golosinas.

20 horas: Desfile de una Comparsa de Gigantes y

Cabezudos, recorriendo las principales calles de la población, acompañados por la Banda de Música de la Cruz Roja.

21'30 horas: Concierto, en la plaza de la Constitución, a cargo de la Banda de Música de la Cruz Roja, Asamblea Local, que interpretará un nutrido repertorio.

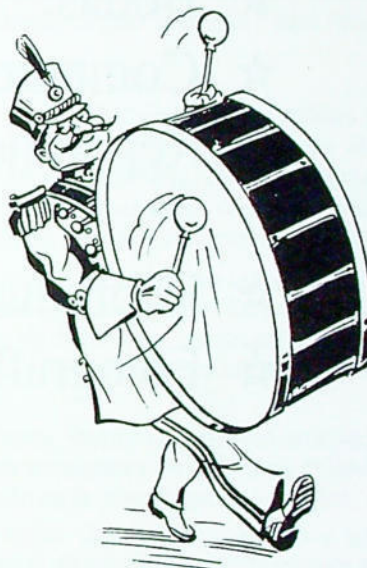
22'30 horas: Juegos florales, en la Plaza de la Constitución, actuando como mantenedor de los mismos el jurista D. Diego Rojano Ortega.

Se seguirá el siguiente orden de programación:

—Coronación de las Reinas Juvenil e Infantil e imposición de Bandas.

—Pregón de Feria y Fiestas 1994, a cargo de nuestro paisano Miguel Pancorbo Gámez.

—Despedida, a cargo de la Coral Ossigi y Banda de Música de la Cruz Roja, con interpretación de los Himnos de Jaén y Mengíbar.



—Seguidamente y encabezada por la banda de música de la Cruz Roja, desfilarán las Autoridades Locales, Reina de las Fiestas y Damas de Honor, hacia las instalaciones Deportivas Municipales, donde se procederá a la quema de una bonita colección de fuegos artificiales, a cargo de una conocida y acreditada pirotécnica.

24 horas: Inauguración de la caseta municipal, donde actuará la Peña Flamenca de Mengíbar, seguido de verbena, amenizada por la gran orquesta "Los Latinos".

VIERNES, 22

8'30 horas: Diana floreada, a cargo de la banda de música de la Cruz Roja, Asamblea local.

13 horas: Entrega de trofeos, en la casa de la Cultura, de las competiciones deportivas que se han ido desarrollando en días anteriores.

Estudio Morenas

- ☆ Bodas.
- ☆ Comuniones.
- ☆ Reportajes en Vídeo BETA y VHS.

-
- ☆ Reproducciones y Fotocopias.
 - ☆ Fotografía Industrial.



Deseamos a todos los paisanos

Felices Fiestas

Plaza de la Constitución, 12
Teléfono 37 21 44 - MENGIBAR (Jaén)

13 horas: Exposición en el Torreón.

Seguidamente, tradicional homenaje al ausente, en el salón de Actos del Excelentísimo Ayuntamiento.

20'30 horas: Solemne celebración litúrgica, en honor de nuestra Excelsa patrona "Santa María Magdalena".

En el Ofertorio de la celebración, tendrá lugar la Ofrenda Floral a la imagen de la Santa.

La Santa Misa será oficiada por el Sr. Cura-Párroco del templo de San Pedro, Don. Angel Simón Serrano, quien pronunciará la homilía.

Terminada la misa, se procesionará la imagen de nuestra Patrona, con el recorrido tradicional.

La cofradía de Santa María Magdalena, y en su nombre su Hermano Mayor Manuel María Criado Bailón, ruega a los niños/as, jóvenes y mayores, que asistan a los actos religiosos y acompañen, seguidamente, a nuestra "Malena", luciendo típicos trajes andaluces.

22'30 horas: Actuación, en la Plaza de la Constitución, del maravilloso grupo giennense de Danza "Almazara", 1.º premio Internacional del País de Gales. Grupo compuesto por 30 personas. Dirección: Trinidad Botello.

24 horas: Verbenas populares en el recinto ferial y grandes atracciones en la caseta Municipal, con la actuación de la gran orquesta Los Latinos.



SABADO, 23

8'30 horas: Diana floreada, a cargo de la banda de música de la Cruz Roja, Asamblea Local.

22 horas: Actuación, en la Plaza de la Constitución, del Ballet Clásico de la profesora Doña Elvira Maeso, con el siguiente programa:

- Paso a cuatro de "El lago de los cisnes".
- "Say you, say me".
- Variación de "Giselle".
- "La flautamágica, aria de la reina de la noche".
- Variación del abanico de "El Quijote".
- Variación de "La campesina".
- Danza de las flautas".
- "Tango".
- "El cisne".
- "Y have nothing".

22'30 horas: Cena andaluza, en el incomparable marco de las instalaciones de la caseta municipal. Amenizará esta velada la gran orquesta Pedro Picasso.

DOMINGO, 24

8'30 horas: Diana floreada, a cargo de la Banda de Música de la Cruz Roja, Asamblea Local.

8'30 horas: Gran campeonato de arada y habilidad con tractor y remolque, de carácter regional, en el lugar denominado "Venta del Sereno" (frente a 72 viviendas).

Magníficos premios para los vencedores.

Premios especiales para los concursantes locales.

12 horas: Gran carrera de motos, en marcha lenta, con cronómetro, en la Plaza de la Libertad, con premios para los vencedores.

22 horas: Actuación, en la Plaza de la Constitución, del grupo de danza "La Tinaja", de Bailén, que escenificará la actualidad de su obra "Quejío y llanto", reflejo de una España parcelada por pasiones absurdas, utilizando la historia de dos familias enfrentadas por antiguos rencores.

Dirección: Rocío Madueño Barbero.

24 horas: Verbenas populares, en el recinto ferial y grandes atracciones en la caseta municipal, con la actuación de la gran orquesta Pedro Picasso.

LUNES, 25

La Concejalía Delegada de Festejos y su Comisión, se complacen en anunciar que el día 25 se celebrará el Día del Niño. Durante este día, las atracciones de Feria (caballitos, coches de choque, carrusel, norias, etc.), tendrán una reducción de un 50%.

22 horas: Actuación, en la Plaza de la Constitución, del cuadro flamenco "Bolero", formado por un cuerpo de baile muy interesante que, junto a su llamativo vestuario, forma un espectáculo lucido y original.

23 horas: Verbenas populares en el recinto ferial y grandes atracciones en la Caseta Municipal, con la actuación de la gran orquesta Versailles.

24 horas: Quema de una gran y espectacular traca, en el recinto del estadio municipal de deportes "Ramón Díaz López", que dará fin a las Fiestas.

Las tradicionales tiradas de codorniz y plato serán anunciadas mediante hojas de mano por los organizadores.

NOTA:

Esta Alcaldía y la Concejalía Delegada de Festejos, junto con las restantes Concejalías que han intervenido en la elaboración del Programa de Actos, que se van a celebrar, agradecen la colaboración de todas las personas que participan en las distintas actividades e igualmente hacen público su agradecimiento a todos los particulares y empresas que gentilmente han cooperado con donativos y trofeos, ya que sin su ayuda, nada de esto sería posible.

El Concejal Delegado de Festejos:

Sebastián Chica Párraga.

El Secretario: Antonio Pérez Carretero.

V.º B.º El Alcalde: Antonio Barahona Vallecillo.



LADRILLOS CERAMICOS DE TODAS CLASES PARA
CERRAMIENTOS EXTERIORES Y DIVISION INTERIOR

CERAMICA

SEVILLEJA

S. COOPERATIVA ANDALUZA, LTDA.

FABRICA DE LADRILLOS
FUNDADA EN 1983

Carretera Madrid-Cádiz, Km. 298
Carretera Sevilla, s/n. - Teléf. 67 28 28
(a 200 metros Cruz Roja) - Fax 67 28 28

23710 BAILEN (Jaén)

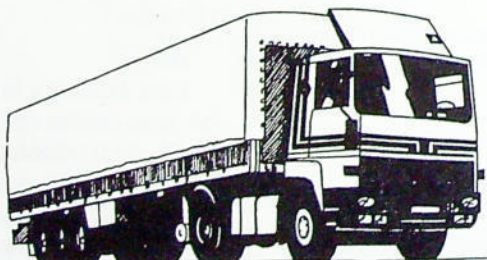
Nuestra garantía
su CALIDAD



Le suministramos
a cualquier punto
de España.

JUAN RAMIREZ JIMENEZ

Material de Construcción
y Transportes



General Reding, 19

Teléfono 37 10 07

MENGIBAR (Jaén)

ANDALUCIA INHOR, S. L.

A. I. S. L.

Aplicaciones industriales del hormigón
y obras en general



Toda clase de piezas prefabricadas, de hormigón
para forjados, estructuras y cubiertas, tanto en
pretensado como en hormigón armado y
vibrado de la más alta calidad, y ahora:
Cálculos de estructuras, Proyectos de Arquitectura e
Ingeniería, Estudios y presupuestos para la edificación
de viviendas y naves industriales.

FACTORIA en Ctra. Bailén-Motril

Teléfono 37 00 50

Fax 37 00 51

MENGIBAR



Smurfit España

S. A.



MENGIBAR

(JAEN)